

Ali je poseg zares nujen?

BOJAN BREZIGAR

Krvava roka kalabrijske mafije umorila pet oseb

REGGIO CALABRIA - V noči na četrtek se je skupina vsaj treh morilcev s puškami, pistolami in verjetno tudi z miztraljezom znesla nad skupino kakih desetih oseb, ki so se nahajale pred barom v kraju Embriose, ki leži na meji s kalabrijsko občino Bagaladi. Na mestu sta mrtvi obležali dve osebi, ena je bila ranje-

na, nadaljnje tri pa so umrle med prevozom v bolnišnico v Reggio Calabria.

Morilci so po pokolu takoj pobegnili ter izkoristili noč, da so za seboj lahko izbrisali vsakršno sled. Preiskovalci pa so vsekakor prepričani, da je za pokol prav gotovo odgovorna mafija.

Na 2. strani

Nabrežina: napovedan odstop dveh odbornikov

NABREŽINA - V kratkem bo prislo do sprememb pri sestavi devinko-nabrežinskega odbora. Odbornika Giuliano Goat in Anton Gasperi sta namreč po sicer se nepotrjenih vesteh napovedala odstop.

Nameravan odstop dveh občinskih odbornikov je povezan tudi z nerešenim problemom nevzdržnih

odnosov med občinsko tajnico in upravo. Novi tržaški prefekt Mario Moscatelli je glede tega jasno povedal, da bo tajnica, kljub njenemu nesprejemljivemu zadržanju do župana in odbora, se dalje ostala na svojem mestu. To stališče je zagovarjal tudi Moscatellijev predhodnik Cannarozzo.

Na 7. strani

ZDA / MIROVNA POGAJANJA V OHIU

Za Slavonijo rešitev, za BiH novi zapleti

ZDA zahtevajo odstranitev Karadžića in Mladića

DAYTON - V ameriskem letalskem oporišču Dayton v zvezni državi Ohio so prvič po skoraj stihirih letih vojne sedli za skupno pogajalsko mizo bosanskohercegovski predsednik Izetbegović, hrvaški predsednik Tudman in srbski predsednik Milosević. Začetek pogajanj je bil kot kaže obetaven, saj sta se Milosević in Tudman zavezala, da bosta sporno vprašanje vzhodne Slavonije, Baranje in zahodnega Srema rešila po mimi poti. Težje bo z usodo Bosne, saj so razhajanja med Milosevićem in Izetbegovićem pregloboka. Bosanski Srbi namreč se vedno zahtevajo razdelitev Sarajeva in dostop do morja ter ohranitev svoje samooklicane države. Muslimani pa so jasno povedali, da v BiH ne bo svobodnih volitev, dokler bosanske Srbe vodijo ljudje, ki so osumljeni vojnih zločinov. Odstranitev Radovana Karadžića in generala Mladića je zahteval tudi ameriški državni tajnik Christopher.

Na 17. strani



V mirovni odpravi tudi enote italijanske vojske

RIM - Tudi italijanske vojaške enote bodo v sklopu Nata sodelovale pri mirovni misiji v Bosni. Tako je sklenila italijanska vlada, čeprav je dodala, da mora sklep obvezno potrditi parlament in da bo treba pred odpravo poslati ustrezna finančna sredstva za financiranje misije. Prav denar je morda največja prepreka, saj finančni zakon teh sredstev ne predvideva.

Vlada se je odločila za misijo v Bosni na osnovi poročil obrambnega ministra Domenica Corcioneja in zunanje ministric Susanne Agnelli, ki je poudarila, kolikšen bi bil po-

men italijanskega sodelovanja. Pogoj za udeležbo je seveda dogovor o miru, o katerem se sedaj vse prizadete strani pogajajo v ZDA s posredovanjem ameriškega zunanjega ministra.

V primeru, da bo Italija res sodelovala v mirovni misiji v Bosni, bodo v odpravi enote padalske brigade Folgore ter brigad Garibaldi in Taurinense ter seveda posebej izurjenega regimenta Col Moschin.

Vladni sklep je razvil levo. DSL ga sprejema kot nujnost, medtem ko mu SKP nasprotuje in napoveduje ostro interpelacijo v parlamentu.

Na 3. strani

GAZA / ATENTATORJA MRTVA, 11 LAŽE RANJENIH

Samomorilska napada z avtomobilskima bombama



DEIR BALAH - V Gazi sta včeraj, teden dni po uboju Fatija Skakija, voditelja Islamskega džihada, dva Palestinca izvedla samomorilska bombna napada in pri tem lažje ranila enajst Izraelcev.

V prvem bombnem napadu so bili ranjeni izraelski delavci in vojniki v avtobusu. Voznik je avtobus pripeljal čez mejo na avtonomno območje Gaze, ko je razneslo avtomobil, ki je vozil pred njim. V drugem bombnem napadu ni bil ranjen nihče, saj so bili izraelski vojniki na možnost samomorilskega napada opozorjeni in so ustavili kolono avtobusov 50 metrov pred avtomobilom, ki ga je pozneje razneslo. Samomorilca sta bila tako edini smrtni žrtvi napadov.

Na 16. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Andreotti tri ure zasliščan

Dosmrtni senator Giulio Andreotti je včeraj tri ure odgovarjal na vprašanja sodnikov iz Perugia na procesu zaradi umora novinarja Mina Pecorellija.

Stran 3

Di Pietro razburja Palačo

Morebitni vstop Antonia Di Pietra v politično areno je izzval veliko razpravo med političnimi strankami.

Stran 3

KZ o regulacijskem načrtu

Izvršni odbor Kmečke zveze je sklenil v prihodnjih dneh organizirati za svoje člane javno srečanje za pripravo ugovorov na tržaski regulacijski načrt.

Stran 6

Spomin na Jurija Dobrilo

Osebe hrvaškega konzulata v Trstu se je ob dnevu mrtvih poklonilo nekdanjemu tržaškemu skofu, kulturniku in narodnemu buditelju, ki se je zavzemal tudi za tukajšnji slovenski živelj.

Stran 6

Tudi letos »Film in gore«

Tržaska zveza UISP prireja tudi letos tekmovalno revijo »Film in gore«, ki bo na sporedu od torka 7. t.m. v kinodvorani Alcione.

Stran 8



PRIMORSKI DNEVNIK

Solidarnost slovenskih pravnikov

Slovenski pravniki s Trzaskega in Goriskega smo se sestali, da ponovno ozivimo delovanje društva Pravniki, ki je odigralo pomembno vlogo za našo narodnostno skupnost v dosedanjem 75-letnem življenju.

Sklep o ponovni ozivitvi društva pa je nujna posledica znanih razmer, v katerih se je znasla naša manjšina. Kriza na vseh področjih udejstvovanja slovenske narodnostne skupnosti vsled sprememb pri nas in v svetu nam narekuje, da pristopimo k obravnavi naših življenjskih vprašanj, posebno tistih, ki so povezana s stalisci, ki se oblikujejo na notranjepravni in na mednarodnopravni ravni.

Uresničitev suverene slovenske države je prav gotovo izrednega pomena za ves slovenski narod. Slovenska država pa je za nas zamejce jamstveni

dejavnik obstoja. A kljub temu prisostvujemo številnim skodljivim pojavom, ki ogrožajo obstoj naših temeljnih kulturnih, športnih, gospodarskih in socialnih ustanov.

Zamejski pravniki izrazamo zato svojo pripravljenost pomagati našim ustanovam. Vendar pa istočasno ugotavljamo, da številni dejavniki mnogokrat ne vrednotijo zadostno prisotnosti slovenske zamejske advokature, ki pa je že večkrat odigrala odločilno vlogo pri obrambi naših življenjskih koristi.

V tem duhu izrazamo posebno podporo Primorskemu dnevniku, edinemu slovenskemu dnevniku v Italiji, in hočemo poudariti nujnost, da se ohrani njegov sedanjí obseg kot jamstvo, da bo tudi v bodoče lahko opravljal svojo nenadomestljivo delo.

Društvo Pravniki

Gornjo rubriko ureja sindikalni odbor novinarjev Primorskega dnevnika

REGGIO CALABRIA / POKOL

Krvava roka mafije terjala pet žrtev

V noči na četrtek so vsaj trije morilci streljali na skupino oseb v kraju Embrise v Kalabriji

REGGIO CALABRIA - »Ndrangheta se nahaja tam, kjer je denar; ni važno koliko, malo ali pa precej«: tako je neki sodnik iz Reggio Calabrie včeraj zjutraj komentiral pokol, do katerega je prišlo v noči na četrtek v osamljenem kraju Embrise v Aspromontu. Obracun pokola je naravnost dramatičen: pet oseb je bilo ubitih, ena pa ranjena. Žrtve krvave zasede so 46-letni Bruno Crea, 54-letni Francesco Mileto, 34-letni Carlo Marchianò, 34-letni Angelo Evoli in 26-letni Giuseppe Paviglianiti, ranjen pa je bil brat ene od žrtev, 24-letni Domenico Crea, ki je na zdravljenju v bolnišnici.

Zasedo so morilci nastavili predsinocnim malo po 23. uri pred barom Giuseppa Manuadija v kraju Embrise, na meji z občino Bagaladi. Pred barom se je nahajala skupina desetih oseb, proti katerim so vsaj trije morilci začeli nenadoma streljati s puškami, pisto-



Štiri od petih žrtev pokola v Kalabriji: od zgoraj in z leve Paviglianiti, Mileto, Crea in Evola (teletoto AP)

lami in verjetno tudi z mitraljezom. Takoj sta bila ubita Angelo Evoli in Bruno Crea, medtem ko so se Paviglianiti, Mileto in Marchianò skusali skriti v baru; bili pa so kljub temu težko ranjeni, tako da so med prevo-

zom v bolnišnico v Reggio Calabrio umrli.

Preiskavo vodi namestnica državnega pravdnika iz Reggio Calabrie Patrizia Castaldini. Preiskovalci so vsekakor prepričani, da je za pokol odgovorna mafija.

VČERAJ / V ASCOLI PICENU

V napadu na blindiran avto ropar ob življenje

Vozilo je dostavljalo plače in pokojnine poštnim uradom

FERMO (ASCOLI PICENO) - Pri poizkusu ropanja na blindirano vozilo, ki je prevažalo dragocene predmete, je v spopadu s policijo eden od roparjev izgubil življenje, drugi pa je bil ranjen. Dogodek se je pripetil včeraj ob 6.50 na avtocesti A14 med Fermom in Portom San Giorgio v pokrajini Ascoli Piceno.

Trije banditi (karabinjerji in policija enega se iščejo) so blokirali dostavno vozilo podjetja »Vigilanza notturna« iz Macerate, ki je prevažalo razne dragocenosti; dostavno vozilo so spremljali zapriseženi stražniki. Najprej so posegli, kot se je pozneje izvedelo, zapriseženi stražniki; roparji so jim odgovorili in izstrelili nekaj strelcev; po kratkem spopadu sta na tleh obležala dva roparja, eden je bil na mestu mrtve, enemu pa je uspelo zbežati. Malo za tem so na kraj ropa prihiteli karabinjerji iz Fermo in Ascoli Picena, agenti komisariata v Fermo, poklicali so tudi policijski helikopter.

Preiskovalci so ugotovili, da je blindirano vozilo prevažalo tri milijarde lir, ki so bile namenjene krajevnim poštnim uradom za plače in pokojnine. Vozilo se je približevalo ukradeni bmw s ponarejeno evidenčno tablico in voznika prisilil, da se je ustavil; iz avtomobila so planile tri osebe, ki so z orožjem v rokah prisilile zaprisežene čuvaje, da so izstopili iz vozila; roparji so takoj posegli po vrečah z denarjem, jih spravili v svoj avtomobil in odhiteli. Po približno 6 kilometrih so se na mostu ustavili in vreče odvrli na spodnjo cesto, kjer je bil parkiran fiat 127; ko so pospravljali denar na avtomobil, je pripelo dostavno vozilo za prevažanje dragocenih predmetov in v katerem so bili tudi zapriseženi čuvaji. Eden od teh je izvelekel pistolo, izstrelil nekaj strelcev in ubil enega roparja, 31-letnega Danila Ercolija in ranil drugega, katerega imena pa niso javili: ostali pajdaši pa so po ropu zbežali.

ELEPHANT GROUP

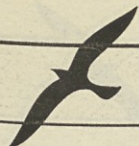
NOVOSTI & moda

OBUTVE

Pittarello

ILGiULIA
TRGOVSKI CENTER
TRST

PADOVA
VERONA
TRENTO
UDINE
TRIESTE
MESTRE
BASSANO
CASTELFRANCO V.
CITTADILLA
MIRA
SPRESIANO
MONTAGNANA
JESOLO
LIGNANO



RIM / SKLEP ITALIJANSKE VLADE

Italijanski vojaki za mirovno misijo v BiH

Odločitev mora vsekakor potrditi parlament

RIM - Italijanska vlada je naklonjena udeležbi italijanskih vojskih enot v Bosni v okviru mirovnih čet zavezništva Nato, toda dokončno odločitev in (in tudi odobritev za to potrebnih finančnih sredstev) prepušča parlamentu.

Tako izhaja iz poročila o včerajšnjem zasedanju italijanske vlade. Prva je novico o sodelovanju v Bosni sporočila zunanja ministrica Susanna Agnelli med novinarsko konferenco po srečanju s poljskim kolegom Wladislawom Bartoszewskom. Agnelli je povedala, da bo v kratkem orisala parlamentu stališče italijanske vlade.

Uradno poročilo, ki je bilo objavljeno kmalu po novinarski konferenci zunanje ministric, je nekoliko bolj previdno od zunanje ministric. Italijanska vlada »soglasa« s tem, da je potrebno sodelovanje italijanskih vojskih enot v mirovni misiji v bivši Jugoslaviji v sklopu odprave Nata. Obenem pa poudarja, da mora ta sklep nujno potrditi parlament, ki mora tudi poiskati potreba finančna sredstva s specifičnimi ukrepi, je zapisano med drugim v poročilu o vladni seji.

Uvod v razpravo o udeležbi italijanske vojske sta bili poročili obrambnega in zunanega ministra. Poudarjeno je bilo, da Italija že prispeva k naporom Nata za pomiritev Bosne s tem, da gostuje vojske enote na svojem ozemlju in jim jamci uporabo oporišči sodeluje z letali v nadzoru bosanskega zračnega

prostora in z ladjami v nadzoru Jadrana.

To stališče italijanske vlade bo obrambni minister Domenico Corcione orisal članicam zahodnega zavezništva.

Za sodelovanje italijanskih enot, kot je mogoče brati med vrsticami uradnega poročila, se je še posebej zavzela Susanna Agnelli, ki je med drugim poudarila, da mednarodna javnost podpira napor za pomiritev Bosne. V tem okviru, je menila Agnelli, je italijansko sodelovanje »nujno in tudi zelo pomembno«.

Vladni sklep je podprl »zunanji minister« DSL Piero Fassino, medtem je Nino Cuffaro (SKP) pozval vlado, naj se premisli in napovedal nujno interpelacijo.



Obrambni minister Domenico Corcione (foto AP)

SENAT / FINANČNI ZAKON

Masera: Novih ukrepov ne bo

Proračunski minister demantiral napovedi guvernerja Fazio

RIM - Spremembe, ki jih je senatna proračunska komisija vnesla v finančni zakon in ki so bile v veliki meri dogovorjene z vlado, ne spreminjajo načrtovanega prihranka. Tako je ocenila vlada, ki je prislunila daljšemu poročilu finančnih ministrov.

Vlada je ocenila, da popravki, ki jih je sprejela proračunska komisija, ne spreminjajo zasnovane finančnega zakona in državnega proračuna. Nasprotno, nekateri popravki dajejo vladi se večje pristojnosti, da z zakonskimi odloki preuredi predstavitelje vlade in okrepi njegovo usmerjevalno in usklajevalno vlogo, ministrstvo za industrijo in ministrstvo za zunanjo trgovino pa bodo skupaj z odpravljenim ministrstvom za kmetijstvo združili v en sam resor »produktivnih dejavnosti«.

Vlada je tudi na včerajšnji seji poudarila pomen finančnega zakona, proračun-

ski minister Rainer Masera pa je spet zagotovil, da gre za strog in dosleden zakon. Predvsem pa je minister v proračunski komisiji demantiral, da bi bili ob koncu leta potrebni dodatni ukrepi za 11 tisoč milijard lir. »Vlada je zastavila finančni zakon in ga dala parlamentu v premislek. Ko bi obstajala možnost tolikšne "luknje" bi odstopil,« je odločno poudaril Masera. O možnosti dodatnih finančnih ukrepov za uravnotežanje državnega proračuna so govorili mnogi. Med njimi tudi guverner Banke Italije Antonio Fazio. Zato so zlasti senatorji opozicije brali včerajšnji Maserov demant kot polemiko z osrednjo banko. »To je dokaz več o zmedbi, ki vlada v državi,« je menil podpredsednik senatorjev SKP Leonardo Caponi in zahteval odstop vlade ter takojšnje predčasne volitve.

POLITIKA / VSI SNUBIJO BIŠEGA SODNIKA

Di Pietro razburja italijansko Palačo

Leva sredina ga vabi, medtem ko mu desnica prigovarja, naj »prisluhne srcu«

RIM - Neposredno zainteresirani v trajno molči, toda njegov molk bolj razburja Palačo kot jasna beseda. Novica, da bo sodnik Antonio Di Pietro v kratkem stopil v politično areno, je bila osrednji dogodek, ki je med italijanskimi politiki vzbudil največ pozornosti, saj se skoraj vsakdo imel za potrebno, da pozdravi ali obsodi »dogodek«. Zanimivo pa je, da v uresničitev »dogodka« nihče ne dvomi.

Toda kaj lahko pomeni Di Pietro vstop v politično areno? Ob tem problemu - kot da bi se Italija ne spoprijemala z nujnejšimi in bolj zahtevnimi

problemi - so se kresala mnenja. Tako leva sredina kot Kartel svoboscin upata, da bivši sodnik s svojo prisotnostjo in priljubljenostjo ne bo podrl dokaj labilnega ravnovesja bipolarnе demokracije in se no bo posvetil snovanju subjekta, ki bi nastopal kot avtonomni tretji sredinski kartel na volitvah, ampak se bo opredelil za enega od dveh obstoječih grupacij. Edina izjema je bil predsednik poslancev Se-verne lige Vito Gnutti, po katerem bi bilo pomembno, če bi se rodil tretji sredinski kartel, saj so po njegovi oceni prav centristi prispevali k največjim spremembam pravil italijanske politike. Vprašanje je, v kolikšni meri je Gnutti tolmačil in zaostрил mnenje liderja SL Umberta Bossija, ki je previdno vabil bivšega sodnika naj ne zapravi priljubljenosti, če misli res prispevati k spreminjanju italijanske politike.

Toda tudi v Ligi niso vsi prepričani v koristnost rojstva tretje sredinske politične formacije. Luigi Petrini, opazovalec »Lumbardov« pri Oljki, je menil, da je tretji pol lahko odraz neke politične identitete, ne pa subjekta, ki bo nastopal na volitvah. Sicer Liga ni edina sila, ki se razdvaja ob Di Pietru. Predsednik senatorjev Ljudske stranke Nicola Mancino ni prikrival svojih dvomov. »Slavno ime ne zadostuje za delo v politiki, Di Pietro mora se povedati,

kakšen je njegov nacrt in s kom se namerava povezati,« je rekel Mancino. Toda tajnik LS Gerardo Bianco ga je takoj zavrnil in dejal, da je Di Pietro dobrodošel, če hoče postati sopotnik leve sredine. Lider Oljke Romano Prodi in njegov namestnik Walter Veltroni, ki sta se srečala z bivšim sodnikom pred nedavnim in sta voditeljem Oljke poročala o pogovoru, se nista oglasila, medtem ko je mladi neapeljski poslanec Alfano Pecoraro Scanio prisegal, da se Zeleni zavzemajo za zavezništvo med Di Pietrom in Oljko. Dodal je tudi, da Di Pietro ne namerava oblikovati



Antonio Di Pietro in Irene Pivetti na arhivski sliki (AP)

tradicionalne stranke, ampak gibanje, ki se bo zavzemalo predvsem za uveljavljanje zakonitosti, ki si jo ljudje želijo in čemur se politične sile ne znajo pravilno ter učinkovito odzvati. Toda njegov sopotnik Gianni Mattioli je ocenil, da je način snubljenja Di Pietra, ki spominja na nakupovanje nogometasev, naravnost sramoten.

Sum, da bi se Antonio Di Pietro lahko povezal z levo sredino je precej razburil Kartel svoboscin. Maurizio Gasparri je bivšega sodnika pozval, naj »prilubne srcu, ki bije na desno«, predsednik poslanske ustavne komisije Gustavo Selva pa je videl »hudo protislovje« v morebitnem zavezništvu Di Pietra z Massimom D'Alema. Samo Vittoria Sgarbija Di Pietrovi nacrti ne skrbijo. Bodice je raje usmeril proti predsednici poslanske zbornice Irene Pivetti, »ki mora odstopiti, če je res, da pripravlja novo stranko«.

KRIMINAL / USPEH ODSEKA ZA BOJ PROTI MAFIJI

Izkoriščevalci za zapahi

»Tihotapili« so ilegalne priseljence v razne evropske države

RIM - Bocensko sodstvo je s pomočjo protimafijskega policijskega odseka razkrinkalo kriminalno tolpo, ki je »tihotapila« latinskoameriske priseljence v Italijo in balkanske v Nemčijo. Bocensko tožilstvo je izdalo skupno 52 zapornih nalogov. Policija je aretirala 44 oseb, osem pa jih še išče. Poleg tega so ovadili sodstvu 125 ljudi, predvsem hotelirjev, taksistov in drugih, ki so pomagali zločincem organizaciji v nečednem poslu. Po dosedanjih izsledkih je organizacija pritihotapila v Italijo okoli 20 tisoč ljudi in zasluzila v dveh letih okoli 7 milijard lir.

Zločinsko organizacijo je vodila 52-letna Caterina Vasile skupno z argentinsko družino Alaniz, ki živi v Milanu. Organizacija je bila v stiku predvsem z apuljsko mafijsko organizacijo »sacra corona unita«, ki je skrbela za prevoz ilegalnih priseljencev iz Albanije v Apulijo, od tod pa je organizacija prevažala nesrečneže v Nemčijo s tovornjaki. Vzpostavljeno je v Italijo uvajala predvsem Perujce in jim priskrbela zaposlitev na črno pri družinah ali podjetjih. Od vsakega Perujca je organizacija iztržila 1.500 dolarjev, za prevoz v Nemčijo pa zahtevala sedem ali tudi osem tisoč dolarjev.

Prevoznikom, ki so v tovornjakih skrivali, je organizacija plačevala 400 dolarjev za vsakega potnika, ostalo so si delili člani organizacije. Kaze, da so dober del tako nagrabljenih sredstev investirali v Argentini.

Po včerajšnjih aretacijah policija napoveduje tudi nov rafal ovadb. Sodstvu bo prijavljenih nekaj stotin, morda celo nekaj tisocev ljudi. Gre za družine, gostilničarje, obrtnike in male podjetnike, ki so zaposlili na črno perujske priseljence. V večini primerov delodajalci niso vedeli, da je za priseljenci kriminalna organizacija. Zaradi tega bodo obtoženi samo, da so krsili zakon Martelli o priseljencev in da so utaliji socialne prispevke.

Včerajšnja policijska akcija opozarja na problem ilegalnih priseljencev, ki jih je po oceni Karitasa v Italiji vsaj 350.000. Po podatkih Die se s tem poslom ukvarjajo predvsem italijanska, ruska in kitajska mafija, ki poslujejo takorekoc ze na »industrijski ravni«. Po oceni italijanske policije se je mafija delno preusmerila od tihotapljenja orožja na tihotapljenje ilegalne delovne sile, ker je posel prav tako donosen, vendar znatno manj tvegan.

PERUGIA / PROCES ZARADI UMORA NOVINARJA MINA PECORELLIJA

Andreotti spet zaslišan

PERUGIA - Sedemkratni predsednik vlade, dosmrtni senator Giulio Andreotti, je včeraj spet odgovarjal na vprašanja sodnikov. Zgodilo se je v Perugii, kjer je v teku preliminarne zasedanje sodišča na procesu zaradi umora novinarja Mina Pecorellija. Z Andreottijem je na zatozni klopi tudi njegov nekdanji ozi sodelavec Claudio Vitalone, bivši sodnik in bivši minister, skupaj z njima pa se nekateri mafijski veljaki ter dva člana kriminalne tolpe iz rimskega predmestja Magliana.

Do včerajšnjega zaslišanja je prislo na zahtevo samega Andreottija ter je potekalo v posvečevalnici, tako da so o njegovem poteku znane le verzije odvetnikov. Sodnik Sergio Materia in javni tožilec Fausto Cardella sta dosmrtnega senatorja sprasevala o njegovih srečanjih z Michelejem Sindono. Andreotti je ponovil, da je Sindono srečal samo enkrat v ZDA, ko je bil ta še vsega spoštovanja vreden bančnik in se niso bila prila na dan vsa njegova finančna in politična spletkarjenja. Senator je tudi trdil, da ni nikoli posredoval v ko-

rist sicilskega finančnika. Odnosi med Andreottijem in Sindono so pod drobnogledom tudi na procesu v Palermu, na katerem je Andreotti obtožen sodelovanja z mafijo.

Prav iz Palerma pa je včeraj pronicnila vest, da naj bi bil Andreotti tudi član neke tajne frimasonske lože, katere voditelj je bil komercialist Pino Mandalari. Slednji je trenutno v zaporu pod obtožbo mafijskega delovanja - bil je med drugim komercialist Totoja Riine - znan pa je tudi po tem, da je bil med voditelji volilne kampanje za Forza Italia na lanskim parlamentarnih volitvah, ko je Berlusconi jeva stranka prejela na Siciliji pravi plaz glasov. Po pričevanju Lie Bronzi Donati, ki vodi Tradicionalno zensko ložo, naj bi bil Andreotti član tajne lože »Giustizia e liberta«, katere »veliki mojster« Francesco Bellantonio je umrl leta 1977, po njegovi smrti pa se je loža razbila na dva dela, takrat pa so tudi izginili sezname članov. Kot pravijo v palermški sodni palači, bo zato zelo težko najti dokaze o članstvu dosmrtnega senatorja v tajni loži.

Pred sodiščem ministrov afera s ceno zdravil

NEAPELJ - Kasacijsko sodišče je včeraj razsodilo, da se mora z afero podkupnin v zdravilskem sektorju ukvarjati sodišče ministrov. Proces, v katerem je obtoženih 141 oseb, je trenutno razdeljen na dva dela: s prvim se že ukvarja sodišče ministrov, glavni obtoženec pa je tu bivši minister za zdravstvo Di Lorenzo, drugega pa vodi sodnica za predhodne preiskave Laura Triassi. Sedaj bo treba vse akte prenesti na sodišče ministrov, vendar ne bo potrebno začeti vsega znova, saj je Kasacija potrdila veljavo vseh aktov sodnice Triassijeve, vstevši z razsodbo na osnovi dogovarjanja na račun treh podjetnikov zdravilskega sektorja. Eden od teh, predsednik Farmindustrie Claudio Cavazza, je že plačal šest milijard lir za povračilo skode.



M N E N J E

Kraški park in nova deželna vlada

IGOR JOGAN

Ob priliki obnovitve deželne vlade Furlanije-Juljske krajine je morda potrebno, da si osvežimo nekaj osnovnih mislih o problemih ustanavljanja kraskega parka.

Kot sem že ob marsikateri priložnosti poudaril, izhajam iz prepričanja, da predstavlja ustanovitev kraskega parka pozitivno priložnost za bodočnost naše krajevske skupnosti. S tem ne mislim samo na razvoj tukajšnjega gospodarstva, ki bi lahko na vsak način pridobilo novih sil in zazivelo na novih področjih gospodarske dejavnosti, ampak predvsem na dožemanje in sprejemanje novega kulturnega pojmovanja tematike teritorija, ki je po mojem ena ključnih diskriminant, ki nas ločuje od tiste napredne zapadnjake kulture, ki jo ponavadi istovetimo z evropsko kulturno in njenimi ustanovami. Prepričan sem torej, da je problem kraskega parka veliko obsirnejši in splošnejši, kot si ga ponavadi predstavljamo. Moti se torej, kdor glede na park predvsem kot na ustanovo, ki bo odločala o zadiljivosti ali nezazidljivosti zasebnih zemljišč. To nalogo so občinske uprave že zdavnaj opravile in bodoci park bo lahko v zelo majhni meri vplival na obstoječe občinske določbe. Nasprotno smatram, da je ureditve kraskega parka važna, ker naj bi se preko nje uresničevala tista evropska kultura teritorija, ki jo vsi, ki potujejo po »napredni Evropi«, prav dobro poznajo in ki nam dovolj zgovorno dokazuje, katera je meja med napredno družbo, ki z veliko učinkovitostjo ureja odnos med državo in državljani, ter ostalimi oziroma zaostalimi regijami. To mejo predstavlja dobra ureditev teritorija, zato ne bi bilo pametno, da bi mi, predvsem kot manjšina, to mejo prestopili ali da bi se celo napotili v nasprotno smer, na pot neskladnega razvoja, nestojevanja tistih redkih ostankov naravnega okolja, ki nas se obdajajo. Predvsem bi taka izbira pomenila neupostevanje naše kulturne istovetnosti in tega, kar so nam predniki pustili v dediščino: kraško krajino.

Deloma soglasam s tistimi, ki trdijo, da je Kras že dovolj zasciten, da se na njen se tako premalo gradi, saj je res, da je bila na Krasu povojna urbanistična politika izredno varčna in da tukaj nismo doživeli tiste silovite urbanizacije, ki jo lahko opazujemo na primer v bližnjih furlanskih in padških nizinah, tako da se je na področju Krasa, vsaj kar se tiče pozidanih površin, ohranilo staro okolje ruralnega predmestja. Tu so bile spremembe drugačne.

Nasprotnikom parka moramo predvsem poudariti dejstvo, da je dosedanja politika, verjetno nena merno, privedla do posledice, ki je vsem pred očmi: to je do bistvene spremembe kraske krajine. Gozd je prerasel travnike, doline, gmajno in polja. Prerasel je tudi steze, poti in zidove. Pokril je sado ve tisočletnega dela naših prednikov, ki so najvidnejši dokaz globlin, v katere segajo naše korenine.

Morda se danes tega dobro ne zavedamo, pomisliti pa moramo na to, da je ta kulturna dediščina, ki je vgrajena v našem teritoriju, najbolj zgovoren dokaz naše bitnosti in da se takemu sporočilu ne smemo odpovedati. Gozd bo sicer prekril gmajno, spremenil bo kraško krajino in s tem izmislil njeno kulturno sporočilo. Krajina, ki je bila včasih razno-

lika, ker je bila urejena v gozd, gmajno, dolino in polje, bo postala slična enolični gomoti zelenih gozdnih površin, ki obdajajo kot zelena zavesa asfaltne pasove cest, po katerih bodo hiteli vedno številnejši in hitrejši avtomobili. Za to zaveso, v tej zeleni gmoti se bodo naše korenine izgubile, potopil se bo spomin na kraskega človeka, ki je pred nami tu prebival in ki je tem krajem dal videz in pomen, ki se zdaj izgublja.

Kraški park mora biti predvsem nova politična usmeritev, ki bo zaustavila sedanji proces krajinske degradacije: park bo spominjal in opominjal naš in druge na to, kar smo. Tukaj se bosta sekal gozd in obnavljala gmajna, da bo krajina spet prisla do pravega videza. Treba bo tudi vpeljati tako gozdno gospodarstvo, ki bo omogočilo, da se sedanja zelena gnota spremeni v urejeno krajino. Jasno mora biti, da se s takim konceptom parka poudarjajo predvsem vrednote, ki nas čustveno vežejo na Kras in s tem tudi na to, kar nam Kras predstavlja in na kar nas spominja: Kras naših klenih očetov, Kras otonosti in bede, ampak tudi Kras lirike: Kosovelovih borov, Spacalovih »jert«. Kras, katerega simboli so brin, ruj in hrast, ki s težavo poganjajo iz trdih kamnitih tal.

Ne vem, kdo lahko danes ugovarja takemu konceptu kraskega parka. Ne gre torej za to, ali bodo ljudje s tako idejo soglasali, pač pa, kako naj se taka ideja uresniči, preko katerih institucionalnih korakov lahko pridemo do nacrtu in ustanovitve parka ter nazadnje kako lahko zajamčimo, da bo bodočnost kraskega teritorija resnično taka, kot si jo želimo, da ne bomo postajali žrtve političnih in institucionalnih mehanizmov, ki so videti vse bolj nejasni in nedojemljivi. Pravilno je torej, da se vprašamo, kje je najsibkejši člen tistega mehanizma, ki naj bi nas privedel do kraskega parka.

Ta člen je tako danes kot v preteklosti na deželni ravni, to je na tisti upravni ravni, na kateri se po moji oceni izraža najbolj nena predno pojmovanje teritorija v okviru italijanskega upravnega sistema. Kritika sicer ne velja samo za deželo Furlanijo-Juljsko krajino, ampak tudi za druge deželne uprave, o čemer je bilo že veliko napisanega in izrečenega. V našem primeru je verjetno razkol med potrebo po dobrem in modernem upravljanju in tem, kar se dejansko dogaja na deželni ravni, se vidnejši. Pomislimo samo na nekatere epizode, ki so v preteklosti označile deželno prostorsko politiko:

na dolgoletno odlaganje pri uresničitvi in sprejemanju deželne urbanističnega nacrtu iz leta '78, ki ga nekatere občine, kot na primer trzaska, niso se dokončno sprejele;

na težave, ki jih je imela deželna uprava pri sprejetju vsedravnih standardov tako urbanistične kot naravovarstvene vrste, ki so privedle do tega, da so bili le-ti uvedeni v deželno zakonodajo z veliko zamudo v primerjavo z drugimi deželnimi upravami;

in končno na to, kar se dogaja v zvezi z našo današnjo temo varstva narave: po odobritvi deželne zakona 52 iz leta 1991, ki nam je bil predstavljen kot temeljni kamen nove politike okolja, se ni nič premaknilo, niti glede ustanovitve parkov, se pravi v tistem sektorju upravnega delovanja, v

katerem so bile nekatere druge deželne uprave in predvsem državna uprava v teh letih najbolj aktivne.

Ce se torej obrnemo v preteklo delovanje deželne uprave, zlahka pridemo do zaključka, da ni imela ta ustanova, kljub dejstvu, da je bila to uprava s posebnim statutom in torej s posebnimi pristojnostmi, nobene inovativne moči in da je v bistvu z veliko zamudo in nejevoljo sprejemala to, kar ji je velela državna zakonodaja. Kar se tiče parkov, lahko se dodamo, da je državna zakonodaja zdaleč naprednejša od deželne in da je obstoječi deželni normativ resnični problem pri uresničitvi kraskega parka. Zaostalost tega normativa velja predvsem v odnosu do krajevnih ustanov (v našem primeru Gorske skupnosti), kateri nudi državna zakonodaja veliko pomembnejšo vlogo kot deželna, ampak velja tudi v pojmovanju parka kot instrumenta varstva narave, ki ga naša dežela pojmuje veliko bolj vinkulistično in brez vsakršnega upoštevanja tega, kar se nam obeta v okviru bodočih programov kompatibilnega razvoja.

Iz vsega tega izhaja dvojje ugotovitev. Prvič, počasi prihajamo do grenkega spoznavanja, da je bilo izkustvo deželnega upravljanja teritorija do take mere neučinkovito, da se upravičeno lahko sprašujemo, ali je sploh smiselno, da deželna ustanova ohrani v bodoče tako obsirne pristojnosti v izdajanju urbanističnega normativa. Zaman smo se urbanisti v preteklosti trudili, da bi predstavili deželno urbanistično politiko kot nekaj naprednega, ki se zoperstavlja nazadnjaski vsedravnji zakonodaji. Danes lahko rečemo, da se je stvar popolnoma obrnila in da je, vsaj na papirju, to kar prihaja iz državnega vrha, veliko boljše od tega, kar se rojeva v deželni skupnosti.

Druga ugotovitev zadeva perspektive, ki so danes možne glede na razmere na deželni ravni. Čeprav je prišlo do dokajšnjega političnega preobrata, ni se videti znatnih sprememb kar se tiče urbanistične politike. Dejansko so bile nekatere kritične izjave gospe Guerre na zadnji deželni konferenci zanimive, temu pa ni sledila nobena konkretna akcija. Zakonski osnutek o deželni ureditvi teritorialnih parkov, ki ga je prejšnja vlada pripravljala, je obital v predalih deželnih komisij. Občutek imam, da je na deželni ravni važnejša skrb za posamezne družbene kategorije, ki naj bi jih naravovarstvena politika lahko oskodovala, kot pa želja po spremembi in vključitvi naše dežele v evropsko kulturo. S tega vidika ni torej dvoma, da naša dežela zaostaja in mi z njo.

Dolga leta sem bil proti uresničitvi kraskega parka, ker sem v njem videl vpliv raznarodovanih sil; zdaj pa sem prišel do spoznanja, da bi lahko postal kraški park za nas teritorij ključnega pomena, neke vrste nosilec kulturnega zazivetja in družbene obnove, ki sta nam tako potrebna v času, ko tvegamo, da izgubimo vsak občuteni odnos do naših korenin. Ta ugotovitev je toliko pomembnejša, če pomislimo, da smo dolžni prenesti sporočilo, ki nam ga daje kraska krajina, na bodočo generacijo, ki bodo tu živele. Dobro bi torej bilo, da ne bi tokrat zgubili priložnosti, ki se nam ponuja in pri kateri bo deželna uprava zaigrala bistveno vlogo.

OLGA PETELIN

Je bila to mladost?

Martina zgodba o trpkem kruhu, krhkem srcu in črnem času

V Trstu, zima 1924 - poletje 1926

27.

»Med drugim se vedno znova spomnim na čuden pogovor z enim od svojih tovarišev. Po naporih vajah je bilo. Utrujen sem se zleknil, ko prisede na moj pograd sosed. Kot Tržačana me začne ves v skrbeh spraševati, kaj se vendar dogaja v Trstu. Slisal je namreč, da ga bodo premestili v te kraje, tam pa da se bo treba spopasti s »ščavoni«, ki da so zelo nevarni. - Lastnim usesom nisem mogel verjeti, da fašistična propaganda pretirava do take mere. Seveda svojemu vrstniku nisem kaj dosti razlagal, samo zanikal sem, da bi bilo v naših krajih kot sredi vojne:

»Vsega, kar bobnajo po časopisih in na radiu pa tudi ni treba verjeti.« sem mu smeje rekel, da bi ga pomiril. Pa ni dosti zaleglo. Ne samo! Tovariš, s katerim sva si bila do tedaj kar dobra, se je nenadoma ohladil do mene in me sumljivo gledal...«

»Do te mere da je vse zastrupljeno in nahujskano proti nam?!« se je Tonka zgrazala. Postala je in potem odločno pristavila:

»Na vse načine so se spravili na nas, a ne smemo dovoliti, da nas zatrejo. Če bodo naša mladinska društva zaživila, bomo okrog njih spet zbrali naše moči.«

»Tudi meni se zdi to nujno, Tonka,« sem rekla. »In ker je fantov vse manj, pa tudi nadzor nad njimi je vsekakor strožji, moramo poprijeti me dekleta. Kjer se le da!«

»Zelo upam, da bomo danes v Lonjerju uspešno zastavili delo. Danasnji sestanek je pomemben. No, dekleta, dajmo, pohitimo!« je Ivan spodbujal, da smo hitreje stopili.

Udeležba in sploh zbranost na shodu v Lonjerju sta me potem razočarala. Vecinoma so se, po predvidevanju, odzvala dekleta. Bila so precej neresna in so malo sodelovala. V glavnem so se ozirala naokrog in se hihitala, da mi je slo na živce. Morda so se tako vedla iz zadrege, ker niso bile vajene domače družbe in resnejših pomenkov.

Pa potem se je vse odvijalo na občajno prisrčen način: stiski rok in objemi, izmenjava vesti in spodbujevalne besede. Stopili smo v domacijo pri gospe Malki, ki nam je dala na razpolago hišno klet. Razumljivo, da nam je priporočala previdnost in da ja ne bi kaj zinile, kje je bil sestanek.

Sestanek, ki ga je sklical pripravljalni odbor, se je začel z razlago enega od pobudnikov, kako je organizirano delo nujno in da je potrebno dati Mladinskemu društvu agilen odbor.

Za pravo razpravo in nove predloge pa tokrat ni bilo več časa. Trikrat je zazvignalo...! To pa je bilo znamenje, da zrak ni čist.

Gospa Malka je prestrašena prišla in nas prosila, naj se cim bolj neopazno razgubimo. Seveda smo res tako ravnali, čeprav smo bili nekoliko razočarani, ker sestanka spet nismo speljali do primernega konca.

Tonka se je zatekla k bratu, ki je prebival v Lonjerju; z njim da se bo kasneje po svojih poteh vrnila k Sv. Ivanu. Mene pa je prijel pod roko Ivan in smuknila sva po meni nepoznani stezi. Spotoma sem ga nekoliko zbegano vprašala:

»Ivan, kam pa greva?«

»Nič ne skrbi. Čeprav je Katinara v nasprotno smer od doma, je pa tako dosti bolj varno. Pa tudi vreme je tako lepo, da bi bilo škoda, če se ga ne bi naučila... Ti sploh, s svojo bledico!« je rekel, nekoliko postal in me stisnil k sebi.

Napetost v meni se je polegla in vedrina se me je lotevala, ko sva molce prirnila pod katinarski greben.

V nedeljski mir je takrat vdrlo hrumenje tovrnjakov in divjasko vzklikanje fašistične skvadre.

»Spet škvdristi, ustrahovat grejo naše vasi...« je rekel Ivan. »Ne bi bilo dobro, da jim padeva v oči...«

Zvlekel me je za bližnji zidek. Od strahu sem se ga tesno oklenila.

»Ne boj se, niso naju opazili! Zdaj pa tiho, molci...«

Ob teh besedah sem kljub nevarnosti nezadržno, živčno bruhnila v smeh.

»Ne razumem...? Kaj je tako smesnega?! Sem kaj takega rekel?« je začuden spraševal Ivan.

Se sem lovila sapo, ko sem mu odgovarjala:

»Molcati... molk!« - sem namrščila celo. »Vedno slisim samo to! Vedno si moram samo to dopovedovati! Doma molk, da prikrijem mater, kaj me teži. Preveč bi jo razburilo. Molk s sestro, ker imava preveč različna mnenja in bi prihajalo stalno do preprirov. Nince je se otrok, pred njim je treba tudi veliko zamolcati. V službi? Da bi tam lahko govorila?! Tam sele moram držati jezik za zobmi! Gorje, če bi samo enkrat odgovorila, ali komu kaj zaupala, ali se na glas uprla krivici. Na ulici tiho, ker je ves svet poln ovaduhov, crnuhov... Oprosti... in zdaj mi se ti, ki si mi najboljši prijatelj, postrežeš s tem večnim: Molci, Marta! Vedno samo tiho, molci in potrpi!«

»Vem, da hočeš s tem le, da bi se pomirila in da se ne bi znasla v se globljih težavah. Da je edina pametna stvar, da se pritajiš... Pa, Ivan, dosti imam tega molcanja, ne prenesem več, na tleh sem...«

»Ne tako, Marta, ne obupuj! Raje mi zaupaj. Rad ti bom pomagal,« mi je v nežno sepetal Ivan: »Kaj se ti je spet hudega zgodilo?«

Hvaležno sem se zagledala v njegove oči in mu povedala o vsem, kar mi je prodajalka Anita v solzah zaupala. In kako me to in se veliko podobnega navdaja s črnimi slutnjami.

»Brez dvoma, radi bi vaju izrinili iz podjetja. Slovenki sta in počistiti hočejo z vsemi, ki niso po njihovi veri in barvi. Pa ti, Marta, se nikar zaradi tega ne žri! Ker to nič ne pomaga. Pa tudi obupati ne smemo nikdar... Od tega mozganja si lahko samo zdravej zapravis.«

»Mogoče imaš prav. Res me preveč skrbi... Pa po tisti kontroli v podjetju! Kaj bo, ko bom na cesti? Če bi slo samo zame... V družini sem edina s stalnim zaslužkom, cutim se tako odgovorno... Zdaj sem zvedela, da se te fašistične kontrole vrsijo tudi drugod, tudi po bankah in vecjih ustanovah, podjetjih. Po solah pa, saj ves, gorje, če našim otrokom uide besedica po slovensko...«

(Se nadaljuje)



VIDEM / DEŽELNA KRIZA

Severna liga se še obotavlja Pogajanja vodi sedaj Fasola

VIDEM - Na videmskem sedežu deželne uprave so se tudi včeraj ves dan nadaljevala pogajanja za izvolitev nove deželne vlade Furlanije - Julijske krajine, do katere naj bi prišlo v torek. Pogojnik je obvezen, tudi zato, ker je bila situacija do sinočnih poznih ur se precej nejasna in zmedena.

Temeljni problem ostaja se naprej politično zadržanje Severne lige, za katero je do včeraj vodil pogajanja bivši naceinik svetovalske skupine Sergio Cecotti. Zaradi nesoglasij v svetovalski skupini je popoldne njegovo mesto prevzel do sedanjih odbornikov zdravstva Giampiero Fasola, na pogovore pa je prišel tudi deželni sekretar, senator Roberto Visentin.

Cecotti se je umaknil s pogajanj, potem ko so mu kolegi v bistvu izrekli nezaupnico. Ocitali so mu, da je pristal na potrditev predsednice Alesandre Guerre, ki vsekakor ostaja glavni in edini kandidat za to mesto, ter na dejstvo, da bi Liga dobila v novi upravi dva odbornika. Po mnenju deželnih svetovalcev Bossi jeve stranke je to očitno premalo, nakar je Cecotti prepustil mesto Fasoli.

Liga torej se dalje koleba med vstopom v upravo in med zunanjo podporo levsredinski koaliciji, ki bi slonela na politični osi med DSL in Ljudsko stranko. Med vsemi hipotezami pa ima, kljub tezavam, se vedno največ možnosti za prodor koalicija (vo-

dila naj bi jo Guerrova) med Ligo, Ljudsko stranko, DSL, zelenimi, republikanci in socialisti, ki je po vsem tem, kar se je zgodilo, tudi najbrz edina realistična rešitev za to gotovo predolgo politično krizo. Ta koalicija bi uživala podporo 37 deželnih svetovalcev.

Pogajanja v Vidmu potekajo ločeno po argumentih, tako da se nekateri ukvarjajo s čisto programskimi vprašanji, drugi pa izključno s političnimi problemi, ki bodo na koncu prevladali. Nekateri vidni predstavniki Severne lige se baje zavzemajo, da bi iz morebitne nove večine izključili socialistično stranko SI in tudi Zeleno listo. V tem primeru bi novi deželni vladi zmanjkala podpora petih svetovalcev.

KOROŠKA / V BELJAKU KONGRES O MANJŠINAH

»Svoboda v raznolikosti«

Na posvetu ugledni predavatelji

CELOVEC - V Beljaskih Toplicah bodo danes popolne otvorili dvodnevni kongres o manjšinski problematiki, ki ga že šestice prireja Dežela Koroška, letos prvič v sodelovanju z Evropsko komisijo in pod pokroviteljstvom Delovne skupnosti Alpe-Jadran. Geslo kongresa je »Narodne skupnosti v Evropi - svoboda v raznolikosti«, osrednja tema letošnjega srečanja strokovnjakov za manjšinska vprašanja in uglednih politikov pa bo aktualno vprašanje evropske dimenzije manjšinskega prava.

Prvi višek kongresa bo danes zvečer okrogla miza na osrednjo temo, pri kateri bodo sodelovali visoki vladni politiki iz Furlanije-Julijske krajine, Slovenije (državni sekretar v ministru za zunanje zadeve Peter Vencelj) in Koroške (namestnik koroškega deželnega glavarja Karl-Heinz Grasser, državni poslanec Dieter Antoni in deželni poslanec Raimund Grilc, hkrati zupan dvojezične občine Pliberk). Okroglo mizo bo vodil direktor Boltzmann-instituta za človekove pravice na Dunaju Hannes Tretter.

Jutri bodo na sporedu predavanja uglednih evropskih strokovnjakov o

novih pobudah za varstvo in krepitev večjezične Evrope, vloga Sveta Evrope (SE), Organizacije o varnosti in sodelovanju v Evropi (OEVS) ter Organizacije Združenih narodov (OZN) pri varstvu etnicnih manjšin. Antonio Scaglia, profesor na trentski univerzi in predsednik komisije za kulturo in znanost DS Alpe-Jadran, se bo lotil pobud te skupnosti za varstvo manjšinskih pravic, poslanik Klaus Fabjan, vodja referata za narodne skupnosti v Biroju za mednarodnopravne zadeve v zunanjem ministru ministru na Dunaju, pa bo predaval o temi »Znacilne etape v novejšem razvoju evropskega manjšinskega prava iz mednarodnega vidika«. Na sporedu sobotnega zasedanja kongresa je nadalje še poročilo Meinrada Handstangerja z Urada zveznega kanclerja na Dunaju o uresničitvi mednarodnih pogodb SE na področju manjšinskega prava v Avstriji.

Zaključno besedo 6. manjšinskega kongresa Dežele Koroške bo imel predsednik Federalistične unije evropskih narodnostnih skupnosti (FUENS), južni Tirolec Christoph Pan.

Ivan Lukan

KOROŠKA / DVOJEŽIČNOST

V kmetijski zbornici kmalu tudi slovenščina?

Skupnost južnokoroških kmetov zahteva enakopravnost obeh jezikov

CELOVEC - Bo slovenščina že kmalu postala dodatni delovni in uradni jezik v koroški kmetijski zbornici? Skupnost južnokoroških kmetov (SJK) na celu z zbornicima svetnikoma Stefanom Domejem in Jankom Zwittrom je na zadnji seji zbornice postavila kretnice za uveljavitev enakopravnosti obeh deželnih jezikov v tem zakonsko določenem zastopstvu koroških kmetov.

Frakcija SJK v svojem

predlogu za uvedbo slovenščine v vseh gremijih kmetijske zbornice in tudi v uradnem listu »Koroški kmet«, ki ga izdaja zbornica, poudarja, da je slovenščina »kot materinski jezik precejšnjega dela članov zbornice nepogrešljiv del njihove socialne in kulturne identitete«, prav zaradi tega dejstva pa ji pripada tudi »primerna prisotnost v javnosti«. Frakcijski vodja SJK v kmetijski zbornici Stefan Domej je v pogovoru za naš list se

dodal, da so možnosti, da bo predlog SJK tudi sprejet od ostalih frakcij, zelo realistične, ker je najmočnejša frakcija v zbornici, kmečko združenje ljudske stranke na celu s predsednikom zbornice Wutscherjem, podprla obravnavo predloga. Domej je s tem v zvezi se poudaril, da sta odbornika SJK glasovala za povišanje obveznega prispevka zbornici prav na osnovi obljube predsednika Wutscherja, da se bo prizadeval za ure-

snitev predloga SJK, torej za enakopravnost slovenskega jezika na vseh ravneh kmetijske zbornice na dvojezičnem ozemlju Koroške.

Predlog SJK glede uveljavitve slovenščine kot dodatni delovni in uradni jezik v kmečki zbornici bo najprej obravnavala posebna delovna skupina, ki ji bo predsedoval sam Stefan Domej, dokončen sklep pa naj bi sprejelo predsedstvo zbornice ali celo občni zbor. (I.L.)

Koroška: Slovenci prisotni skoraj na vseh listah

CELOVEC - Pri predčasni državnozborni volitvah v Avstriji 17. decembra letos bodo pripadniki koroških Slovencev kandidirali skoraj na vseh listah večinskih strank, z izjemo Haiderjevih svobodnjakov. Poleg kandidate Karla Smolleja na listi Liberalnega foruma (LF), ki je med Slovenci dvignila veliko prahu, bo pri zelenih kandidiral tajnik ZSO in asistent na celovski univerzi Vladimir Wakounig, čeprav sele na 14. mestu in brez možnosti za izvolitev. Vec slovenskih oz. dvojezičnih kandidatov bo na listi koroških socialdemokratov, ki pa bodo predstavljeni sele po seji deželnega predsedstva 7. novembra.

Glavna kandidatka zelenih na Koroškem je Karin Prucha, možnosti za osvojitve osnovnega mandata na Koroškem pa da so po mnenju Pruhajev 50:50.

Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) bo po vsej verjetnosti aktivno podprl Smollejevo kandidaturo (zadnja izdaja NSKS-ovske glasila »nt« je bila prava volilna številka), Zveza slovenskih organizacij (ZSO) pa daje prioriteto bolj državnim poslanki in dosedanjim manjšinski govornici zelenih v parlamentu Tereziji Stojšičevi ter socialdemokratom. (I.L.)

NOVICE

V Palmanovi je Občina priredila tečaj slovenščine

PALMANOVA (Videm) - V Palmanovi se bo jutri začel tečaj slovenščine, ki ga je sklenila prirediti občinska uprava z namenom, da bi omogočila »spoznavanje jezika in kulture sosednega naroda, ki ga pogostoma ne poznamo dovolj.«

K tečaju se je prijavilo že nekaj desetnih občanov furlanskega mesta; občinska uprava je podatek o vpisih ocenila kot velik uspeh in nov dokaz o pomenu gospodarskih in kulturnih vezi s Slovenijo. Prav zato so na jutrišnje uradno otvoritev tečaja povabili tudi konzula Republike Slovenije v Trstu Tomaza Pavsica.

Napetost med ribiči iz Marana in njihovimi kolegi iz Veneta

VIDEM - Napetost med ribiči iz Marana Laguna-re v videmski pokrajini in njihovimi kolegi iz Veneta je včeraj spet narasla. Kakih 15 colnov zadrage San Vito iz Marana se je včeraj odpravilo ribarit v bližini izliva Tilmenta, ko jih je obkrožilo kakih 40 ribiskih colnov iz lesola in Caorle ter jim onemogocilo, da bi spustili mreže. Kot je povedal predsednik zadrage iz Marana Giovanni Raddi, so na kraj prihiteli tudi karabinjerji z izvidniškim colnom, ki pa niso posegli. In tako so bili ribiči iz Marana prisiljeni, da so se vrnili domov praznih rok. »Ribiči iz Marana že sto let ribarimo v vodah Veneta,« je povedal Raddi, »naša zadruga ima poleg tega za letošnje leto pisмено dovoljenje pristaniškega poveljstva iz Benetk. Zato si ne moremo razložiti tovrstnega obnašanja, ki pomeni pravcati atentat na našo svobodo.«

Raddi je tudi mnenja, da bi morala v zadevo poseci vlada, ki naj zajamci spoštovanje pravic ribičev iz Marana.

»Ideanatale« bo sklenila uspešno sejmsko dejavnost na Videmskem

VIDEM - Uspešno sejmsko dejavnost na Videmskem bo letos sklenila pobuda »Ideanatale«, ki bo stekla že sedmice na sejmiscu v Martignaccu med 10. in 13. novembrom. Gre za eno najnovejših pobud, ki jo je vodstvo videmskega sejmišča organiziralo z namenom, da ob bližini božičnih in novoletnih praznikov ponudi zadnje novitete na področju umetniske obrti in priložnostnih daril.

Ideanatale je doslej zabeležila velik odziv med občinstvom, tako da so na lanskim izvedbi nasteli več kot 42 tisoč obiskov. Prireditelji (uradni sponsor manifestacije je Videmska hranilnica) pričakujejo, da bo letos obisk presegel magično mejo 50 tisoč.

V okvir te pobude sodita tudi 3. izvedba Artesta, na kateri bodo sodelovali najbolj odmevni sodobni umetniki z območja Alpe-Jadrana, ter 12. razstava zlatnine, katere se bodo udeležili obrtniki-zlatarji iz treh Benecij, Avstrije in Slovenije. (R.P.)

ACLI praznuje 50-letnico delovanja s srečanjem v Gradežu in Ogleju

VIDEM - Acli, največja katoliška organizacija civilne družbe v Italiji, praznuje 50 let aktivne prisotnosti. V okviru te obletnice je Vsedržavno združenje katoliških delavcev pripravilo vrsto pobud, da bi spomnilo na pomemben prispevek, ki ga je dalo k razvoju italijanske družbe in da bi postavilo svoja gledanja na zdajšnje stvarnost v Italiji.

V okvir praznovanj ob 50. obletnici sodi tudi sobotno srečanje, ki ga deželno vodstvo Aclija prireja v Gradežu oziroma v Ogleju in katerega se bo udeležil tudi vsedrjavni predsednik tega gibanja Franco Passuello. Ob 9.30 se bo v gradski kongresni palači začelo zasedanje predstavnikov Aclija iz treh Benecij, na katerem bodo spregovorili

zupnik iz Vidma Pierluigi Di Piazza, ki se veliko prizadeva v korist priseljenec, Tržačanka Annamaria Masiero, deženi predsednik Acli Tarcisio Barbo, videmski nadškof Alfredo Battisti in sam vsedrjavni predsednik Acli Passuello. Popoldne bo v oglejski baziliki slovesna masa, ki jo bo vodil beneški nadškof Marco Cè. (R.P.)

»Naše stezice« nas bodo tokrat popeljale v Kanalsko dolino

TRST - V nedeljo bodo »Stezice« obiskali gostje iz Kanalske doline. Izhodišče za pogovor bo dvodnevni Seminar o večjezičnosti na evropskih mejah, ki se je odvijal v Trbuzu 20. in 21. oktobra letos. Zasedanja so se udeležili izvedenci iz različnih evropskih držav in o tezah, ki so prišle na dan med razpravo, bodo med oddajo spregovorili organizatorji in udeleženci prof. Salvatore Venosi, raziskovalec pri Slovenskem raziskovalnem inštitutu za Kanalsko dolino, asist.

mag. Irena Sumi z ljubljanske Univerze in Rudi Bartalot, predstavnik slovenskega društva Planika iz Kanalske doline. Z gosti v studiu se bo Martina Kafol pogovorila o poteku seminarja in o današnjem položaju Slovencev v Kanalski dolini, z osebnim ozidrom na problem ohranjanja slovenščine v jezikovno mešani družbi. Oddaja bo v živo z odprtim telefonom in se bo začela ob 18. uri na Televiziji Koper. Ponovili jo bodo na TV Slovenija 1 v petek, 10. t.m. ob 14.35.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT
Naročnina za Italijo 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





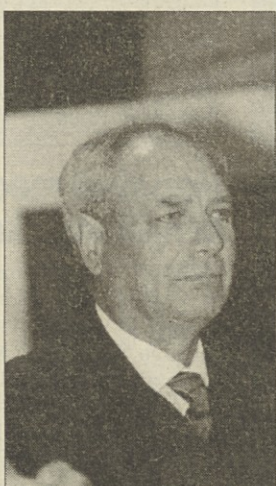
KMEČKA ZVEZA / SEJA IZVRŠNEGA ODBORA

Regulacijski načrt v fazi ugovorov

KZ bo dala na razpolago svoje prostore

V torek, 31. oktobra, se je sestal Izvršni odbor Kmečke zveze. Sklepal je o nekaterih vprašanjih, ki pobliže zadevajo Kmečko zvezo in naše kmetijstvo. Predsednik Debelis je v uvodu sporočil, da bo v dneh od 20. do 22. decembra letos v Rimu kongres Vsedržavne zveze kmetov Italije (CIA), na katerega so vabljeni tudi predstavniki Kmečke zveze. Pri tem je Izvršni odbor poudaril, da se uresniči pobuda za bolj konkretno sodelovanje na kmetijskem področju med obmejnimi regijami v okviru dežel Alpe-Jadran. Misljeni sta predvsem deželi Furlanija-Juljska krajina in Veneto, ki že dobro sodelujeta tako s Slovenijo kot z Avstrijo, da bi njune pobude prisle do izraza tudi na kongresu CIA ter tako bile vključene v delovni program te vsedržavne stanovske organizacije kmetov.

Izvršni odbor Kmečke zveze je razpravljal nato o tržaskem regulacijskem načrtu, ki je bil objavljen v teh dneh in h kateremu lahko vsi zainteresirani predložijo svoje popravke ali ugovore. Izvršni odbor KZ je sklenil v prihodnjih dneh organizirati za svoje članke javno srečanje za pravo teh ugovorov in pripomb, ki jih je treba občini predložiti do 24. t.m. Sicer pa bo Kmečka zveza v ta namen dala na razpolago tudi svoje prostore in naredila kar je v njeni moči, da bodo stališča njenih članov do regulacijskega načrta prišla do izraza.



Izvršni odbor KZ je potem obravnaval vprašanje postopka za uresničenje globalnega načrta za integriran razvoj kmetijstva, za katerega si je koordinacijo prevzela tržaska pokrajinska u-

prava. S tem v zvezi, kakor tudi sploh v zvezi s problemi kmetijstva, je Izvršni odbor z veliko zaskrbljenostjo obravnaval stanje Kraske zadrugne mlekarne na Colu in vinogradniške zadrugne Brda v Steverjanu. Izvršni odbor je pri tem poudaril, da je treba nujno najti ustrezne rešitve za sanacijo obeh zadrug, saj imata realne perspektive za uspešno nadaljnje poslovanje. Po mnenju izvršnega odbora KZ bi to bilo mogoče doseči s podporo naših bancnih zavodov, predvsem pa z zavzeto pomočjo matične Slovenije. Na to vprašanje je Kmečka zveza v teh dneh ponovno pisno opozorila vse pristojne organizme v Sloveniji. (jk)

DO KONCA DECEMBRA

Nove uprave v ljudskih hišah

Gre za poslopja, v katerih je lastninski delež večinoma zaseben

V stanovanjskih blokih, ki jih je doslej upravljala zavod za ljudske hiše IACP, se obetajo novosti, in sicer v tistih blokih, v katerih je lastninska kvota večinoma v zasebni lasti. Zavod se je namreč odločil, da poskrbi za sestavo novih upravnih organov in v tem smislu bo v prihodnjih mesecih sklical skupščine, na katerih bodo poskrbeli za neposredno imenovanje oseb, ki bodo bloke vodile.

IACP se pri tem sklicuje na izvajanje sklepov, ki jih je sprejel upravni svet instituta. Na podlagi teh sklepov bodo za stanovanjske bloke skrbeli avtonomne uprave, in sicer v zgoraj omenjenih primerih (ko je torej lastninska kvota večinoma zasebna) ter v spoštovanju posameznih kupoprodajnih pogodb, v katerih je navedeno, da je uprava, ki jo nudi IACP, samo začasna.

Za prvo skupino poslopij, ki pridejo v

postev, bodo skupščine sklicali do konca letošnjega decembra. Gre za naslednja poslopja: Ul. dell'Eremo 175 (notranje številke 14, 15 in 17), Ul. Lago 1, Ul. Marini 4, Cesta Monte D'Oro 7, Ul. San Martino 4 in 8, Ul. Smareglia 1, Ul. Timmel 36 in 38 v občini Trst, Boljunec 266 v občini Dolina in Trg De Luca 5 v občini Milje.

Zavod za ljudske hiše opozarja, da iz razumljivih razlogov ne bo predlagal nobenega imena upravnikov. Zato bodo povabili stanovalce, da na skupščini iznesejo svoje predloge.

Za vsako nadaljnjo informacijo se zainteresirani lahko obrnejo do Urada za stanovalce (Ufficio Condomini, tel. 3999421) od ponedeljka do petka od 8.30 do 11. ure, v ponedeljkah in sredo pa tudi v popoldanskih urah (od 15. do 16.15).

POSVET / NA SEDEŽU CNA

Jadranska pot ali Malpensa? Danes odgovor

Gorje zamuditi priložnost, ki jo daje Evropska skupnost

Na sedežu Centra za gospodarska in družbena preučevanja Evropski dialogi (CNA, Trg Venezia st. 1) bo danes od 11. ure dalje sirsra debata v zvezi s problemom tako imenovane Jadranske plovne poti in s polemikami, ki so jih sprožili nekateri krogi glede na načrt Malpensa 2000.

Tukajšnji družbeno-gospodarski krogi menijo, da je treba sprico izida ustreznega drugega glasovanja v Evropskem parlamentu doseči skupni imenovalec, od tod tudi današnji posvet v navzočnosti časnika, ki se ga bodo po zatrdilu prideliteljev udeležili predsednik Evropskih dialogov Giorgio Ros-

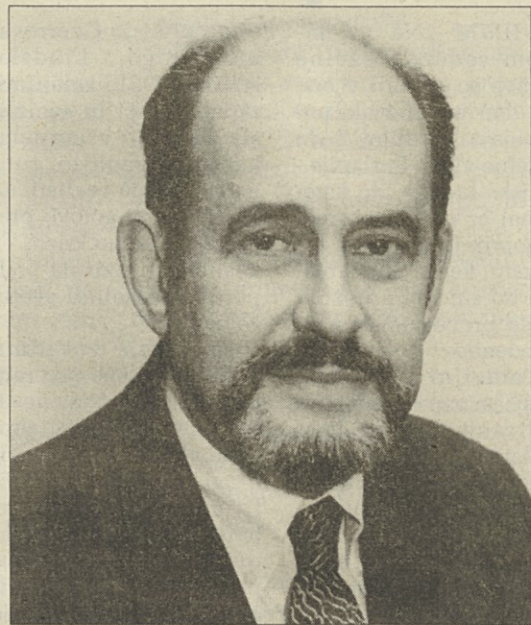
setti, deželni odbornik za prevoze Cristiano Degano in državni poslanec Cesare De Piccoli, sicer poročevalec o Jadranski plovni poti v evropskem parlamentu.

Kot povabljeni k razpravi naj bi bili prisotni tudi se parlamentarci Furlanije-Juljske krajine Darko Bratina (Demokratska stranka levice), Gualberto Nicolini (Forza Italia), Antonietta Marucci-Vascon (Forza Italia), Elvio Ruffino (Demokratska stranka levice), Roberto Menia (Nacionalno združenje) in Rinaldo Bosco (Severna liga). Kakor vidimo, gre za raznoliko politično zastopstvo, o katerem je zeleti, da se ne bi raznoliko izreklo.

PRIZNANJE KRONISTOV

Menedžerju Claudiu Erbsenu Zlati sv. Just

Podpredsednik agencije AP



Dan sv. Justa je po že ustaljeni tradiciji priložnost za razglasitev dobitnika Zlatega sv. Justa, ene najbolj prestižnih priznanj na Trzaskem, ki ga tržasko Združenje kronistov vsako leto podeli znani osebnosti tržskega rodu, ki se je uveljavila v svetovnem merilu in s tem uveljavila tudi ime našega mesta v svetu.

Medtem ko je sel lani zlati kipec sv. Justa, delo velikega tržskega kiparja Marcella Mascherinija, slovitemu sportnemu delavcu Cesareju Rubiniu, predlanskim pa znanstveniku Lucianu Fondi, bo letos na vrsti menedžer. Priznanje tržaskih kronistov bo namreč prejel Claudio Erbsen, podpredsednik in »director of World Services« (ravnatelj zunanje-politične redakcije) prestižne tiskovne agencije Associated Press, znamenite A.P., ki ima svoj sedež v nebotičniku na Trgu Rockefeller.

Erbsen se je rodil v Trstu 10. marca 1938. Med vojno se je njegova družina zaradi fašističnih rasnih zakonov preselila v Tel Aviv, kasneje, po vojni, pa se je po kratkem postanku v rodno mesto, nastanila v ZDA, kjer je mladi Claudio obiskoval new-yorsko univerzo in na njej diplomiral z odliko s tezo o Trzaskem vprašanju 1859-1959. Kmalu zatem se je začela njegova bliskovita kariera. Leta 1970 je postal Business Manager in upravni ravnatelj AP, leta 1986 pa je prevzel podpredsedniško vlogo omenjene največje svetovne tiskovne agencije. Živi seveda v New Yorku z materjo Lauro Treves, ki je tudi po rodu Tržacanka, oba pa ohranjata tesne stike z rodnim mestom. Zlatega sv. Justa bodo Claudiu Erbsenu slovesno podelili 5. decembra v dvorani tržskega občinskega sveta.

Ob prazniku sv. Justa bo škof daroval slovesno mašo

Trst bo danes proslavil praznik mestnega patrona sv. Justa. Ob tej priložnosti bodo občinski uradi zaprti, zaprte bodo tudi sole in vrtni v tržaski občini. Trgovci lahko sami izbirajo o odprtju trgovin.

Ob prazniku sv. Justa bo tudi letos posebno slovesno v tržaski katedrali, ki nosi ime prav po sv. Justu. V cerkvi na istoimenskem griču bo ob 10. uri slovesna maša, ki jo bo daroval tržaski škof Bellomi, zvečer ob 18. uri pa bodo na vrsti večernice.

PALAČA COSTANZI / UMETNOST

Razstava o »amerškem« Tržacanu Leu Castelliju

Ko je pred nekaj meseci prispel zadnjič v rodni Trst, si je lastnik najbolj znane ameriške galerije Leo Castellij oglel dela Jamesa Rosenquista v muzeju Revoltella. Umetnikovo delo so mu bila takorekoc domača, saj je Rosenquist že razstavljal v njegovi newyorskij galeriji, kot so pred in po njem razstavljali najbolj znani umetniki sodobne ameriške likovne umetnosti od Roberta Rauschenberga do Jasperja Johnsa, od Roya Lichtensteina do Andyja Warhola in še mnogih drugih.

Lastnik galerije, ki je od 1958. leta dajal v svojih prostorih na ogled slike in dela drugih, bo od 10. novembra dalje sam protagonista velike, njemu namenjene razstave. V umetniški galeriji v Palaci Costanzi bodo namreč pod pokroviteljstvom odborništva za kulturo Tržasko občino odprli razstavo o njegovem

delovanju na umetniškem področju z angleškim naslovom A life for art, ali po nase Zivljenje za umetnost. Naslov je nalasc angleški, je poudarila urednica razstave, Castellijeva prijateljica Nadia Bassanese, da bi izpostavili njegovo afirmacijo v Združenih državah.

Največji privlačnosti razstave bosta gotovo portreta Lea Castellija, ki sta ju naslikala Andy Warhol (leta 1977) in Jasper Johns (1985). Razstavljeni bodo nadalje fotografije ameriških mojstrov Roberta Mapplethorpea, Duanea Michalsa, Hansa Namutha, Giancarla Gorgonija in drugih, posebno zanimivost pa bodo predstavljale gotovo slike in clanki o delovanju Castellijeve galerije v New Yorku ter videoposnetka (v italijanscini in angleščini) z intervjuji in komentarji o delu tega ameriškega Tržacana.

OB DNEVU MRTVIH / POBUDA TRŽASKEGA KONZULATA REPUBLIKE HRVAŠKE

Spomin na škofa Jurija Dobrilo

V teh dneh polaganja vencev na grobove so se uslužbenci konzulata Republike Hrvaške v Trstu spomnili tudi uglednih Hrvatov, ki so delali in živeli v Trstu. Med njimi je dr. Juraj Dobrila, rojen 16. aprila 1812 v Velem Jezenju sredi Istre, ki se je solal v Tinjanu, Pazinu, Karlovcu, Gorici (kjer je dovršil bogoslovje) in na dunajskem Augustineumu (kjer je doktoriral iz teologije) ter se tako načil tudi nemščine in italijanscine.

Pokojni je vse življenje prebil na tem pomembnem obmejnem prostoru, ki je stičišče hrvaške, slovenske in italijanske kulture, torej kultur treh narodov z eno in isto vero, kakor poudarja v tiskovnem sporočilu generalni konzul dr. Miroslav Bertosa, in bil protagonista pomembnih političnih dogajanj oziroma spopadov



med slovenskim in hrvaškim svetom na eni ter italijanskimi nacionalisti na drugi strani. Bil je katehet, a pozneje župnik in škof dveh škofij, pa tudi politik ter spodbujevalec kulturnega in go-

spodarskega vretja.

Kot mlad doktor teologije, diplomant prestižnega Augustineuma, je bil najprej kaplan pri sv. Antonu novem, potem katehet in ravnatelj ženskega učiteljskega (1842-

1849), nato profesor in ravnatelj za bogoslovje pri tržaski škofiji (1849-1854), pa se kanonik in župnik pri sv. Justu (1854-1857). V tem zadnjem obdobju je sestavil znani Dobrillin molitve-

nik »Oče budi volja tvoja«, ki ga je dal v hrvaškem jeziku in z dovoljenjem cerkvenih oblasti tatisniti avstrijski Lloyd. To pa ni bil le molitvenik, temveč v zgodovinsko-kulturnem pogledu se sredstvo za narodno prebujanje istrskih Hrvatov. Dobrili gre nadalje velika zasluga za nastanek in urejanje preporodnega lista Nasa sloga, ki je začel izhajati v Trstu leta 1870, kot škof pa se je dejavno zavzemal tudi za uveljavitev tukajšnjega slovenskega življa, nakar je njegovo delo nadaljeval škof Glavina. Leta 1975 je Dobrila postal tržasko-koprski škof in to ostal do smrti (1882). Na tržaskem glavnem pokopališču počiva torej že polnih 113 let.

Izrecno priznanje za njegove zasluge je pokojnemu izrekel leta 1982 tudi sam sedanji tržaski škof msgr. Lovrenc Bellomi.



DEVINSKO-NABREŽINSKA OBČINA

Kmalu odstop dveh odbornikov

Odnosi s tajnico so nevzdržni

V kratkem bo prislo do sprememb v sestavi devinsko-nabrežinskega odbora. Po sicer se nepotrjenih vesteh bosta odstopila odbornik za osebje Giuliano Goat in odbornik za proračun Anton Gasperi. Odločitev je bila že nekaj časa v zraku, o tem pa je tekla beseda na sinočnji seji večinske svetovalske skupine "Skupaj za Devin-Nabrežino".

Gasperi, ki je edini "zunanj" odbornik (imenovan je bil na predlog stranke Slovenske skupnosti) bo odstopil iz zdravstvenih razlogov, Goat (Stranka komunistične prenovе) pa baje zaradi poklicne preobremenjenosti. Za njunim odstopom pa je tudi nereseno vprašanje nevzdržnih odnosov med upravo in občinsko tajnico Renato Salin. Odstop bo torej tudi demonstrativna poteza odbora, ki res ne more več shajati s to tajnico.

Zupan Giorgio Depangher je, kot znano, že večkrat posegel na Prefekturni, ki je zelo dobro seznanjena z nevzdržno situacijo na Občini Devin-Nabrežina. Vsi posegi po premestitvi

tajnice pa so bili neuspešni. Da bo dr. Salinova, kljub njenemu znanemu zadržanju do uprave, ostala na svojem mestu je Depangherju večkrat jasno povedal nekdanji prefekt Luciano Cannarozzo, to stališče pa zagovarja tudi njegov naslednik Mario Moscatelli. Prefektura se naprej vztrajno brani svojo funkcionalno in ne upošteva upravičenih protestov od občanov neposredno izvoljenega župana.

Depangher je nekajkrat vzel v posev tudi možnost svojega odstopa, kar bi povzročilo razpust občinskega sveta ter nove volitve, občinska tajnica pa bi mirno ostala na svojem mestu. Vprašanje dr. Salinove je desnica v Nabrežini in v Trstu večkrat skušala prikazati in izriniti kot politični problem, zato lahko upravičeno sumimo, da se na trzaski Prefekturi bojijo, da bi premestitev tajnice sprožila politično reakcijo npr. Nacionalnega zavezništva. Problem, kot je večkrat pojasnil župan Depangher, pa ni politične narave. S.T.

RAZBURKANA SEJA TRŽAŠKEGA OBČINSKEGA SVETA

Policija prvič posegla v občinski skupščini

Incidente izzval svetovalec »Nord libero« Marchesich

Policija je sinoci, ce se ne motimo prvič v povojnem casu, posegla v trzaski občinski dvorani in dobesedno odvedla iz nje svetovalca gibanja »Nord libero« Giorgia Marchesicha, ki je sejo nato lahko spremljal le kot gledalec. Sile javnega reda je poklical predsedujoči skupščine Ettore Rosato, potem ko Marchesich ni hotel upoštevati njegovega ukaza po izgonu iz dvorane. Incidentu niso prisostvovali gledalci in novinarji, ki so morali (vedno po Rosatovem ukazu) prisilno iz dvorane.

A pogledjmo, kaj se je pravzaprav zgodilo. Marchesich, ki je že zadnjič govoril kar pet ur o prenosu ACEGA in je med svojim govorom napadel

ter zalil odbornike in svetovalce, je ob začetku seje zahteval besedo, čes da ga je Rosato, v nekem intervjuju Piccolu, neupravičeno zalil. Ker predsedujoči ni uslišal njegovi prošnji, je Marchesich začel glasno vpiti in kričati. Namesto da bi se v skladu s pravilnikom skliceval na mnenje skupščine, je potegnil veliki zvonec in z njim začel mahati in udarjati po mikrofoni. Ko ga je Rosato najprej nekajkrat formalno opomnil in nato izgnal iz dvorane, pa se je svetovalec »Nord libero« z verigo priklenil na stolico.

Predsednik občinskega sveta je tedaj ukazal izprazniti dvorano, poklical policijo, ki je Marchesicha končno prepričala, da odklene verigo in da tako

za tem mirno zapusti sejo. Vse skupaj je trajalo nekaj minut, klavni dogodek pa bo gotovo imel posledice.

Kmalu po incidentu je Rosato prekinil sejo in sklicil načelnike svetovalskih skupin, ki so vzeli v pretres »afero Marchesich« in predvsem zelo težavno pot načrtovane preosnove ACEGA. Koalicija, ki podpira upravo, je ponudila opoziciji odobritev nekaterih popravkov v zameno za kolikor toliko pospešeno odobritev sklepa o bodčnosti mestnega podjetja za vodo, plin in elektriko.

Nekateri iz vrst Illyjeve večine so si tudi sinoci vseskozi prizadevali, da bi vsaj del opozicije opustil dosedanje politiko »zid proti zidu«, kar bi tudi sprostito napeto



Župan Riccardo Illy

vzdušje v občinskem svetu. Kaze, da je le del opozicije pristal na strpnostne odnose, drugi pa vztrajajo pri ostri opozicijski usmeritvi.

KRAJEVNA POLITIKA

SSk ocenila hude težave Občine Devin-Nabrežina

Tajništvo devinsko-nabrežinske sekcije SSK je pozitivno ocenilo dosedanje delo občinske uprave, ugotovilo pa je, da se občinski upravitelji spopadajo s celotno vrsto hudih in nepotrebnih težav tudi zaradi problemov z osebjem in se zlasti zaradi slabega sodelovanja z občinsko tajnico. SSK meni, da je taksno oviranje delovanja demokracije izvoljene uprave nevzdržno in namerava skupno z ostalimi koalicijskimi partnerji napraviti vse, da bi ga v bodoče preprečili. SSK vsekakor meni, da bi se koalicijske politične sile morale odločneje zavzeti za nadaljnje učinkovito upravljanje občine v skladu s programom, s katerim se je lista "Skupaj - Insieme" predstavila na volitvah.

Na seji je tekla beseda tudi o številnih neizpolnjenih obvezah Pokrajine v devinsko-nabrežinski občini, zlasti na področju cest. Najbolj zgovoren primer predstavlja odsek na cesti Mavhinje-Cerovlje, ki se je udr pred skoraj desetimi leti in ki ga pokrajinska uprava kljub nestetim pozivom in obljubam še vedno ni popravila. SSK meni, da bi občinski upravitelji morali odločneje nastopiti za resitev takšnih problemov, ki predstavljajo za pravo sramoto za vse krajevne javne ustanove.

Tajništvo SSK je razpravljalo tudi o potrebi po premostitvi komisarke uprave na Pokrajini. Njeni predstavniki v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu bodo dali pobudo za odobritev resolucije za čim prejšnji razpis pokrajinskih volitev v skladu z razsodbo ustavnega sodišča po ka-

teri bi morali na območju okoliskih občin izvoliti polovico pokrajinskega sveta.

Udeleženci seje so govorili tudi o projektu, po katerem naj bi sicer na ozemlju občine Tržic, vendar tik ob izlivu Timave, zgradili ogromen plinski terminal. SSK meni, da bi realizacija tega načrta predstavljala ekološko in krajinsko katastrofo, po drugi strani pa bi prinesla zelo majhne in vprašljive ekonomske koristi. Zato SSK meni, da bi morala Občina jasneje nastopiti proti realizaciji tega projekta.

MIRAMAR / MESTNA UPRAVA UTIŠALA POLEMIKE

Občina prevzame kopališče

Pri Miramaru bo odslej plaža javna, torej brezplačna za vse

Trzasko županstvo je izdalo tiskovno sporočilo v zvezi s polemikami glede kopališča pri miramarskem razpotju, v katerem navaja, da je že pred kakšnim tednom odbor sprejel sklep, po katerem bo občinska uprava zaposlila luško kapitanijo za dovoljenje o uporabi tamkajšnje plaže in terase nad njo. Na ta način bi se tega kopališča lahko posluževalo v vsaki letni sezoni kakšnih 40.000 ljudi, kar pomeni približno 100 oseb ob vsakem sončnem dnevu.

V sporočilu je nadalje receno, da izjave, ki jih je dalo tisku - točneje dnevniku Il Piccolo - vodstvo krajevne finančne straže, zdaj niso več aktualne, ker bo vendarle zadošče no zelji kom. Picciafuochija, naj bi kopališče z vsemi pritisklinami vred prevzela javna ustanova. Uradno prošnjo v tem pogledu bo Občina vložila v najkrajšem.



Zadnja na vrsti, šele prihodnje leto, bo prišla Bazovica

Mestni upravitelj bo do torej kupil kopališče, da bi ostalo javno, se pravi na voljo vsakogar. V ta namen bo treba seveda potrositi lep denar, in sicer 350 milijonov lir, katerim gre dodati še davek

na dodano vrednost (IVA), medtem ko jih bo vzdrževanje kopališča stalo 30 milijonov lir, ki jim bo treba prav tako pristiti omenjeni davek. Laska kapitanija s tem, kakor vse kaže, popolnoma soglasa.

Uspeh kampanje proti onesnaževanju

Kampanja Mal'aria (Slabi zrak), ki ga je konec preteklega tedna priredila zveza Legambiente proti onesnaževanju zraka, je popolnoma uspela. Njeni predstavniki so na zbirnih mestih na Borznem trgu in na trgu za cerkvijo sv. Antona novega razprodali vse razpoložljive pakete proti onesnaževanju zraka, tolikšno je bilo povpraševanje mimoidecih. V paketih so kupci dobili rjuho za nabiranje prasnih delcev v zraku, testni kartonček za ugotavljanje stopnje onesnaženosti, tri rastline smogojede (če lahko tako poimenujemo rastline, ki unicujejo smog) in informativno brosurico.

Zveza Legambiente sporoča, da bo jutri (od 9. do 18. ure) in v nedeljo (od 9. do 13. ure) spet prodajala pakete proti onesnaževanju zraka, da bi tako zadostila velikemu povpraševanju po njih.

POSTAJA ZA NIŽANJE PRITISKA

Tudi v Padričah kmalu metan

Zadnja na vrsti, šele prihodnje leto, bo prišla Bazovica

V glavni metanovodski cevi, ki jo je občinsko podjetje za elektriko, plin in vodo ACEGA položilo po Krasu, znaša pritisk pet atmosfer, kar je veliko, tako da morajo v ceveh, ki oskrbujejo posamezne vasi in torej končne uporabnike, pritisk zmanjšati na 0,5 atmosfere. Pri tem se poslužujejo avtomatskih naprav, ki jih nastavljajo v bližini vasi. Ena takih postaj že služi Padricam, ki so jih že povezali s plinskim omrežjem, druga postaja pa je v gradnji pri Trebcah, blizu avtocestnega odcepa (na sliki KROMA).

Kot so povedali pri ACEGA, naj bi v kratkem tudi Trebče povezali na plinsko omrežje: upajo namreč, da se bo to zgodilo se pred koncem leta. Bazovica pa bo morala se nekoliko počakati, saj bo med zadnjimi na vrsti. Postajo, ki bo služila za avtomatsko nizevanje pritiska, nameravajo postaviti na levi strani ceste pred vasjo, nekoliko po pokopališču (iz smeri Padric). Zaenkrat ni znano, kdaj se bodo gradnje postaje lotili, vsekakor pa jo bodo usposobili se le po novem letu.

NOVICE

Doprli kip Silviu Rutteriju v Ljudskem vrtu

V ljudskem vrtu »Muzio de Tommasini« ob Ul. Giulia bodo danes, 3. novembra, ob 12. uri odkrili doprni kip Silviu Rutteriju ob stoletnici njegovega rojstva. Kip iz bron je izdelal Giovanni Spagnoli po naročilu mestne uprave. Silvio Rutteri (1895-1982) je bil globok poznavalec in docent umetnostne zgodovine, direktor občinskih muzejev zgodovine in umetnosti ter gledališkega muzeja »C. Schmidl«, profesor na Trzaski ljudski univerzi, igralec in radijski konferansje.

Področni svet pri Sv. Ivanu

V sredo smo objavili seznam izvoljenih v področne in zavodske solske svete. Iz seznama so izpadli izvoljeni v področni svet svetoivanskega didaktična ravnateljstva. Le-ti pa so: starsi: Erika Cossutta, Marijan Kravos, Lauro Trevisan, Lorella Semež, Mirjan Kandut in Silvano Ferluga; učno osebje: Srečka Tul, Ana Parovel, Eleonora Zupancich, Mirjan Mikolj, Magda Pertot in Irina Antoni; neučno osebje: Marina Mikuz.

Kajenje pospešuje raka

V dvorani »Fogher« Italijanske zveze za boj proti raku (Ul. Pietà st. 17/19) se še nadaljujejo brezplačni tečaji o tem, kako opustiti kajenje. Omenjena zveza pa bo to svojo kampanjo podkrepila še s konferencama, na katerih bosta v ponedeljek, 6. novembra, od 16.30 dalje spregovorila dr. Del Conte (o novotvorbah, levkemiji ter limfomih) in prof. Vincenti (o bolečinah, ki jih povzroča rakasto obolenje).

»Trst hiti v New York«

V okviru programa z gornjim naslovom bo trzaski občinski odbornik za šport Franco Degrassi v zastopstvu župana Riccarda Illyja v ponedeljek, 6. novembra, ob 17. uri sprejel več kot 60 atletov, ki se bodo udeležili newyorškega maratonskega teka, hkrati pa seznanil novinarje z vrsto sportnih, turističnih in kulturnih prireditev, ki se bodo odvijale ob tej priložnosti v ameriskem vele mestu.

Koncert godbe Verdi ob sv. Justu

Ob današnjem prazniku trzaskega patrona sv. Justa bo mestna godba Giuseppe Verdi nocoj ob 20.30 koncertirala v dvorani Tripcevich. Izvajala bo skladbe Mascola, Rossinija, Caint Saensa, Sidercudija, Edmondsona in Orffa.

Tržačan težje ranjen pri Prepottu

Blizu Prepotta v videmski pokrajini, in sicer na cesti med Novacuzzom in Craurettom, sta se predsinocnjim ponesrečila 42-letni Dario Grubissa ter 27-letna Viviana Moretti iz Trsta. Peljala sta se z avtomobilom ford fiesta, ko sta zavozila v nekaj metrov globok jarek, pri čemer se je vozilo obrnilo na streho. Grubissa je ostal vklešen v razbiti pločevini in so ga resili le s pomočjo gasilcev. Odpeljali so ga v videmsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli na oddelku za intenzivno nego, prognoza pa je pridržana. Več sreče je imela sopotnica, saj za njeno zdravje zdravniki niso v skrbeh. Izvide so opravili karabinerji iz Cedada.



BANI / PROSLAVA OB 50-LETNICI OSVOBODITVE

FILMSKA REVIJA / NA POBUDO UISP.

Padli so za to, da bomo složni

Odkrili spominsko sliko likovnika Zonte



Moški pevski zbor Rdeča zvezda iz Saleža med govorom Pavla Vidaua (KROMA)

Slovensko kulturno društvo Grad in zadruga Ban sta v torek zvečer proslavili 50. obletnico osvoboditve z bogatim kulturnim in narodno obujevalnim programom, v katerem je pripadnik nekdanje Kosovelove brigade Andrej Renar odkril tematsko uglašeno spominsko sliko likovnika Zonte. Ta ponazarja žrtvovanje človeka za svobodo: iznad dveh mrtvih partizanov se dvigata puška in nagelj v roki preživelega borca, ki zre v osončeno obzorje.

Proslavo v polno zasedeni zadrugi dvorani je uvedel moški pevski zbor Rdeča zvezda iz Saleža pod taktirko Rada Milica s presunljivo Smrtjo v Brdih. Sledil je nagovor Davida Vidalijsa s krajšim, a verodostojnim prerezom drame, ki smo jo podoživljali Slovenci za časa nacifasizma vse do zmage, zatem sta David in Gabrijela Cerne predstavila spored, nakar je imel slavno-sadni govor Pavel Vidau.

Govornik je podrobneje orisal zaporedje fašističnega nasilja nad slovenskimi ljudmi vključno s postopno, toda sistematično likvidacijo nasih kulturnih in drugih organizacij ter ustanov, za katerim so prisle nacistične deportacije v lagerje in zverinsko pobijanje v Rizinari pri Sv. Soboti. Zatem je spregovoril o zlomu fasizma ter izpostavil udeležbo vasčanov v Osvobodilni fronti z njihovo poimensko navedbo, opozoril, da obletnica ne sme biti zgolj jubilej, temveč tudi svarilo, naj se kaj taksnega nikoli več ne zgodi, nazadnje pa pozval vse pripadnike naše narodnostne skupnosti, ki je se zmeraj na prepihu, k slogi in enotnemu nastopanju, za katera so se padli vasčani tudi žrtvovali.

Spodbudni klic Pavla Vidaua je Stefano Belafontana podkrepil z recitacijo poezije Sloven-

ska svoboda, ki jo je spesnila pokojna Karolina Ban od Banov, njen rokopiš pa posredovala krajevemu društvu Mira Vidali.

Moški pevski zbor Rdeča zvezda je segel v dušo in srce prisotnih s tenkocutnim izvajanjem pokončne Slovenec sem, zalostinke Bolen mi leži in bodrilne Gremo v napad, za kar so ga poslušalci nagradili s hvaleznim ploskanjem, ka-

kršnega so namenili tudi Veroniki Bizjak, ki je izpovedala Kajuhovo Pismo materi in podala Zemljevid - prikaz današnjih razmer v matici in pri nas.

Proslavi na rob velja omeniti, da so članice SKD Grad ob pričetku nove sezone minulo nedeljo nastopile z narodnimi nosami na tradicionalnem Burnjaku v beneskoslovenskem Crnem vrhu.

O P.P.Pasoliniju na Kontovelu

Društvena gostilna na Kontovelu bo drevi ob 19. uri spet središče zanimivega in pomembnega kulturnega dogodka. V priredbi Studijskega centra Nicolò Tommaseo in v okviru tradicionalnih »Srečanj z avtorjem« bo na sporedu večer v spomin na Pier Paola Pasolinija ob 20-letnici njegove smrti. Svoja pričevanja o pesniku bo podal predsednik Združenja »David Maria Turoldo« Niccolino Borgo. Nekaj Pasolinijevih pesmi bo prebral Maurizio Soldà, nakar bodo predvajali nekaj dokumentarcev. Koordinator večera je Edoardo Kanzian.

Čar gorskega sveta na filmskem platnu

Vse predstave bodo v kinodvorani Alcione

Tudi letos bo Trst gostoval tekmovalno revijo »Film in gore«, ki bo na sporedu v kinodvorani Alcione v Ul. Madonizza 4 od torka 7. do ponedeljka 27. novembra. Prireditve se bo, kot receno, začela v torek 7. in se nato nadaljevala v naslednjih treh ponedeljkih, in sicer 13., 20. in 27., ko bodo prireditelji na sklepnem večeru predvajali filme, ki so bili nagrajeni s »Scabioso Trento 95«. Na vsakem od teh večerov bosta na sporedu po dve predstavi: prva ob 18. uri, ki bo v glavnem namenjena studentom in mladini nasploh, druga pa ob 21. uri.

Tekmovalno revijo prireja trzaska sekcija za gornštvo pri zvezi UISP v sodelovanju s festivalom gornškega filma iz Trenta in pod pokroviteljstvom Dezele ter Trzasko pokrajine in Občine. V imenu prirediteljev sta program prireditve včeraj na tiskovni konferenci predstavila Sergio Serra in Giuliano Gelci (na spodnji sliki - foto KROMA), ki sta ponosno podrtala, da je trzaska revija edinstvena v Italiji (mimo festivala v Trentu, ki pa ima drugačne razsežnosti) in ena med redkimi v Evropi: UISP si namreč prizadeva, da bi sport, v tem primeru predvsem gornštvo in njegove lepote, nudila čim širšemu obsegu prebivalstva in mu posredovala vse tiste vzgojne vrednote, ki so njegov sestavni del.

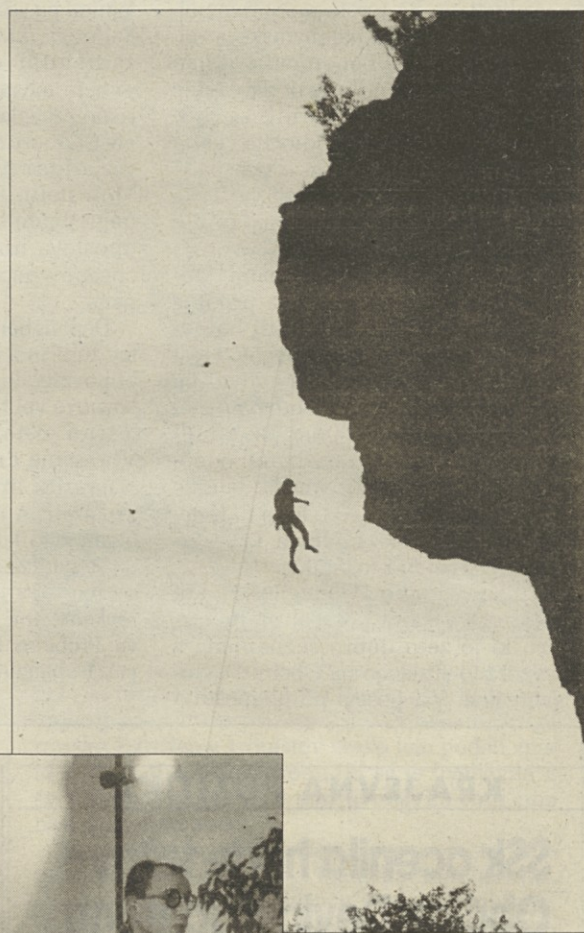
Na letošnji reviji bodo s svojimi deli sodelovali

izključno italijanski avtorji tudi zato, kot so poudarili prireditelji, ker so italijanski filmi na to tematiko objektivno daleč najboljši. V zadnjih letih je namreč v Italiji vse več avtorjev-režiserjev, ki se spoprijeajo s to tematiko, zaradi česar je tudi razumljivo, da je kakovost filmov, ki jih proizvajajo, na vse večji kakovostni ravni.

Prvi gost letošnje prireditve bo arhitekt in režiser Michele Radici, ki se bo predstavil s tremi najnovejšimi deli: »Buildering«, »Canyoning« in »Ledeni slapovi«, ki jih je pripravil za televizijsko oddajo No Limits. Ponedeljek 13. t.m. bo posvečen raziskovanju in avanturi: go-



st večera bo Paolo Pezzolato, ki bo predstavil svoje delo »Rio la Venta: un canyon tra due oceani«, ki ga je posnel med raziskovanjem mehiške reke, katerega se je ude-



Corono, kateremu je svicarska televizija v režiji Fulvia Marianija in Andree Gobettija posvetila zelo zanimiv dokumentarec.

Revijo bodo sklenili v ponedeljek 27.: ob 18. uri bodo projektirali nagrajene filme, ob 21. uri pa bo nagajevanje. Podelili bodo nagrado »Alpi Giulie cinema«, ki je namenjena režiserjem alpskih del FJK, Slovenije in Koroske; naj dodamo, da je na lanskem festivalu zmagal slovenski televizijski film Marjete Svetel »Narmaste Anapurna«.

RAZSTAVA ANTIKVARIATA / NA POMORSKI POSTAJI

Ne za denar, za čekovne knjižice

Paša za oči, a ne za denarnico, taka se kaže razstava antikvariata, ki so jo pred dnevi odprli v prostorih Pomorske postaje. Dvainštirideset razstavljenec iz Trsta, drugih severoitalijanskih mest in tudi iz Avstrije je dalo na ogled na stotine večjih in manjših predmetov z nepogresljivim zaščitnim poreklom časa: vse predmete obeležuje skupni imenovalec starosti.

Nekateri so z antikvaricnega zornega kota se skorajda dojenčki, kot na primer kakih 40 centimetrov dolg lesen miniaturni model španskega trijambornika San Felipeja. Original je bil svojčas (leta 1696) s svojimi tremi vrstami topov na vsakem boku bržda strah in trepet Sredozemlja in Atlantika. Miniaturna kopija, ki jo je ljubitelj izdelal pred nekaj leti, je na svojem leseno izrezanem podstavku mnogo bolj krotka, je pa zato njena cena zastrašujoča: 2 milijona 800 tisoč lir.

Nekateri drugi predmeti in eksponati so pravcate starin-



ske redkosti. Dvovratni odlično restavrirani svetlorjavi omari z vgrajenim pisalnim pultom bi nihče ne prisodil častitljive starosti 265 let. Prihaja s severa, verjetno z Nizozemske. Mlada prodajalka ni vedela, po kakšni poti je prispela v Trst. Vedela pa je za ceno: 65 milijonov lir! Za take unikate je denarnica premalo;

potrebna je čekovna knjižica...

Denarnica lahko kvečjemu služi za nakup kakega ne prav starega nalivnega peresa (cena narasča od 150 tisoč lir do skoraj 3 milijonov za prva peresa znamke Montblanc iz leta 1920). Med vsemi predmeti so bile najbolj poceni barvne frnikole: za vsako je treba odšteti 2 tisoč lir; ne vem, če je kupec

krake zlata zabica, kot palčev noht velika. Na hrbtu je imela vdolane tri briljante, oči so bile smaragdaste. Bila je simpatična, kot nalašč za darilce. Ko je prodajalka povedala ceno - milijontristotisoč - je nivo njene simpatičnosti strmo padel.

Na panojih so bile obesene vsakovrstne slike, z umetnih stropov so viseli lestenci, na

tleh so se širile preproge. Pogled na kozarce je pogled v neusahljivo človekovo fantazijo: toliko tipov, toliko modelov, toliko barv, toliko različnih vrst, in vsi so, nič drugega kot kozarci. A vsak ima svojo ceno.

Tudi stenska ura, podobna srednjeveškemu stolpu, jo ima, in to kar precejšnjo: 20 milijonov lir. Ura je iz začetka 18. stoletja, včeraj je se tekla, morda je - ironija starih urnih kolesc - čas celo nekolikaj prehitevala.

Antikvaricne zanimivosti na Pomorski postaji si je do včeraj opoldne ogledalo kakih 6.400 ljudi. Vsekakor mnogo. Med njimi pa niso vsteti karabinjerji in finančni stražniki, ki so v torek podrobno pregledali razstavne prostore in fotografirali posamezne dragocenosti. Iskali so morebitne ukradene predmete, ki naj bi jih nato prekupčevalci predali razstavljalvcem. Nasli niso ničesar sumljivega. Blago na Pomorski postaji je torej tudi po tej zakonski plati neoporečno. (M.K.)

REPENTABOR / KULTURNA DEJAVNOST

Pri Kraškem domu so si zavihali rokave

V načrtu cela vrsta prireditev

Ni minilo dolgo časa od zaključka Kraske očetni in niti od izleta v Marostico v Bassanu del Grappa, ki ga je repentaborsko društvo Kraski dom organiziralo za vse člane, ki so s požrtovalnim delom prispevali k uspehu letošnje ohceti. Oziroma odbor društva Kraski dom si je po kratkem premoru spet zavihal rokave in pred dvema tednoma začrtal vrsto pobud in prireditev, ki se bodo zvrstile do pomladi.

Po uspelem nastopu na poletnem festivalu amaterskih odrov v Mavhinjah bo dramska skupina nadaljevala z gostovanji po družstvih tostran in onstran meje. Poleg tega bo tudi nastopala pred kamerami slovenske trzasko televizije. Novost letošnje igralne sezone pa je novoustanovljeni otroški dramski oder, ki ga sestavlja deset osnovnošolcev pod vodstvom

domačinke Stane Milic. Slednja ni poskrbela le za mentorstvo, ampak je za malčke sama napisala igro v starih prizorih Pozrešna Neza.

Bliza se Martinovanje in z njim vsakoletni običajni izlet. Letos se bodo udeleženci izleta popeljali v Valdobbiadene in tu nazdravili vinskemu zavetniku Martinu. Naučljivi odborniki mislijo tudi že na velikonočni izlet, ki pa ni bil se natančno določen.

Ker v društvu ne pozabijo na potrebe najmlajših, bodo ob priložnosti miklavževanja poskrbeli za prodajo mladinskih knjig.

Tudi letos je v programu tradicionalno silvestrovanje, na katerem zagotovo ne bo manjkalo zabave, saj se bodo ob bogato obloženih mizah udeleženci lahko zvrtili ob vzokih harmonike in se ob

zabavnih igrah tudi nasmajali.

Med pomembnejše poudere spada nenazadnje srečanje z istrskim društvom iz Kort in z njegovo realnostjo, spomladi pa bo ob dnevu slovenske kulture srečanje z Rezijani.

Ker se bo na začetku leta 1996 iztekla 25-letnica društva, so v ožjem odboru sklenili razpisati natečaj za oblikovanje društvenega praporja. Pobuda bo namenjena umetnikom, oblikovalcem in likovnim samorastnikom zamejskega prostora ter obmejnih slovenskih občin.

Nazadnje naj se omenimo, da bo Kraski dom v sodelovanju z Župnijsko skupnostjo in skladom Mitja Cuk organiziral v zimskem času niz predavanj na mladinsko in družinsko tematiko.

KC



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Sergej Sergejevič Prokofjev

PETER IN VOLK

Režija: SERGEJ VERČ

Premiera danes, 3. novembra, ob 18. uri



GLASBENA MATICA - TRST

KONCERTNA ABONMAJSKA SEZONA 1995/96

PIHALNI ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

Solisti B. GORISEK - klavir, A. DEFERRI - klarinet, M. MLEJNIK - violončelo. Dirigent: M. SURBEK.

V četrtek, 9. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu.

Vpisovanje abonmajev na GM vsak dan od 10. do 14. ure.

Vstopnice eno uro pred koncertom pri blagajni KD

Ul. Cavana 11 (tel. 302303), Largo Osoppo 1 (tel. 410515).

BOLJUNEC (tel. 228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39.

BOLJUNEC (tel. 228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel. 947020).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije

KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Qualcosa di cui ...sparlare, r. Lasse Hallstrom, i. Julia Roberts, Dennis Quaid, Robert Duvall.

EXCELSIOR - 17.15, 19.45, 22.15 »Apollo 13«, i. Tom Hanks.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »La seconda volta«, i. Nanni Moretti.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Die Hard«, i. Bruce Willis, J. Irons.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Nove mesi - imprevisi d'amore«, i. Hugh Grant, Robin Williams.

NAZIONALE 2 - 15.40, 17.50, 20.00, 22.15 »Show Girls«, r. Paul Verhoeven.

NAZIONALE 3 - 15.15, 17.00, 18.50, 20.40, 22.30 »Mowgli - Il libro della giungla«, i. Jason Scott Lee.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Ivo il tardivo«, i. A. Benvenuti, F. Neri.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Pazzi per Linda«, preprodan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 19.30, 22.00 »Waterworld«, i. Kevin Costner. Zadnji dan.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Al di là delle nuvole«, r. Michelangelo Antonioni, i. John Malkovich, Sophie Marceau, Kim Rossi Stuart.

LUMIERE - 16.30, 18.10, 20.20, 22.15 »Al di là delle nuvole«, r. Michelangelo Antonioni, i. John Malkovich, Sophie Marceau, Kim Rossi Stuart.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel. 947020).

Od PONEDELJKA, 30. oktobra do NEDELJE, 5. novembra 1995

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

SKD TAVOR - Općine -

SKD MITJA CUK ob-

vesca, da je na sedežu Sk-

lada dvakrat tedensko na

razpolago logopedinja.

Informacije dobite vsak

dan v dopoldanskem casu,

razen ob sobotah na tel. st.

040/212289.

SKLAD MITJA CUK ob-

vesca, da se vsak dan vrsijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov na vseh solskih stopnjah. Informacije po tel. st. 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem casu.

NOVOUSTANOVljeni MePZ F.Venturini vabi na vajo vsak torek in cetrtek ob 20.30 v Kulturni center A.U.Miro pri Domju.

KD S. SKAMPERLE obvesca, da se tecaj latin-skoameriskih plesov pod vodstvom koreografije Mojce Horvat prične jutri, 4. novembra, ob 16. uri v drustvenih prostorih na Stadionu 1.maj. Za informacije in vpis tel. na st. 572595 (Tatjana).

OTROCI! Vabimo Vas na popoldansko delavnico božičnih ročnih del, ki bo v drustvenih prostorih SKD Vigred v Sempolaju. Prvo srečanje bo jutri, 4. t. m. od 17. do 19. ure.

SK BRDINA sporoča, da se bo pričel tecaj smucanja na plastični stezi v Nabrezini dne 7. t. m. in bo ob torkih in cetrkih od 18. do 20. ure.

SK BRDINA sporoča, da se nadaljuje telovadba v repenski telovadnici vsako sredo od 18. do 20. ure.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smucarske opreme, ki bo 17., 18. in 19. t. m. v Domu Brdina na Opcinah.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV iz Trsta vabi udeležence pev-skega tecaja na Dobrni na skupno vajo, ki bo v cetrtek, 9. t. m., ob 20. uri v Finzgarjevem domu na Opcinah.

PRODAM star morotni kopac PGS, 12 k.s., 533 kub dizelski motor Condor ter prikolico. Tel. st. 231704.

PRODAM lepo urejeno cveticarno v sredisu mesta. Tel. st. 251050 ali po 20. uri na st. 773930.

PRODAM dovoljenje za prodajo sadja in zelenjave. Prostor prenovljen, dober zaslužek. Tel. st. 040/633412 od 8. do 14. ure.

ODDAJAM dvosobno stanovanje v Ljubljani za to akademsko leto. Tel. ob uri kosila in vecerje na st. 54524.

LEKCIJE iz anglescine nudi univerzitetni student z diplomom Trinty college in prakso v Londonu, tudi iz italijancine in prava. Tel. st. 040/225603.

ISCAMO predstavnika ali trgovskega potnika izkusenega na področju elektro-materialov z znanjem slovenscine in italijancine, z vozniskim dovoljenjem in avtomobilom, starejšega od 21 let. Tel. st. 0368/930625.

SLASCICARNA St. Honorè na Opcinah zaposli vestno vajenka/podajalko. Tel. st. 213055 v casu poslovanja.

PIVNICA pri Nadji v Boljuncu - vsak petek zvečer vas vabi na pokušnjo naravno točenega piva iz soda ("a caduta").

OSMICA v Dolini pri Mariu Zerjalu.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8. Toci belo in crno.

V RICMANJIH je odprl osmico Jadran.

PRI KOVACEVIH za

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih drustev in ustanov.

Prispevek sprejema tudi urad KRUT - Trst - U. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledecim urnikom: 9.00-13.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

cerkvijo v Doberdobu je zopet odprt Kmecki turizem. Vabljeni!

PRISPEVKI

Ob 2. obletnici smrti ljubljene moza oz. oceta Bogdana darujejo Magda, Dasa in Domen 100.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na starše, sestre, brata, sorodnike ter na padle in umrle borce partizane daruje Dusan Kosuta z družino 1.000.000 lir za obnovo kriskega nagrobnega spomenika padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob nepozabne učiteljice in kulturne delavke Marte Werk-Volk darujejo Milena, Radovan in Melita Valic 100.000 lir za KD Ivan Grbec - Skedenj.

V počastitev spomina Marte Werk-Volk daruje družina Deziderija Svare 100.000 lir za KD Ivan Grbec.

Svetko Kralj daruje 10.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI v Bazovici.

V počastitev dneva mrtvih in svojih dragih daruje Leticija Krizmancic (Bazovica) 25.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Bazovice in 25.000 lir za SD Jarja.

V spomin na drage pokojne daruje Petra Korosec 50.000 lir za Društvo Slovencev miljske občine.

Pevci zbora Jadran iz Milj se zahvaljujemo prijateljem iz Borsta in Ricmanj za sodelovanje ob spomin-ski slovesnosti v Miljah in darujemo 100.000 za PZ Slovenec-Slavac. Zahvaljujemo se tudi Sergiju Glavina iz Doline.

Nino in Vera Kosuta darujejo 20.000 lir za spomenik padlim v NOB iz Kriza.

Ob 1. obletnici smrti moza (22.10.) daruje zena Soca 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Kriza.

Ob svoji 60-letnici daruje hčerka Loredana, v spomin na padlega oceta, 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Kriza.

V spomin na brate Marcelota, Ninija, Zorana in Zdravka daruje Dolfi Tretjak 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Kriza.

Rozina Gerlanec-Corazza daruje 10.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB s Kontovela.

Milko Krizman daruje 50.000 lir za SD Jarja.



Zapustila nas je naša draga mama, babica in prababica

Franciska
Rovatti -
Hrovatin
vd. Vidali



Pogreb drage pokojnice bo jutri, 4. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev sv. Jerneja na Opcinah.

Zalostno vest sporočajo hčeri Laura in Bruna ter sin Albert z družinami, sestra Marija in ostalo sorodstvo

Bani, Adelaide, 3.11.1995 (Pogrebno podjetje Zimolo)

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdivio 36
tel. 040-361888 - fax 040-768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600

RAZPIS POKRAJINSKE UPRAVE

Natečaj J. Kugy

Tudi za leto 1995-1996 je trzaska pokrajinska uprava razpisala natečaj za nagrado Juliusa Kugyja. Tokrat je natečaj osredotočen na naslednjo temo:

»Kras v soli: s pisano besedo, podobno, videom, raziskavami in drugimi sredstvi lahko krasko okolje postane premoženje vseh nas, malih in velikih«

K natečaju bodo pripisani samo izdelki, ki bodo dospeli po pošti ali neposredno na Urad za sprejemanje dopisov Pokrajine Trst, Trg Vittorio Veneto 4, do 29. februarja 1996, in sicer v zaprti ovojnici, ki naj bo na zunanji strani označena samo z napisom »Premio Julius Kugy« in do-misljiskim logotipom, sestavljenim iz besed in/ali risb.

Na zunanji strani ne sme biti nobene druge navedbe

Na začetku izdelka naj bo navedena le kategorija pripadnosti in logotip

z ovojnice.

Izdelek ne sme vsebovati nobenih podatkov o avtorju ali avtorjih.

Izdelku je treba priložiti v zaprti ovojnici, ki naj ima na zunanji strani avtorjev logotip, v notranjosti pa naj bo list s podatki o avtorju ali avtorjih, naslov, po možnosti telefonska številka in davčni kodeks.

Ce gre za razred ali medrazredne skupine je treba navesti tudi solski zavod in podatke o osebi, ki bo podeljena, da dvigne nagrado.

Za morebitne dodatne informacije se zainteresirani lahko obrnejo na Odsek za spodbujanje družbeno-kulturnih dejavnosti, Urad za spodbujanje ekološke vzgoje, Ul. S. Anastasio 3, III. nadstropje, telefon 3789497 ali 3798464.

Pokrajinski uradi so odprti za občinstvo od 9. do 13. ure vsak dan razen ob sobotah, ob ponedeljkih in cetrkih pa tudi od 15. do 17. ure.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
3. novembra 1995

JUST

Sonce vzide ob 6.47 in zatone ob 16.50 - Dolzina dneva 10.03 - Luna vzide ob 14.56 in zatone ob 3.38.

Jutri, SOBOTA,
4. novembra 1995

KAREL

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 11,2 stopinje, zračni tlak 999,2 mb ustaljen, veter 40 km na uro vzhodnik severovzhodnik, burja, vlaga 73-odstotna, nebo poodblaceno, morje razgibano, temperatura morja 17,9 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI
IN OKLICI

RODILI SO SE: Teodoro De Vecchi, Nicol Lavince, Virginia Fabbro, Lodovica Gaia Stasi, Alberto Virgilio Giaccari, Massimo Dagnelut, Martina Cicovin, Jami-la Bechari Martin, Jan Gu-stin.

UMRLI SO: 79-letna Dora Filippini, 87-letna Francesca Rovatti, 89-letna Pietra Bevilacqua, 75-letni Giordano Crevatin, 89-letna Enrichetta Piazza, 73-letni Armando Lussi, 79-letna Guerrina Capparotto, 70-letni Armando Cruciat-ti, 90-letna Olga Cebohin, 56-letna Ada Boboskic, 92-letna Francesca Colonna, 91-letna Angela Kociancich, 60-letni Marino Coballi, 97-letni Sisinio Zuech, 70-letni Narciso Fonda, 86-letna Anna Comin, 94-letna Giovanna Malich, 81-letna Giuseppi-na Filippich, 71-letna Lidia Manetti.

OKLICI: student Franco Ohsersnel in univerz. studentka Antonella Marat-to-li, trgovec Sergij Luxa in sivilja Patricija Gerzelj, arhitekt Bruno Colantonio in uradnica Lucia Padoan, upravnik Franco Zigrino in zdravnica-kirurg Manuela Stroili, delavec Mauro Cos-sutta in prodajalka Nicolet-ta Buffolo, zobozdravnik Fabio Salvini in farmaci-stka Ersilia D'Alessandro, inženir Claudio Buccini in gospodinja Antonina Zuc-carello.

LEKARNE

PETEK, 3. novembra 1995

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39, Boljunec.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Cavana 11 (tel. 302303), Largo Osoppo 1 (tel. 410515).

BOLJUNEC (tel. 228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39.

BOLJUNEC (tel. 228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel. 947020).

Od PONEDELJKA, 30. oktobra do NEDELJE, 5. novembra 1995

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00



GORICA / OBČINSKI SVET

Po maratonu o financarski šoli danes nova seja

Primer Roselli pretresa večino

Danes ob 15.30 se ponovno sestane goriški občinski svet. Seja bo namenjena odobritvi nekaterih proračunskih sprememb in drugim sklepom, ki po razburljivi seja o financarski soli ne bi smeli povzročati novih vročih političnih razprav. Zelo verjetno pa je, da bo v začetnem delu seja javno odjeknil spor, ki pretresa večinsko koalicijo v zvezi z nameravano odstranitvijo odbornika za javna dela in urbanistiko inz. Alessia Rosellija. Kot smo že pisali v teh dneh, se ga namerava del večinske koalicije znebiti in ga, ob predvideni razširitvi uprave od 6 na 8 odbornikov, nadomestiti z nekom drugim. Uradna pretveza naj bi bil spor med obcino in nekim podjetjem, ki je izvajalo dela na trgu pred stolnico pred več kot desetimi leti: Roselli je bil takrat vodja del in naj bi se zaradi tega znašel danes v formalnem konfliktu z obcino. Prizadeti odbornik pa s svoje strani pojasnjuje, da se ga stvar ne tiče in da so pravi razlogi poskusov njegove odstranitve v tem, da vestno in ob doslednem spoštovanju zakonskih predpisov izvaja svoje odborniške funkcije. To naj bi motilo nekatere, ki so skušali izvajati pritisk nanj za realizacijo raznih nacrtov, ki niso bili ravno v skladu s predpisi. Odbornik jim ni hotel ustreči, pravi, zato se mu hočejo sedaj mascevat. Tega, kdo je nanj pritiskal, odbornik sicer ne pove, ker pa prihaja mascevanje iz vrst večinske koalicije je dokaj lahko sklepati, s katere strani so prihajali pritiski.

Sprico takih izjav, ki jih je Roselli zaupal te dni tisku, in napovedi, da nikakor ne namerava sam odstopiti, je pričakovati, da bo zadeva, o kateri se je doslej susljalo le v občinskih hodnikih in strankarskih sedežih, odjeknila tudi v

občinski sejni dvorani.

Ob razčiščevanju tega vprašanja bo na današnji seja tudi zanimivo ugotoviti, če in katere politične posledice je zapustil oster spopad o financarski soli, ki se je začel v tork popoldne in se zaključil sele v jutranjih urah v sredo. Prevladalo je stališče večine za gradnjo sole-vojašnice na letalisku, toda za ceno nekaterih razlikovanj in odstopanj v koaliciji, ki utegnejo zamajati trdnost večine. Pomenljivo je namreč dejstvo, da se trije svetovalci Krščanskega demokratičnega centra niso udeležili glasovanja o financarski soli, temveč so že pred tem zapustili seja. Ne le zaradi pozne ure, temveč zaradi pomislekov, ki jih je jasno iznesel načelnik KDC Glessi, ko je dejal, da ne verjame v koristnost tega objekta za Gorico in je prepričan, da bi financarski soli namenjen denar lahko uporabili dosti bolje. V zameno za tri svetovalce KDC so večini, poleg misovca Cosme, priskočili na pomoč trije svetovalci CDU, ki so formalno še v opoziciji, v resnici pa komaj čakajo na priložnost, da preskočijo plot.

Drugo vprašanje, ki delno razdvaja večinske vrste je problem referenduma. Na predlog opozicije, naj bi občina podprila pobudo za ljudsko glasovanje, na katerem naj bi se občani demokratično izrekli o tako pomembni zadevi, je uprava odvrnila z odločnim Ne!, s čemer pa stirje svetovalci iz vrst FI, KDC in NZ niso soglašali. Sam načelnik svetovalske skupine Nacionalnega zavezništva Coana je pojasnil, da je bila Gorica postavljena pred izsiljevalno zahtevo Rima, naj se financarska sola sežida na letalisku in ne drugje v mestu. Zato bi bilo oportuno dopustiti občanom možnost, da se na referendumu demokratično izrečejo o gradnji.

OKROGLA MIZA / KROŽKA BERLINGUER IN RINASCITA

Gorica v kočljivem obdobju 1943-1945

Govorili so Bacicchi, Buvoli in Scarano - Posege bodo skušali zajeti v publikaciji



Kulturno združenje "E. Berlinguer" ter krožek Rinascita sta z okroglo mizo o Gorici v letih 1943 - 1945 sklenila krog srečanj ob 50-letnici konca druge svetovne vojne, sočasno pa napovedala pripravljenost, da se s tovrstnimi pobudami s ciljem odkrivanja preteklosti nadaljuje.

Okroglo mizo v pokrajinski sejni dvorani je vodil predsednik združenja Claudio Tonel. Poleg Tonelovega uvodnega ekspezoja so udeleženci prisluhnili izvajanju pokrajinskega predsednika združenja VZPI/ANPI Silvana Bacicchija, pričevanju bivšega goriskega župana Scarana ter ocenam in ugotovitvam ravnatelja Furlanskega zavoda za preučevanje zgodovine odporniškega prof. Alberta Buvolija, ob koncu pa krajsim posegom nekaterih drugih udeležencev.

Bacicchi je že v uvodnem delu poročila opozoril, da je treba dogajanja za njih pravilno razumevanje uokviriti v tedanje razmere. Tako tudi glede odporniškega gibanja v naših krajih, ki je delovalo v specifičnih pogojih. Obsodil je po vojne deportacije in po boje in poudaril potrebo,

da se o teh tragicnih dogodkih vendarle ugotovi in zapiše resnica.

Nekdanji goriski župan Scarano je najtežje obdobje druge svetovne vojne doživljal kot otrok in navedel nekaj spominov, zlasti iz maja 1945 ter polemično oceno, da so garibaldinci v nasi dezeli, v duhu komunističnega internacionalizma povsem zanemarili nacionalno vprašanje.

Kot tretji je spregovoril ravnatelj Instituta za preučevanje odporniškega gibanja prof. Alberto Buvoli. Strinjal se je z izhodiščno ugotovitvijo Bacicchija, da je treba dogodke ocenjevati ob upoštevanju takratnih okoliščin, da pa je prav zaradi tega treba seci nekoliko nazaj v zgodovino, ki se ni začela niti leta 1943 in se manj 1. maja 1945, ampak že takoj ob italijanski okupaciji teh krajev, ob koncu prve svetovne vojne,

ko se je začelo nasilje nad slovanskim zivljem, ki se je nato stopnjevalo v naslednjih dveh desetletjih in leta 1941 preraslo v agresijo na sosednjo državo.

Na zalostne dogodke ob koncu vojne so nedvomno vplivale tudi razmere, ki so jih v teh krajih ustvarili Nemci od konca septembra 1943 do konca aprila 1945, je dejal Buvoli. Naloga Instituta je, da skuša takratno dogajanje cim bolj raziskati, vključno tragično vprašanje fojb, pri čemer je navedel nekaj številčnih podatkov o izginulih. Ob koncu je bilo še nekaj krajsih posegov s strani občinstva, Tonel pa je napovedal, da bo združenje skušalo posege z okrogle mize objaviti v knjigi.

Na sliki (Fotostudio Reportage) predsedstvo in poročevalci na okrogli mizi o Gorici od leta 1943 do 1945

KATOLISKA KNJIGARNA

V razstavnih prostorih knjižarne bo danes ob 18. uri predstavitev knjige

Branka Marušiča

Z ZAHODNEGA ROBA

O delu bo spregovoril prof. Joze Pirjevec.

Vljudo vabljeno!

KINO

GORICA

VITTORIA 16.00 »L'incantesimo del lago«. Risan film za otroke. 18.00-20.00-22.00 »Die hard (Duri a morire)«. Igrajo Bruce Willis, Jeremy Irons, Samuel L. Jackson. Ozvočenje Dolby stereo.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »Show girls«. Prep. mladini pod 14. letom.

TRŽIČ

COMUNALE Jutri: 18.00-20.00-22.00 »Il buio della mente«. Režija Claude Chabrol, igrata Sandrine Bonnaire in Isabelle Huppert.



RAZSTAVE

V KULTURNEM DOMU V GORICI je do 10. novembra na ogled razstava 15 slikarjev z Goriske, ki jo prireja Kulturni dom in združenje Endas iz Trzica. Ogled ob delavnikih od 9. do 13. ure in med prireditvami.

V GALERIJ KINA VITTORIA je na pobudo likovnega združenja Exit postavljena razstava slikarjev Alessandro Bernardis, Micheleja Drasca in Hermana Kosica. Na ogled bo do 12. novembra po urniku kinodvorane.

V GALERIJ KATOLISKE KNJIGARNE razstavlja slikar Kristof Zupet. Razstava bo odprta do jutri, 4. novembra. Ogled po urniku knjižarne.



PRIREDITVE

V KATOLISKE KNJIGARNE bo danes ob 18. uri predstavitev knjige "Z zahodnega roba", ki jo je napisal dr. Branko Marušič. O delu bo spregovoril prof. Joze Pirjevec.

KD OTON ŽUPANCIC prireja jutri martinovanje v domu Andrej Budal v Standrežu. Vpisovanje pri Marti (tel. 21407).

SPD GORICA prireja 12. novembra martinovanje v lovski koči na Kremencah nad Rencami. Prijave na sedežu društva, tel. 33029.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV prireja 19. t.m. večerjo ob martinovanju v gostišču Fogolar v Gallianu pri Cedadu. Vpisovanje na sedežu danes med 10. in 11. uro in pri poverjenikih do 8. novembra.

MARTINOVANJE bo 11. novembra v domu na Bukovju, v priredbi KD Briski grič. Prijave in informacije na sedežu od ponedeljka do petka ob 20. do 21. ure in pri Maji Humar (tel. 884187) in Emanueli Juretic (81163).



OBVESTILA

SGZ GORICA prireja v ponedeljek, 6. novembra, predavanje komercialista Sergia Mogorovicha na temo "Masovni konkordat s pristankom". Predavanje bo ob 20. uri na sedežu SGZ v Rimski ulici 20.

SKD KREMENJAK iz Jamelj prireja plesne vaje za otroke in odrasle. Prijave pri Milki Pahor tel. 419993 ali pri odbornikih društva.

DRUŽBA se dobi jutri, 4. novembra, ob 19.30 na Placuti.

OBČINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU bo zaradi izrednih obveznosti knjižničarke do vključno 15. novembra delovala po slededem urniku: torek in četrtek od 15. do 17. ure.



ŠOLSKE VESTI

SLOVENSKE DEŽELNE ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE obvešča, da je se nekaj prostih mest za naslednje tečaje: vodenje knjigovodstva v podjetju (80 ur), windows office (windows, winword, excel - 100 ur), tehnike prodaje (30 ur), marketing za obrate v vinogradništvu (20 ur). Vpisovanje in informacije v tajništvo zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 81826.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL GIARDINO (Baldini), Korzo Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

CENTRALE, Trg Republike 26, tel. 410341.

LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO - PRI JEZERU, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes v Gorici: ob 9. uri, Giordano Zara iz splosne bolnišnice v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; ob 10. uri Luigi Marcuzzi iz splosne bolnišnice v Oglej; ob 10.30 Giovanni Roiz na glavnem pokopališču; ob 12. uri Luigia Brumat, vd. Collenzini iz bolnišnice Janca od Boga na glavno pokopališče.

Uslužbenci in uprava Goservisa izrekajo Milosu in drugim sorodnikom iskreno sožalje ob prerani izgubi drage Elde

V teku je

SENZACIONALNA RAZPRODAJA

vsega blaga na zalogi v skladišču oblačil in jeansov

LA BANCARELLA

Gorica - Ulica Cassino 5 (vhod tudi iz ulice Garibaldi 6)

IZREDNI POPUSTI

od 60% do 90%



SOLE / IZIDI VOLITVEV V ŠOLSKE ORGANE

Izvoljeni člani zavodskih svetov

Podatki sicer še niso dokončni, ker obstaja možnost priziva oziroma odpovedi izvoljenih

Na solah vseh stopenj so bile v nedeljo in ponedeljek volitve v šolske organe. Na osnovnih solah so izbirali predstavnike v okoliske svete, na srednjih in visjih srednjih pa v zavodske svete.

Objavljamo seznam izvoljenih predstavnikov staršev, dijakov (na visjih srednjih solah), učnega in neučnega osebja. Ob tem velja poudariti, da so na zavodu Ivan Cankar po upravni združitvi s sekcijo zavoda Žiga Zois volili tokrat le predstavnike dijakov, ker so bile volitve že lani. Volili pa so že 16. oktobra.

Podatki niso dokončni, ker imajo izvoljeni predstavniki pet dni časa za morebitne prizive, odpovedi itd.

Izvoljeni predstavniki v Goriskem okoljskem svetu (za osnovne sole in vrte)

Starši: Niko Klanjscek, Danijel Cotar, Nevina Bresciani, Andrej Fajt, Loredana Princić, Andreina Tomsic.

Učno osebje: Aleksandra Klanjscek, Nadja Bevcar, Barbara Rustja, Ramira Bric, Anna Rupil.

Vzgojitelji v vrtcih: Alenka Drobez.

Neučno osebje: Renata Delpin.

Izvoljeni predstavniki v Doberdobskem okoljskem svetu.

Starši: Darijana Devedak, Vida Osredkar, Fabio Cevdek, Loredana Marusić, Lucia Ghelfi, Franko Peric.

Učno osebje: Emilijana Zavadlav, Ladi Gergolet, Lucija Lavrencić, Giuliana Bastiani, Adriana Dorini.

Vzgojitelji v vrtcih: Gergolet Maria Luisa.

Neučno osebje: Lilijana Gregoric.

Zavodski svet nižje srednje sole Ivan Trinko.

Starši: Flavija Bezeljak, Ljubica Butković, Aleksander Corva, Dominik Humar, Igor Orel, Ivan Plesničar.

Učno osebje: Arturo Bresciani, Lucana Budal, Rosanna Calligaris, Helena Knez, Daniela Ferfolgia.

Neučno osebje: Lucija Marija Marusić.

Klasični licej P. Trubar.

Dijaki: Petra Micic, Paolo Posillipo, Ana Cernic.

Starši: Wanda Sever Lombardi, Patrizia Figelj, Josko Princić.

Profesorji: Ivan Bratina, Nadja Marincić, Harjet Dornik, Karlo Bolcina, Karlo Cernic, Nadja Rebec.

Neučno osebje: Maja Petarin.

Učiteljske S. Gregorič.

Dijaki: Matjaz Pinter, Ivana Di Dio, Barbara Jelen.

Starši: Marjan Mučić, Majda Valentincić, Marina Zavadlav.

Profesorji: Mihaela Pi-

rih, Adriano Pahor, Marija Češcut, Spes Paulin, Danja Bregant, Elena Lipičar.

Neučno osebje: Niko Klanjscek.

Na zavodu Ivan Cankar - Žiga Zois so v Zavodski svet volili samo predstavnike dijakov. Izvoljeni so bili: Maja Humar in Borut Lozej (za zavod Zois) in Srečko Bratož (za zavod Cankar).

Na industrijskem tehničnem zavodu Galileo Galilei, kjer deluje tudi slovenska sekcija, so v Zavodski svet, ki je skupen, izvolili naslednje predstavnike.

Dijaki: Andrea Fabris, Alessandro Farina, Francesco Boscarol, Nunzio Villani.

Starši: Settimo Di Liberto, Mario Mucci, Pietro Braini, Francesco Degrasi.

Profesorji: Alberto Viani, Fulvio Padovan, Dario Tacchino, Sergio Lutman, Valentina Feletti, Renato Starchi, Giuliana Costantino, Gianfranco Altan.

Neučno osebje: Luigino Vidoz, Ugo Previti.

Brezplačen vstop v muzej 1. vojne

Uprava pokrajinskih muzejev na gradu bo jutri ponudila obiskovalcem brezplačen vstop v muzej prve svetovne vojne. S tem želijo na svojevrsten način obeležiti 4. november, ko poteka obletnica konca velike morije. Obisk muzeja je morda najboljši način za spomin in odkrivanje tega, kar je za naše kraje pomenila vojna. Muzejska zbirka ponuja obiskovalcu številne predmete, fotografije, dokumente in prave zanimivosti, pa tudi dva dokumentarna videa. Zanimiva je tudi dokumentacija o različnih pristopih v muzejskih postavitevah, o retoričnega povelicevanja pa do današnjega objektivnejšega zgodovinarskega pristopa.

FILM / V KINU VITTORIA

Poseben spored mladinskih in otroških filmov

Predvajanja vsak konec tedna



Kino Vittoria začena danes z novim programom namenjenim najmlajšim gledalcem. Zamisel za spored otroških filmov se je porodila ob ugotovitvi, da so najmlajši zapostavljeni tako pri oblikovanju televizijskih oddaj, kjer nimajo lastnega kotička, kot tudi v rednem programiranju v kinodvoranah. Nov spored bo v kinodvorani na Travniku ponujal otroške in mladinske filme vsak konec tedna, od petka do nedelje. Ponudba bo obsegala risane in animirane filme, po vsebini pa tako klasične pravljice kot junake risank, ki so najmlajšim najbolj pri srcu.

Prvi bo od danes do nedelje film "L'incantesimo dei cigni" (na sliki prizor iz filma), animirana pravljica po klasičnem vzoru. Prihodnji konec tedna bo na vrsti "Storia infinita 3", tretji del magičnega potovanja v čudežnem svetu, ki si ga je zamislil že pokojni Michael Ende in v katerem živijo fantastične lutke

"Jim Henson's Creature Shopa". Naslednji na vrsti bo film "Pagemaster" (od 17. do 19. novembra), v katerem nezadržni deček in filma "Mamma, ho perso l'aereo" vstopi v carobno Knjigo vseh knjig, kjer je vse mogoče in kjer se živi igralci srečujejo z lutkami, risanimi figurami in junaki mladinskih zgodb.

Zadnji konec tedna v novembru bo s filmom "Asterix conquista l'America" posvečen malemu galskemu junaku, ki s prijateljem orjakom Obelixom in psičkom Idefixom smeši rimske legionarje. December bo od 1. do 3. ponudil se zadnji film iz te mini-serije in sicer risanko "Pollicina" po nesmrtni Andersenovi pravljici z animacijami genialnega Don Blutha, stvaritelja miške Fievel.

Predvajanja otroških filmov bodo ob petkih in sobotah ob 16. uri in ob nedeljah ob 11.15. Za gledalce pod 12. letom je seveda predvidena znižana vstopnina.

NOVICE

Zaradi stavke danes zaprti uradi mestnih podjetij

Ravnateljstvo mestnih podjetij za storitve obvesca, da je danes, 3. novembra, napovedana stiriurna stavka osebja, ki so jo oklicale sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL. Uslužbenci bodo stavkali zadnje štiri ure. Ravnateljstvo obvesca, da zaradi stavke ne bo prekinjena dobava elektrike oziroma drugih storitev, pač pa utegne priti do predcasne zapore uradov. Dežurna služba ki sprejema obvestila o okvarah in drugih nevarnostih bo delovala po razporedu, ki velja za praznične dni.

Aktivnosti na strelišču

Doberdobsko županstvo nas je seznanilo z aktivnostmi na vojaškem strelišču nad Selcami v novembru. Vojaške vaje bodo danes, zatem pa od 6. do 8. t.m., od 14. do 16. t.m., od 22. do 24. t.m. ter od 27. do 30. t.m. V omenjenih dneh je od 8.30 do 17.30 prepovedan dostop na ozje in širše območje strelišča, ki je označeno in tudi zavarovano.

Do 5. novembra rok za vpis v visokošolski tečaj

Videmska univerza obvesca, da so ministrstvu za solstvo vložili predlog, da bi diplomantom univerzitetnega tečaja glasbene vzgoje priznali možnost sodelovanja na natečajih za poučevanje glasbene vzgoje na nižjih srednjih in visjih srednjih solah ter poučevanje glasbe in petja na učiteljskih. Diplomanti naj bi nadalje imeli možnost opravljati suplence na glasbenih solah. Videmska univerza je preko prof. Zanoncelli, ki vodi omenjeni tečaj v Gorici, seznanila s pobudo senatorja Darka Bratino in poslanca Raula Lovisonija. Ob tem velja zabeležiti, da so se prosta mesta na tečaju in da sprejemajo vpise do 5. t.m.

KRONIKA / V CENTRU MESTA

Rasistični napad

Četverica podležev pretepla Senegalca

Leteci oddelek goriske kvesture raziskuje ozadje zaskrbljujočega kolikor podlega rasističnega napada, ki se je prejšnji večer dogodil v samem centru mesta na Korzu Italia. Zrtev napada je 39-letni Fall Mbaye, priseljenec iz Senegala, ki živi v Gorici že štiri leta in je tudi redno zaposlen, četudi le s terminskimi pogodbami.

Mbaye je pravkar zapustil kavarno na Korzu in se peš namenil po ulici Locchi, ko ga je obkolila skupinica starih prenapetežev. Dva

sta se postavila predenj, dva pa sta ga "pogumno" napadla od zadaj s pestmi in brcami. Na srečo so nekateri moidoci, ki so slišali klice na pomoč in opazili, kaj se dogaja, poklicali policijo, kar je spravilo v beg napadalce.

Fall Mbaye se je moral zateči v bolnišnico, kjer so mu ugotovili podplutbe po obrazu in druge poškodbe, zaradi katerih se bo zdravil 7 dni. Napadeni je vložil prijavo sodstvu proti neznancem zaradi povzročitve telesnih poškodb.

GOSPODARSTVO / PROIZVODNJO SO USTAVILI PRED DESETIMI DNEVI

Stečaj družbe Tripcovich ogroža tovarno Zonca v Gorici

Čez kaka dva tedna bo znana usoda ducata zaposlenih

Stečaj trzasko družbe Tripcovich bo, kot se zdi, imel negativne posledice tudi na Goriskem, kjer je bil eden glavnih delničarjev družbe tudi lastnik manjše tovarne barvil Colorifici Zonca. Danes je v omenjenem podjetju v industrijski coni (to je eno prvih podjetij v industrijski coni nasploh) zaposlenih 14 oseb (vodstvo, administracija in proizvodnja), ki že tri mesece ne prejemajo osebnih dohodkov. Pred kakimi desetimi dnevi so ustavili proizvodnjo, ker ne morejo plačevati surovin.

Kaj se je zgodilo, smo skušali izvedeti na sindikatu. Podjetje Colorifici Zonca, ki je bilo v celoti last enega od glavnih delničarjev trzasko družbe, je zasló v stečaj. Pred tem pa



se je ustanovilo novo podjetje, Vernici Zonca s ciljem, da se proizvodnja reši in nadaljuje. Čez deset do dvajset dni bo jasno, v kakšnem stanju se

nahaja novo podjetje in kaksne so zahteve stečajnega skrbnika glede dolgov prejšnjega podjetja. Ker gre menda za zelo težke zahtevke, so možno-

sti ugodne rešitve, tudi sprico dimenzij podjetja, razmeroma omejene.

Na sliki (Fotostudio Reportage) obrat Zonca v industrijski coni

NASTOP / V ŠPORTNI PALAČI

Roberto Benigni drevi v Gorici

Znani komik je predsinoči prijetno presenetil upravitelje kina Vittoria

Priljubljeni italijanski komik Roberto Benigni bo nočoj ob 21. uri nastopil v Gorici, v športni palači pri Podgori. Nastop je bil sprva napovedan poleti na odprtem v Vidmu, vendar je komik takrat zbolel, tako da je videmski "Centro servizi e spettacoli" nastop prenesel v Gorico, kjer so taces odprli novo športno palačo, ki naj bi bila dovolj prostorno prizorišče za tisoče gledalcev. Večina vstopnic je že prodanih, nekaj pa jih je za zamudnike še na voljo danes dopoldne v trgovini Disco club v Ul. Crispi.

Roberto Benigni je priptoval v Gorico že v prejšnjih dneh in je predsinoči presenetil upravitelje in obiskovalce kina Vittoria. Podal se

je namrec v kino, kjer pa njegov prihod seveda ni mogel ostati neopazen. Po filmu se je komik začel držal za kratek čas na razgovoru z ravnateljem kinodvorane Igorjem Princicem in članom upravnega sveta družbe Transmedia Giuseppejem Longom. Pokazal je veliko razpoložljivost, sprostost in simpatijo, skratka, izkazal se je natančno tak, kot ga poznamo s televizijskih in filmskih ekranov. Fante, ki upravljajo kino je pohvalil, da so resili staro kinodvorano, kamor so zahajali le se redki ljubitelji pornofilmov, in jim zazelel, da bi njihovi nadaljni načrti modernizacije dvorane bili plačani s se večjim uspehom.

GORICA

Zbiranje podpisov proti financarski vojašnici

Odbor za varstvo letalstva nadaljuje z zbiranjem podpisov za razpis treh občinskih referendumov proti gradnji financarske sole na letališču. Na pobudo zelenih bodo podpise zbirali danes pri mizici od 10.30 do 12. ure na Catterinijevi ulici ob priložnosti petkovega rajonskega sejma. Podpisati je mogoče tudi v občinskem volilnem uradu in sicer vsak dan od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro, ob ponedeljkih in sredah pa tudi popoldne med 16.00 in 17.45.

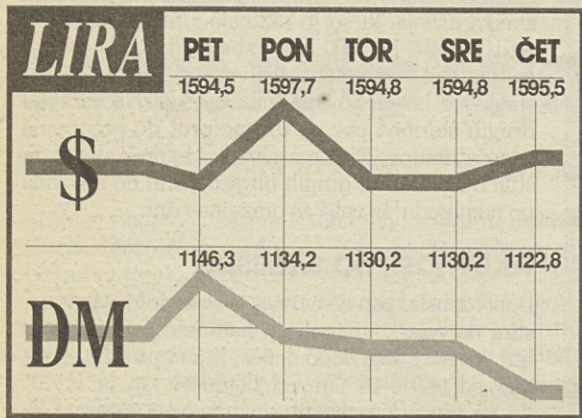


gospodarstvo in finance

TRGI / RAZMEROMA MIREN DAN NA ITALIJANSKEM DENARNEM TRGU

Po prazničnem premoru se je lira včeraj še okrepila

K napredku italijanske valute jenajveč prispevala okrepitev dolarja



NOVICE

Uspešno zaključena javna prodaja delnic Marine Portorož

PORTOROŽ - Največje slovensko navtično pristanišče, Marina Portorož je zaključila javno prodajo delnic. Manjši delničarji so postali lastniki več kot tricetrinskega deleža kapitalne glavnice.

V prodaji je bilo kar 40 odstotkov premoženja v delnicah po 5.880 tolarjev. Delnice so bile prodane izključno za gotovino. S pomočjo interne razdelitve in notranjega odkupa so zaposleni in nekdanji zaposleni že pred tem postali 60-odstotni lastniki podjetja.

Nakup delnic je potekal po pričakovanjih. Posameznik ali pravna oseba je lahko kupila delnice le do višine 4 milijonov tolarjev. Največji odziv je bil med poslovnimi partnerji in gosti Marine, kar je bilo prav tako pričakovati.

Vroče poletje prineslo Veliki Britaniji turistični rekord

LONDON - Avgustovsko vroče poletje je v Veliki Britaniji zvalilo nekaj manj kot tri milijone obiskovalcev, več kot kdajkoli prej v enem mesecu, je danes sporočil londonski statistični urad. V letosnjih prvih osmih mesecih je Velika Britanija obiskala 15,7 milijona turistov, kar je za enajst odstotkov več kot v enakem obdobju lani. Obiskovalci so v tem obdobju porabili za dvanajst odstotkov več denarja kot leta 1994, in sicer 75,2 milijarde britanskih funtov (17,3 milijarde nemških mark). Britanska turistična industrija letos pričakuje - zahvaljujoc tudi vremenu - rekorden dobiček.

EBRD v pomoč madžarskemu gospodarstvu

BUDIMPEŠTA - Evropska banka za obnovo in razvoj (EBRD) s sedežem v Londonu se je odločila, da bo denarno podprla 39 projektov na Madžarskem v skupni vrednosti nekaj več kot milijardo ekujev, nadaljnja vlaganja pa bodo odvisna od napredka pri madžarski privatizaciji ter izvedbi zacetih transportnih in kmetijskih programov. Najzahtevnejši projekt, vreden kar 60 milijonov ekujev, predvideva posodobitev javnih prevoznih sredstev v madžarski prestolnici, vključno z rekonstrukcijo prog podzemne železnice, gradnjo tramvajskih prog in zamenjavo zastarelih avtobusov s sodobnimi, ki bodo prijaznejši do okolja.

Iz programa Phare Romuniji 18,4 milijona ekujev pomoči

BUKAREŠTA - S podpisom finančnega memoranduma med Evropsko komisijo in romunsko vlado je Romuniji v okviru programa Phare zagotovljeno 18,4 milijona ekujev pomoči za gospodarski razvoj majhnih in srednjih podjetij, za olajšanje njihovega dostopa do virov financiranja in za spodbudo bankam za njihovo kreditiranje. Casnik Curierul national je poročal, da v okviru posojila programa Phare v Romuniji načrtujejo tudi oblikovanje Centra regionalnih virov ter razvoja majhnih in srednje velikih podjetij, ki bo zagotovil izmenjavo informacij in izkušenj. Različna posvetovalna telesa, poslovna središča in središča za boj proti nezaposlenosti pa bodo nudila tehnične usluge in izobraževanje. Za poseben sklad, namenjen podpori pobudam za lokalni razvoj in sodelovanje lokalnih teles v programih EU, pa bo program Phare namenil šest milijonov ekujev.

Države nekdanje SZ pospešile gospodarske reforme

LONDON - Države članice Skupnosti neodvisnih držav (SND) so hitro presle na tržno gospodarstvo in bi morale letos doseči pozitivne stopnje rasti, ocenjujejo v letnem poročilu o gospodarstvu na prehodu, ki ga je objavila Evropska banka za obnovo in razvoj. Gibanja v nekdanjih sovjetskih republikah sledi gibanju srednje- in vzhodnoevropskih ter baltskih držav, ki so hitro preusmerile trgovinske tokove na zahodne trge, medtem ko so države SND z Zahodom začele trgovati sele leta 1994, po treh letih gospodarskega nazadovanja.

MILAN - Na denarnih trgih je bilo včeraj razmeroma mirno, saj je torkov praznični dan prekinil tok menjav, ki so ostale na dokaj skromni ravni. Lira je vseeno odscipnila nekaj dodatnih točk marki in ostalim bankovcem njene obomocja kot tudi ekuju; nemška in evropska valuta sta v primerjavi s torkom izgubili 0,6 odstotka vrednosti v tečaju z liro (marka je prešla od 1.130,25 na 1.122,82 lire, eku pa od 2.074,01 na 2.061,74 lire). H krepitvi lire je največ prispevala okrepitev ameriskega dolarja, ki se je včeraj ovrednotil do marke in jena. po zagotovilih analitikov postaja zeleni bankovec zadnje dni spet zanimiv zaradi stagnacije japonskih obrestnih mer (te so praktično pri ničli), kar je pri investitorjih v Deželi vzhajajočega sonca povzročilo tek za čim bolj donosnimi naložbami v ameriske vrednostne papirje. Zeleni bankovec je v Italiji veljal 1.595,53 lire, torej praktično toliko, kot 48 ur prej. Glede na to, da na notranjepolitičnem področju ni posebnih premikov, je iz Frankfurta po pričakovanju pršla vest, da Bundesbank ni spremenila sklicnih obrestnih mer. Do rahlih premikov je prišlo le v Franciji, kjer so znižali »overnight«, in v Belgiji, kjer je prišlo do rahlega znižanja osrednje obrestne

stopnje in obrestnih mer na anticipacije. Do znižanja obrestnih stopenj na anticipacije v valuti je prišlo včeraj tudi v Italiji, kjer je Banka Italija včeraj finansirala vnaprejšnji nakup državnih vrednostnih papirjev v znesku 4 milijard mark. Povprečna ponderirana obrestna stopnja je namreč upadla na 10,37 odstotka, potem ko je pri predhodni operaciji znašala 11,01 odstotka. Minimalna obrestna mera se je znižala od 10,99 na 10,35 odstotka.



Deželni podjetniki hočejo privatizacijo zavoda Mediocredito in delno Friulie

TRST - Podjetniki v Furlaniji - Julijski krajini predlagajo privatizacijo zavoda Mediocredito in vstop zasebnih partnerjev in bank v deželno finančno družbo Friulia. Pričakovanja v tem smislu je na včerajšnjem sestanku izvršnega sveta deželne federacije industrijcev, ki je včlanjena v Confindustrio, izrazil predsednik Andrea Pittini. »Dežela,« je dejal Pittini, »se že pripravlja na preustroj svojih kapitalskih udeležb in v tem okviru bi bila lahko privatizacija Mediocredita priložnost za koncentrični nastop bančnega sistema za reševanje vloge zavoda, katerega storitve so se posebno dragocene za mala in srednja podjetja. V istem okviru je treba razmisliti tudi o novi vlogi Friulie, ki mora ovrednotiti svoje funkcije, da bi postala sklicna točka

za gospodarski razvoj dežele. Načeloma je čas, da se odločimo za vsaj delno privatizacijo finančne družbe, ki bi privabila k udeležbi zasebnike in banke.«

Na prvem zasedanju izvršnega odbora deželne podjetniške organizacije, ki je ugodno sprejela Pittinijeve predloge, je bila izražena tudi želja po oblikovanju take deželne vlade, ki bo ne glede na politično obarvanost znala in mogla programirati na srednje-dolgi rok. »Za deželo in njen razvoj je deželna uprava, ki ima sezonski značaj in trajnost, prava katastrofa,« je dodal Pittini in prikladal k odgovornosti politične sile, ki morajo zagotoviti močno in stabilno podporo bodoči deželni vladi. Federacija industrijcev Furlanije - Julijske krajine pa mora po Pittinije-

vih besedah igrati v odnosu z Deželo predlagalno in sindikalno vlogo, tako kot ostale stanovske in delavske organizacije.

Vodstvo organizacije se je ustavilo tudi pri specifičnejših vprašanjih in problemih podjetij, pri čemer je bila izpostavljena potreba po lažjem dostopu do namenskih sredstev, po poenostavitvi birokratskih postopkov in po pospeševanju inovacijskih procesov v bančnem sistemu. Udeleženci srečanja so se dotaknili tudi potrebe po okrepitvi dotacij za znanstveno raziskovanje (posebno za tržaki znanstveni park) in po tvornejšem odnosu s sindikalnimi organizacijami, za kar so že v načrtu bilateralni paritetični organizmi o vprašanih poklicnega usposabljanja in varnosti pri delu.

SDGZ / V TOREK V GREGORČIČEVI DVORANI

Ustanovni občni zbor sekcije za proste poklice

Vabljeni so vsi profesionalci naše skupnosti

TRST - Slovensko deželno gospodarsko združenje sklicuje v torek, 7. novembra ob 18. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu ustanovni občni zbor sekcije za proste poklice. Slovenska stanovska organizacija povezuje od svojega nastanka leta 1946 razne gospodarske dejavnosti in podjetja, ki delujejo v okviru naše narodne skupnosti. Najbolj tradicionalne in množične panoge so organizirane v samostojne sekcije, npr. bančna, gostinska, obrtna, trgovina na drobno in zunanja trgovina, ki imajo nalogo, da sledijo sindikalnim problematikam in delovanju SDGZ na posameznih sektorjih. V Združenje pa so včlanjeni še drugi profili, npr. zadrage in dejavnosti, ki se ukvarjajo s prodajo in raznimi storitvami, od reklame do ekologije. V zadnjem času so se razbohotili tudi tako imenovani prosti poklici ali profesionalci, saj narasča število slovenskih diplomantov z višjo in univerzitetno izobrazbo, tako da imamo vedno več zdravnikov, pravnikov, komercialistov, geometrov, inženirjev, arhitektov, finančnih promotorjev, glasbenikov, umetnikov in drugih

samostojnih poklicev. Zanje obstajajo posebni poklicni sezname in zbornice, nekateri se iz poslovnih razlogov združujejo v skupne pisarne, obstajajo pa tudi razna slovenska profesionalna društva, kot npr. zdravnikov, pravnikov, ekonomistov.

Z nastankom nove sekcije se želijo boljše povezovati med seboj vsi prosti poklici, ki so vključeni v SDGZ, vendar bo odprta tudi za druge slovenske profesionalce, ki si želijo večje povezave in skupnega dela. Spekter tim. prostih poklicev je zelo raznolik, zato bodo predstavili vse možne dejavnosti na tem področju, ob sicer splošnih funkcijah SDGZ, povrhu pa bodo skušali izlusciti najbolj stvarne oblike sodelovanja.

Na občnem zboru, kjer bodo izbran tudi odbor nove sekcije, bo beseda tekla se o zelo perecih obveznostih za varnost pri delu, ki jih odloči st. 626 nalaga vsem dejavnostim z zaposlenimi, sodelavci ali družabniki, ter o drugih aktualnostih. Vsi slovenski profesionalci so toplo vabljeni, da se udeležijo torkovega srečanja.

Davorin Devetak

SDGZ / GOSPODARSKE KONZULTE

Zastopanstvo SDGZ v javnih ustanovah se krepi

TRST - Kot smo že poročali, je bila pretekli teden umeščena deželna gospodarska konzulta, ki se je rodila na pobudo predsednika deželne zveze trgovinskih zbornic (Unioncamere) in videmske zbornice Guglielma Querinija, njena vloga in naloge pa bodo podobne, kot jih opravljajo pokrajinske gospodarske konzulte. Člani konzulte so predsedniki vseh najpomembnejših stanovskih oziroma podjetniških organizacij v Furlaniji - Julijski krajini, med katerimi je tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje, ki ga v tem novem telesu zastopa njegov predsednik Boris Siega. V teh dneh pa je Siega prejel

se eno nalogo, tokrat pri pokrajinski gospodarski konzultu, ki deluje pri tržski Trgovinski zbornici. Na mestu enega od dveh podpredsednikov sekcije za zunanjo trgovino je namreč zamenjal Marina Košuto, ki je slovenske izvoznike in uvoznike zastopal kar osem let. Pri obnovitvi organov konzulte je bil za predsednika sekcije za zunanjo trgovino imenovan Roberto Masetti, drugi podpredsednik - poleg Borisa Siega - pa je Fabricci. Za oba primera lahko rečemo, da gre za nadaljnja, sicer majhna, a pomenljiva koraka na poti uveljavljanja organizacije slovenskih gospodarstvenikov v javnih organizacijah.



GLASBA / MUZEJ REVOLTELLA

Drugi koncert pod etiketo sodobne glasbe

Vsako pozna nazive, ki glasbo označujejo kot resno, narodnozabavno, jazzovsko ali filmsko. Navadno odgovarja vsakemu nazivu tudi določen ambient, publika - in seveda izvajalci.

V ponedeljek naj bi v Avditoriju muzeja Revoltella poslušali večer sodobne glasbe. Na drugem koncertu letošnje sezone Trieste Prima - Mednarodna srečanja s sodobno glasbo je pač nastopila skupina Austrian Art Ensemble, ki jo sestavljata pianista Christiane Perai in Wim van Zutphen ter perkusionista Horst Günther-Schenk in Ulrike Stadler-Fromme. Na sporedu je bila Bartokova Sonata za dva klavirja in tolkala, z istoasedbo pa se Trans avstrijskega skladatelja Herberta Lauermanna in Xotanon nemškega skladatelja Sigija Finkla.

Ce sodi Bartokovo delo ze v zgodovinsko glasbeno avantgardo, sta ostali dve deli (praizvedbi navkljub!) s sodobno glasbo le v daljnem sorodstvu. Pod izrazom sodobna glasba pojmujejo pac sodobno RESNO glasbo. Pojem je sicer mogoce razsiriti, saj sodobna glasba ni izključno »resnega« značaja. Deli Trans in Xotanon to potrjujejo.

Herbert Lauermann je v svoji Trans predstavil devet glasbenih misli: vsaka predstavlja barvno in izrazno homogen utrinek, ki sekvenčno prehaja v naslednjega. Preseneča pa neposrednost glasbene govornice. Vitalnost začetnih vstopov tolkal, preprosti ritmični vzorci klavirjev, tonalno obarvane harmonije - dediščina ekspresionističnih izraznih iskanj je Lauermannu zelo dalec. Hoče takojšnji stik s publiko.

Njegova Trans je učinkovala v vsej svoji »filmski« neposrednosti toliko bolj, ker je tik pred njo izzvenela Bartokova Sonata za dva klavirja in tolkala. Jasno je, da je navezanost madžarskega skladatelja na folkloro le sredstvo, s katerim izraza svojo bivanjsko problematiko: zadnja Bartokova dela dvigajo folkloro v simbol. Povednost njegove Sonate nam da začutiti pravo dimenzijo sodobne resne glasbe, verjetno zaradi tega, ker je dopadljivost nekaterih Bartokovih skladateljskih prijemov izključno okrasnega značaja - nikoli ni sama sebi namen.

Finklovo Xotanon lahko označimo kot kontaminacijo med jazz-glasbo in resno glasbo. Sprasujemo se o smislu tega skladateljevega početja - pravzaprav se lahko sprasujemo tudi o smislu sprasevanja samega. Dejstvo je, da je končni cilj vselej zvočni produkt skladbe.

Glabena misel, ki se delno oprijema stilov resne glasbe, se v Finklovi Xotanon kriza z ritmičnimi jazz-vzorci. Problematicnost sodobnega glasbenega izraza utone v morju sinekop; ujeta v hrup ritmičnega jazz-efekta se prelevi v razpoložljivost. Ce publiko prevzame - kakor se je zgodilo na ponedeljkovem koncertu - se ni rešeno vprašanje, kam naj Xotanon (in Trans) pravzaprav sodita. Osrednja dilema je, kakšno vlogo naj igra dopadljivost v sodobni glasbi. Skladatelju sicer približa poslušalce, kar pa vsekakor ni njegovo najgloblje poslanstvo. Resda se marsikdo norčuje prav temu. CR

ZGODOVINA OPČIN / PONATIS KNJIGE »VAS, LJUDJE IN ČAS«

Pravi zgled vrednotenja ljudskega izročila

Knjiga obsega tudi daljši izveček v italijanskem jeziku

Kdorkoli se bo v prihodnosti lotil opisovanja življenja in navad kraskega cloveka na Trzaskem v preteklosti, ne bo mogel mimo nekaterih temeljnih podatkovnih zapisov, med katerimi pripada morda najvidnejše mesto knjigi Vas, ljudje in čas. Knjiga se sicer omejuje na zgodovino Opčin in je zato neizmerna in neusahljiva paša predvsem za tiste, ki bi hoteli karkoli izvedeti o preteklosti te v izvoru slovenske, danes pa etnično zelo mešane vasi. Temeljita obdelava vseh aspektov nekdanjega vaskega družbenega, kulturnega in gospodarskega življenja pa je prav gotovo odličen pripomoček za spoznavanje preteklosti kraske stvarnosti sploh.

Ko vzamemo v roke to zajetno, več kot 500 strani obsegajočo in z bogato slikovno in fotografsko dokumentacijo opremljeno knjigo (na posnetku), nas najprej prevzame iskreno občudovanje za izjemni cut in smisel, ki so ga pokazali pobudniki in avtorji te knjige za ohranjanje zgodovinskega spomina. V zamejskem prostoru nismo - kljub poklicnim ustanovam in ljubiteljskim skupinam, ki se ukvarjajo z zbiranjem ljudskega izročila in so na tem področju storili že marsikaj koristnega - storili vsega, kar je bilo potrebno, da bi pravočasno rešili pred pozabo velik del zapuščine, ki so jo hranili starejši ljudje in jo zal odnesli s sabo v grob. In prav tako ne poznamo vsega, da bi zapisali, kar je se ohranjeno v ljudskem izročilu, zlasti starejših ljudi, ki nas lahko z vsem svojim spominskim blagom v vsakem trenutku za vselej zapustijo. Openska, kakor tudi nekatere druge izkusnje bi nam morale zato biti ne le sijajen zgled, temveč tudi spodbuda, da svojo današnjo (in prihodnjo) narodno bitnost v teh krajih obeležimo z odkrivanjem korenin, skozi katere se je pretakal življenjski sok, ki je omogočil košato rast našega narodne-

ga drevesa.

Sicer pa je, tudi mimo zgolj nacionalnega momenta, razkrivanje

Govorimo seveda o drugi izdaji Zgodovine Opčin, ki je izšla na pobudo Knjižnice Pinko To-

pobudo Angela Vremca - Meznarjevega in zagledala luč sveta leta 1975. Drugi steber te publicistične pobude je bil prof. Ivan Sosic - Soscev, Vremcev glavni sodelavec, ki je prispeval svoje že zbrane podatke. Med avtorji in sodelavci prve izdaje so bili se inž. Viktor Ivan Sosic - Soscev in Alojz Daneu - Peračev, ki sta prispevala pisno dokumentacijo, ter Boris Gombac, Filip Fischer, Marko Kravos in Samo Pahor, ki so sodelovali pri urejanju. Aktivno so sodelovali se mnogi drugi vaščani, ki jih zaradi omejenosti prostora ne moremo omeniti. Tudi prikaz vsebine bi zahteval veliko več časopisnega prostora. Gre vsekakor za zelo podroben in temeljit izbor najrazličnejših podatkov, od geografskih in zgodovinskih do pregledov razvoja cerkvenega življenja, solstva, kmetijstva, trgovine, obrti, poklicev, denarnih zavodov, prometnih zvez, tehničnih novosti, javnega upravljanja, arhitektonskih značilnosti, spomenikov, običajev, kulturne dejavnosti in celo izvornih ljudskih rekov in pregovorov, saljivih pripovedi in drugih zanimivosti. V knjigi ne gre iskati zgodovinskih ali filozofskih tolmačenj, zato pa je obseg podatkov (se vedno odprtih za morebitne popravke in dopolnila) tako bogat, da v njem najdemo ne le nesteto elementov za poglobljanje zgodovinskega vedenja, temveč tudi veliko izhodišč za intelektualno razmišljanje.

Ce so Angel Vremec, Ivan Sosic in drugi opravili pred dvajsetimi leti nadvse dragoceno poslanstvo, ne gre prezreti prav tako dragocenega prispevka njihovih naslednikov, ljudi, ki so se na pobudo Knjižnice Pinko Tomazič in tovarisi ter Slovenskega kulturnega društva Tabor zbrali v nov uredniški odbor - ki so ga tvorile Stanka Hrovatin, Jelka Cvelbar in Zora Tavcar - ter omogočili izpopolnjeno in tudi v italijanski jezik prevedeno izdajo.

D.K.

Vas, ljudje in čas

ZGODOVINA OPČIN



nekdanjih oblik in vsebin življenja izrednega pomena za boljše razumevanje vseh vzgibov in silnic, ki so oblikovale in oblikujejo današnjo, četudi neizmerno drugačno miselnost. Skozi to razsežnost lahko danes v naših vaseh merimo tudi odnose z drugače govorečimi in drugače mislečimi priseljenci ter ustvarjamo predpostavke za plodnejše sožitje. Pogoj je seveda, da italijansko govoreči sovasčani pridejo do zapisanega vira našega zgodovinskega spomina. Tudi v tem pogledu je knjiga Vas, ljudje in čas pomemben korak naprej na poti večplastnega in dvojezičnega prikazovanja naše preteklosti.

mažic in tovarisi avgusta letos in katere glavna značilnost je prava, da poleg nekaterih dopolnil in dodatkov prinaša krajšo italijansko priredbo, ki jo je pripravil pred nedavnim umrli prof. Egidij Kosuta. Prevod izvečka knjige Vas, ljudje in čas je bilo eno od zadnjih dragocenih dejanj njegove plodne intelektualne poti in tudi zaradi tega bo ostal njegov lik na Opčinah in v širšem prostoru v hvaleznem spominu.

Knjiga, katere izpopolnjena in razširjena izdaja je prišla spet v javnost in predstavlja v vsakem primeru zlasti za mlajšo generacijo novost, je sicer nastajala v sedesetih in sedemdesetih letih na

GLEDALIŠČE / V SLOVENSKEM STALNEM GLEDALIŠČU

Danes premiera otroške igre »Peter in volk« Sergeja Prokofjeva

Zunajabonmajsko predstavo je zrežiral Sergej Verč, igra pa Franko Korošec

Slovensko stalno gledališče pripravlja za danes ob 18. uri premiero zunajabonmajске otroške igre »Peter in volk«, ki jo namenja solam. Postavitve je sad sodelovanja treh ustvarjalcev, resiserja, igralca in scenografa, ki so jo bili svojčas predložili gledališki upravi, ta pa jo je vključila v svoj program za sole. Nastala je torej v posebnih pogojih, izkušnje pa po režiserjevi oceni kažejo, da bi kazalo razmisliti se o drugih podobnih projektih.

Delo je zrežiral Sergej Verč, na odrskih deskah pa se bo predstavil igralec Peter Korošec.



GLASBA / OD DANES DO NEDELJE

»Cassacco for children« ali dobrodelni zvoki za bosanske otroke

»Cassacco for children« ali tridnevno rajanje za bosanske otroke. Na parkiriscu centra Alpe Adria v Cassaccu nad Vidmom bo od danes do nedelje zanimiv glasbeni žur, katerega iztržek je namenjen načrtoma »Franco Basaglia« in »Mir v Bosni«.

Pod ogrevanim sotorom, kjer je prostora za približno stiri tisoč oseb, se bo v treh dneh zvrstilo približno 20 bolj ali manj znanih skupin, ki bodo seveda nastopile brezplačno. Cena vstopnice za vsak večer je zelo dostopna, saj stane le 20 tisoč lir. Koncerti se bodo začeli ob 21. uri, končali pa se bodo od 1. uri ponoči.

Drevo bomo lahko poslušali skupine Arbe Garbe, 20 Mary Cards in Clan Destino, Graziana Romanija, Paola Bellija (nekdanjega liderja skupine Ladri di Biciclette) in talentirano rock skupino Negrita. Večer bo zaključil najbolj zveneci bend celotne manifestacije. V Cassaccu

bomo drevo lahko poslušali toskansko skupino Litfiba, ki je že od samih začetkov natopala na dobrodelnih koncertih. Litfiba bodo seveda pritegnili številne poslušalce, tudi zaradi komaj izdane plošče Lacio Drom, na kateri dobimo posnetke letošnjih koncertov (nastopili so med drugim tudi v Trstu, Pordenonu in Pavii pri Vidmu).

Jutri bodo igrali ponovno Arbe Garbe, Toni Melillo, Oliviero Malaspina, Extra, Magical Flashing Family, Nessuno, Marco Ferradini ter furlanski trio Frizzi, Comini, Tonazzi.

Na nedeljskem, zaključnem koncertu za bosanske otroke bomo lahko poslušali in plesali ob glasbi skupin Arbe Garbe, Tre allegri ragazzi morti, Ariadigolpe, Sovibes (nekdanji Radio Rebelde), Bomba bomba in Pitura Freska, ki je prav ta teden doživela izdajo novega, tretjega albuma z naslovom Yeah. MW

NA KRATKO

Pogovor z Urošem Zupanom

LJUBLJANA - Založba Mihelac je izdala novo dvojno številko mesečnika za književnost Literatura, katere glavni urednik je Tomo Virk. V njej je objavljena poezija Tomaža Salamuna in Nejca Bernarda, odlomek romana Potres avtorja Janija Virka ter proza Andreja Merca, Marjete Novak in Mihaele Hojnik. V intervjuju z naslovom Oceanska jasnina kot kriterij se je Darja Pavlič pogovarjala z Urošem Zupanom. V njem lahko spoznamo umetnika od začetkov njegovega literarnega ustvarjanja, ko se je pred dobrimi petimi leti prvič predstavil z literarnimi nastopi, in njegovo nadaljnje ustvarjanje. (A. Z.)

Otroške pesmi z notografijo

LJUBLJANA - Založba Harlekin je izdala novo knjigo otroških pesmi z naslovom Biba poje, biba, ki jo je uredila Spela Majer. V knjigi je zbranih sto najbolj znanih otroških pesmi, katerim je dodan tudi notni zapis. Notografija je bila izdelana posebej za to knjigo, dodani pa so še akordi za kitaro. Tako bodo lahko otroci pesmi iz knjige zapeli ob spremljavi klavirja, kitare ali katere druge klaviature. Poleg ljudskih pesmi za otroke so v knjigi zbrane še najbolj priljubljene pesmi Janeza Bitenca, Josipa Sritarja, Frana Levstika, Otona Zupancica, Kajetana Kovica in številnih drugih znanih slovenskih pesnikov. (A. Z.)

Retrospektiva Fassbinderja v Kinoteki

LJUBLJANA - V nizu retrospektiv, ki jih pripravlja Slovenska kinoteka ob praznovanju stoletnice filmske umetnosti, bodo v novembru predvajali filme Rainerja Wernerja Fassbinderja, najproduktivnejšega režiserja »novega nemškega filma«. Med 2. in 17. novembrom se bo odvrtelo kar 15 njegovih filmov, izbor pa prinaša popolnoma reprezentativen pregled avtorjevega opusa. Z izjemo televizijske nadaljevanke Berlin, Alexanderplatz in Lole so zbrana vsa njegova najpomembnejša dela, kar daje vsakomur možnost za skoraj popoln vpogled v Fassbinderjevo ustvarjalnost. PR

Brez hitrosti, brez hrupa



LJUBLJANA - Danes bo v Bežigradski galeriji v Ljubljani ob 11. uri glasbeno-likovni dogodek Brez hitrosti, brez hrupa, na katerem bodo predstavili CD-plosko skladatelja Bora Turela z istim naslovom. Na predstavitvi bodo sodelovali slikar Bojan Gorenc, igralec Pavle Ravnohrib, napovedovalca Lidija Hartman in Rajko Lotrič ter skladatelj Bor Turel (na sliki, foto: E. Kase). Projekt (ogled in poslušanje plosce) bo mogoče spremljati do ponedeljka, 6. novembra. (V. U.)

LIKOVNA UMETNOST / WERNER BERG V SLOVENJ GRADCU

Ujeti svet z Rutarjevega

LJUBLJANA - Galerija likovnih umetnosti Slovenj Gradec je pripravila obsežno razstavo nemškega slikarja Wernerja Berga (1904-1981), avtorja, ki se je iz rodne Porenje po študijskem obdobju leta 1931 naselil na Rutarjevem na avstrijskem Koroskem, kjer je živel in ustvarjal do smrti. Razstava, ki bo na ogled do 6. novembra, je najboljše in Bergova predstavitev v Sloveniji po letu 1971, ko je slovenjgraška galerija postavila retrospektivno razstavo. Berg, ki je tudi častni občan občine Slovenj Gradec, je razstavljal tudi v Ljubljani in Kostanjevici na Krki.

Werner Berg je izšel iz trgovske družine v Elberfeldu (Wuppertal) v Nemčiji. Po študiju drzavoznanstva v Kölnu in Bonnu se je odvrnil od prvotnih poklicnih načrtov in se usmeril v studij slikarstva. V letih 1927 in 1928 je studiral slikarstvo na Dunaju in v Münchnu. Svojo prvo samostojno razstavo v berlinski galeriji Heyde je pripravil leta 1934, naslednje leto pa je že prejel

Dürerjevo nagrado. Te zgodnje slikarske uspehe je leto pozneje prekinil nemški državni aparat oziroma umetnostna zbornica rajha, ki je zaprla njegovo razstavo v Društvu umetnikov v Kölnu. Leta 1937 je sledil režimski zaseg njegovih del in njihova vključitev v izbor znamenite potujoče razstave Entartete Kunst (Izrojena ume-

tnost), na kateri je režim zbral avantgardna dela, ki niso bila v skladu z estetikom tretjega rajha. Vecina teh del je bila pozneje uničena. Berg se je umaknil v osamo. Med 2. svetovno vojno je bil vpoklican v vojaško službo, nato pa se je vrnil na Rutarjevo, kjer je kmotoval in ves čas ustvarjal. Po vojni je razstavljal na številnih pomembnih samostojnih in skupinskih razstavah (Beneški bienale, dunajska Belvedere in Kunstlerhaus, salzburski Rupertinum, münchenška Mestna galerija...)

Berg se se s svojo družino vrasel v okolje Rutarjevega, kjer so njegova dela še danes zelo cenjena. Umetnik je leta 1968 pripravil reprezentančen izbor iz svojega opusa in



W. Berg: Lastna podoba, 1936, olje na platnu

ga zapustil takrat ustanovljeni Galeriji Wernerja Berga v Pliberku, kjer so po poskusnem odprtju v letih 1968 in 1969, predvsem pa po dokončnem odprtju galerije leta 1972 njegova dela ves čas dostopna javnosti.

V slikarskem kontekstu je Berg izšel iz nemškega ekspresionizma (prijatelj je bil Emil Nolde), na njegovo polstoletno ustvarjalno pot pa so pečat vtisnili tudi elementi ljudske umetnosti in kulture primitivnih ljudstev. Njegov slikarski pogled se je ves čas osredotočal na človeka in njegova dejanja, kar daje njegovim delom izrazito humanistično noto. Berg je črpal iz okolice, v kateri je živel, svet malih ljudi pa je znal na likovno izčiščen način tudi izraziti. Njegovim zgodnjim, predvojnim delom, ki so temeljila na ekspresionističnih izhodiscih in modelaciji s pomočjo energičnih potez copica ali barvnih ploskev, s katerimi je prepričljivo definiral telesnost, so po vojni sledila bolj umirjena dela. Njegova slikarska gesta se umiri in zateče v nekoliko odmaknjeni, pravični svet podeželskih, kmečkih prizorov, praznikov in vsakdanjih običajev, oziroma motivov, kjer so osnovni akterji spet in vedno posamezni ljudje ali skupine, v katerih je Berg poi-

skal in poudaril njihove medsebojne odnose, želje in emotivna stanja. Pri organizaciji slike je najpogostejše izpostavil človeški obraz, ki je bil zanj ogledalo človekove anonimne majhnosti in hkratne veličine.

Tokratna predstavitev, ki so jo pripravili Karel Pecko, dr. Herald Scheicher in Milena Zlatar, temelji na zgodnejših delih, obsežen izbor pa obsega 76 slikarskih del (vsa odražajo avtorjevo zvestobo klasični tehniki olja na platnu) in 84 risb (svincnik na papirju), ki segajo v čas med letoma 1928 in 1980. Razkosni katalog Wernerja Berga 1904-1981; slike in risbe, v katerem so barvne reprodukcije vseh slikarskih del, v tekstovnem delu poleg uvodnega teksta Milene Zlatar prinaša osrednjo studijo dr. Spelce Copic in krajsi Bergov zapis Izvoljena domovina Spodnja Koroška, v katerem je avtor leta 1961 ubesedil svoj odnos do Rutarjeve domacije in njene okolice.

Projekt so omogočili Avstrijsko veleposlanstvo v Ljubljani (razstava se navezuje tudi na petdeseto obletnico avstrijske republike), Mestna občina Slovenj Gradec, Fondacija Werner Berg iz Velikovca in številni avstrijski in slovenski sponzorji.

Vojko Urbancic



W. Berg: Sotrp in bolnišnica, 1955, olje na platnu, nastalo v času avtorjeve bolezni

Utrinki iz Prage

PRAGA - Ni se tako zdavnaj, ko se je zdelo, da novi časi na Češkem ne bodo preveč naklonjeni gledališču in gledališčnikom. Saj se je tudi zgodilo, da je več gledališč pac izginilo z zemljevida kulturnih ustanov, gledaliških igralcev je zdaj prav tako dejansko manj, ker so marsikateri odšli za donosnejšim »džobom«, kot je na primer »dabing«, težave pa se pojavljajo bolj ali manj v vseh gledaliških hišah, kolikor jih je.

Pred kratkim je igralec in publicist Milan Hein v gotski kleti stare hiše na Starem mestu odprl majhen gledališče z lokalno značilnim nazivom Ungelt, kjer bodo dobivala priljubljenost tako že znana kot čisto nova imena; v programu bo pantomima, koncerti džeza in sansonov, avtorska branja in tudi drame. Posebnost gledališča je, da ima v svojem klubu petdeset različnih stolov, ki so jih poklonile znane osebnosti iz kulture. Drugo novo gledališče v Pragi naj bi bila Praska petka, scena v zizkovski palači Akropolis, ki jo obnavljajo že kar tri leta. Tu naj bi nastopalo več ansamblov, priljubljenih zlasti pred novembrom 1989 in deloma »zaznamovanih« z nekdanjim sodelovanjem Václava Havla. Tudi že obstajajoča gledališča prav rada posežejo po kakšni inovaciji. Tako

na primer znani mim Boris Hybner namerava razširiti doseg svojega Studija Gaq se v smeri filmske in likovne umetnosti, in sicer v sodelovanju z ameriški umetniki, ki jih v Pragi ne živi prav malo. Njegova scena naj bi postala neka praska protiutež brnske Maneže svetovno znanega klovna Boka Polivke ali, po drugi strani, »spomin« na Semafor Jirija Suchega, ki je zlasti v šestdesetih in sedemdesetih letih pomenil pravi vrhunec v prizadevanju za gledališko-glasbeni izraz občutja mladih ljudi.

Ko je govora o češkem gledališču danes, seveda ne smemo pozabiti na tretji letnik festivala Gledališče 95, ki ga za začetek novembra pripravljajo v zahodnočeškem Plznu. Poleg najzanimivejših čeških inscenacij zadnje sezone se bodo tu predstavili odlični ansambli iz tujine. Največji uspeh pričakujejo vsekakor od avstrijske prve scene Burgtheater, ki je postala po mesečniku Theater heute v nemško govorečih deželah gledališče leta. Iz praskih dnevnikov pa tudi lahko izvemo, da »bo iz Slovenije prišel leta Utva A. P. Cehova in igralce Mestnega gledališča ljubljanskega bo v nevsakdanji inscenaciji nesmrtnega komada režiral odlični slovenski dramatik Dušan Jovanović«.

F. Benhart

LITERATURA / KOLOS IZ MAROUSSIJA

Koloz je lahko v vsakem človeku

LJUBLJANA - »Ce ljudje nehajo verjeti, da bodo nekega dne postali bogovi, potem bodo zanesljivo postali črvi,« nam sporoča eden največjih pisateljev 20. stoletja Henry Miller v potopisnem dnevniku Kolos iz Maroussija, ki je izšel v novi zbirki S poti Cankarjeve založbe v prevodu Jureta Potokarja.

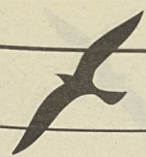
Seveda Henry Miller ni napisal navadnega potopisa, čeprav doživeto in prepričljivo opisuje kraje in ljudi, ki jih je srečal med svojim bivanjem v Grčiji, kamor ga je tik pred izbruhom druge svetovne vojne povabil njegov prijatelj in znani angleški pisatelj Lawrence Durrell. Gre namreč bolj za njegovo duhovno potovanje v zibelko naše civilizacije, kar pa se tiče so-

čnega izpovedovanja razseznosti spolnega življenja, pričujoče delo ni ravno najbolj značilno za njegov literarni opus. Prvinsko pisatelj tokrat najde v grškem zlitju in bitju, za katerega je značilen eros do življenja, neizčrpna svetloba in moč bivanja. Od številnih pisateljev srečanj so bila najmočnejša tista z domacini, med katerimi pripada posebno mesto Millerjeve-

mu stalnemu spremljevalcu Katsimbalisu - kolosu iz Maroussija. Millerju so uga-jale tradicija junaskega duha, sence preteklosti, ki so pronicale v sedanost, ter predvsem preprostost, srčnost in zilavost grških ljudi. Stalne spremljevalke pisateljevih meditativnih razmisljanj o Grčiji so na drugi strani primerjave s civiliziranim svetom, v katerih izpostavlja zgrešenost napredka, mrzlicen odnos do časa, obsedenost z delom, medijsko manipulacijo, potrošništvo in oddaljevanje človeka od njegove prave narave. Tudi vojna, ki je bila tik pred izbruhom, je

vplivala nanj in v vzdušju vsesplošnega sovraštva se je proglasil za prebivalca sveta. Kljub temu je svet locil na zahodnoevropsko civilizacijo, kjer je bila povezava med človeštvom in božanstvom prekinjena, in na grško deželo bogov, kamor skepa in paraliza zahodne civilizacije se nista prodrli. Pričujoča potopisna razmisljanja so po njegovih besedah posvečena obnovi božanstva v človeku - »bog je namreč človeka že zdavnaj zapustil, kar pomeni, da se mora človek z lastnimi napori dvigniti do božanstva.«

Andreja Paljevica



NOVA ZELANDIJA / NIČ KAJ SPODBUDNI ZAČETEK DESETDNEVNEGA OBISKA

Kraljico so že prvi dan sprejeli z demonstracijami

Maorom se bo opravičila za nepravilno ravnanje v preteklosti

LONDON - Anglesko kraljico Elizabeto čaka na pravkar začetem uradnem obisku na Novi Zelandiji vrsta pustolovščin - začeni s potovanjem. Kraljica se je namreč zaradi negotovanja podložnikov morala odpovedati potovanju z zasebno jachto oziroma letalom in namesto tega zase in za spremstvo kupiti prvorazredno vozovnico na letalu družbe Air New Zealand. S tem je država pridelala kar 630 tisoč dolarjev, kraljica pa je o novosti raje modro molčala, da ne bi napornega desetdnevnega obiska v najbolj oddaljeni angleški koloniji že v začetku zastrupila s polemikami.

Obisk bo res zahteven, saj se bo morala Elizabeta med drugim opravičiti za trpljenje in škodo, ki so jo Angleži z osvajalnimi akcijami prizadejali ponesnim domorodcem Maorom leta 1863 - in to ne le z besedami, ampak tudi s povračilom škode. Danes bo kraljica torej tudi formalno sporočila, da bo Velika Britanija Maorom iz plemena Tainui vrnila skoraj 16 tisoč hektarov zasedenega ozemlja in jim izplačala odškodnino 26 milijonov funtov. V zameno bo deležna posebne časti: sprejeli jo bodo plemenski poglavarji, ki se jim doslej se nikoli ni zdelo vredno poslušati zenske, poleg tega pa se bo sestala z maorsko kraljico Te Arikinui Dame Te.

Problem je predvsem ta, da oblasti niso prepričane, da jo bodo vsi domorodci docakali odprti rok kot pleme Tainui. Ze prvega dne so jo namreč sprejeli z demonstracijami in nič kaj gostoljubno pesmijo z naslovom »Go home«. Policija je torej poskrbela za izredne varnostne ukrepe, ne toliko

iz strahu pred atentati, ampak zato, da se ne bi ponovile nenasilne protestne akcije, ki so v preteklosti spravile v zadrego tako kraljico kot novozelandske oblasti.

Leta 1990 je na primer skupina radikalnih Maorov v tradicionalnih slamnatih krilih priplesala pred Elizabeto in ji v znamenje zaničevanja pokazala golo zadnjo plat, spet drugič pa so jo obmetavali z jajci. Zaenkrat je Elizabeta, ki bo imela prihodnji četrtek uvodni govor na kongresu Commonwealtha v Aucklandu, neubogljive podanike pozvala k sodelovanju, v upanju, da ji bodo res ustregli.



Maori so zahtevali svoje pravice (zgoraj), medtem ko je kraljica Elizabeta v Rotorui obiskala njihov muzej. (AP)

KITAJSKA / NOV SVETOVNI REKORD

Dekleti bosta dvanajst dni zaprti s 666 naočarkami in 222 drugimi kačami

PEKING - Svetovni rekord, ki ga zelita postaviti mladi Kitajki iz Kantona, prav gotovo ni za tiste, ki se bojijo kač. Dvanajst dni in dvanajst noči bosta namreč preživele v družbi 888 kač, od teh kar 666 strupenih naocark. Njuna pustolovščina se je začela včeraj v kanton-skem parku.

Dekleti sta se prijavi-li skupaj s sto tekmovalkami in bili izbrani, potem ko sta uspešno opravili tri zahtevne preizkušnje: plavanje s kačami, spanje s kačami in poljubljanje kač.

Dekleti sta sicer prav gotovo pripravljeni, saj je prva hčerka ustanovitelja parka, ki mu pravijo tudi Kralj kač azijskega jugovzhoda, druga pa že več let dela v parku s kačami.

Dekleti bosta dvanajst dni zaprti s strupenjakami v stekleni kletki. V tem času bosta gledalcem pokazali, kako kače hipnotizirata, kopata, se z njimi igrata in pleseta. Čeprav je za Kitajce osem srečno število, bodo v primeru, da bi bilo kaj narobe, ob kletki ves čas zdravniki s protistrupom.

Konec prostih dni za Divine

WASHINGTON - Prostitutka in zdaj tudi igralka v pornografskih filmih Divine Brown je v zaporu. Prihodnjih šest mesecev bo morala ostati v ječi zaradi kršenja pogojne izpustitve. 25 let-letna Divine ali Estella Marie Thompson je zaslovela, ko jo je policija zasacila na delu v avtomobilu in v družbi angleškega igralca Hughja Granta. Kazen, zaradi katere bo morala v prihodnjih mesecih ostati v zaporu, ni v zvezi s tem dogodkom, zaradi katerega so jo obsodili na pet dni socialnega dela in udeležbo na informativnem tečaju o aidsu.

NOVICE

Razjarjeni davkoplačevalec je ugrabil šolski avtobus

MIAMI - Neki z davkarijo skregani ameriški davkoplačevalec je v Miamiu ugrabil šolski avtobus, v katerem je bilo približno 15 otrok. Z vozilom se je namenil proti miamijskemu letaliscu, policija pa mu je sledila v številnih avtomobilih. Med postankom je policiji uspelo vdreti v avtobus in onesposobiti ugrabitelja.

Tajfun Angela pustoši po Filipinih

MANILA - Danes bo tajfun Angela dosegel Manilo, kjer so že proglasili izredno stanje. Tajfun je namreč včeraj v vzhodnih Filipinih z orkanskim vetrom do 250 kilometrov na uro in silovitim tropiskim nalivom povzročil pravo razdejanje. Angela je najhujši tajfun po letu 1987, ko je tajfun Nina povzročil smrt več kot tisoč ljudi.

Letalo strmoglavilo v Mehiki

CIUDAD DE MEXICO - Manjše potniško letalo mehiške družbe Tacsja je strmoglavilo v severni Mehiki. Uprava letališča v Piedras Negrasu je sporočila, da sta nesrečo preživela dva otroka, devet oseb pa je izgubilo življenje.

Nasprotujeta prodaji Dovra

LONDON - Kraljicina mati in Vera Lynn, ki sta postali simbol britanskega odpora v drugi svetovni vojni, odločno nasprotujeta, da bi dovrsko pristanišče prodali Francozom. Nekdanja kraljica, ki med drugo svetovno vojno ni hotela zapustiti Londona, ker je hotela deliti usodo svojih podložnikov, in pevka Lynn, ki je s popevkami bodrila britanske vojake, sta se postavili po robu načrtom o privatizaciji dovrškega pristanišča. Menda jima bo to uspelo, ker ju pri tem podpirajo tudi meščani Dovra.

Princ Charles musliman?

ANKARA - Kot je zapisal turški dnevnik Hurriyet, naj bi britanski prestolonaslednik Charles tajno prestopil v muslimansko vero. To naj bi povedal vodja muslimanske sekte naksibendijev, sejk Nazim Abdil Kibrisi.

kronos
The Spirit of Sport.



NOVICE

Jug Libanona je židovska »dolina smrti«

JERUZALEM (Reuter) - Izraelski premier Rabin je napovedal, da bo morala židovska država, dokler ne pride do mirovnega dogovora med Izraelom in Sirijo, v Libanonu plačevati »krvavo ceno«. V sredo so pripadniki Hezbolaha na jugu Libanona rani-li pet izraelskih vojakov, dva južnolibanonska vo-jaka pa ubili. V intervjuju za izraelsko televizijo je Rabin poudaril, da Izrael ne bo napadel Libanona, kot je to storil v letu 1982, pač pa bo se naprej skušal obvladovati gverilce in vse tiste, ki so z njimi povezani. Izraelski zunanji minister Peres pa je za-trdil, da bi izraelska laburistična stranka storila ve-liko napako, če bi mirovne pogovore s Sirijo zavl-acevala zaradi splošnih izraelskih volitev v novem-bru prihodnje leto. Samo v tem letu je zaradi napa-dov proiranskega Hezbolaha na jugu Libanona izgubilo življenje 22 izraelskih vojakov. Izrael si prizadeva, da bi Sirija, ki ima v Libanonu nimese-čnih 35 tisoč vojakov, gverilske dejavnosti brzdala. Damask pa odgovarja, da ima Hezbolah pravico do upora, saj se mora soočiti z izraelsko okupacijo. Na 15 kilometrov širokem »varnostnem območju« na jugu Libanona, ki naj bi židovske naseljence na se-veru Izraela varovalo pred gverilskimi napadi iz so-sednje države, se nahaja približno tisoč izraelskih vojakov in 3500 pripadnikov južnolibanonske voj-ske, naklonjene Izraelu.

Poboj priseljencev v Pakistanu

KARACI (Reuter) - Včeraj so v Karaciju oboroženi banditi ubili 15 priseljenskih delavcev iz Pandza-ba. Policisti domnevajo, da gre za masčevanje smrti treh pripadnikov Ljudskega gibanja Modžahir (MKM). Edini preživeli od šestnajstih napadenih delavcev je policistom povedal, da so napadalc, potem ko so se pripeljali z avtomobili, streljali v zrak in se predstavili kot policisti. Nato so prise-ljence zvezali in jim prekrili oči, potem pa so jih skupaj z osmimi delavci, ki so jih pripeljali s seboj, postrelili drugega za drugim. Kljub številnim vsa-kodnevnim žrtvam političnih in sektaskih sporov je ta incident najhujši v zadnjih nekaj mesecih.

Scharping zahteva dopolnitev maastrichtskega sporazuma

BONN (Reuter) - V Nemčiji je temperaturo razpra-ve o skupni denarni enoti včeraj dvignila izjava Ru-dolfa Scharpinga, voditelja opozicijske socialdemo-kratske stranke, ki je kot pogoj za uveljavitev eno-tne evropske valute zahteval tudi enotno zaposlo-valno in ekonomsko politiko. Izjavil je, da »se Nemci ne bi smeli odpovedati močni marki zgolj zaradi nekakšne ideje o enotnem denarju, ce ta ne bo dejansko prinesel denarne stabilnosti«. Social-demokrati prav tako zahtevajo dopolnilo maa-strichtskega sporazuma, v katerem bi se države podpisnice obvezale, da bodo obdržale strogo fi-nančno politiko tudi po tem, ko bo zacela veljati enotna denarna enota. Podobne spremembe maa-strichtskega sporazuma je pred dnevi ze zahteval predsednik nemške centralne banke Hans Tiet-meyer.

Prava pot krepi svoje vrste

ANKARA (Reuter) - Mnogi pripadniki varnostnih organov in vplivni gospodarstveniki se pridružujejo stranki Prava pot (DYP) premierke Cillerjeve. Neka-teri poznavalci predvidevajo, da bo to DYP celo ta-ko okrepilo, da bo po decembrskih izrednih voli-tvah lahko sama sestavila vlado in ji ne bo treba v koalicijski z drugimi strankami. Tiskovna agencija Anatolian je sporočila, da so šef turske policije Me-hmet Agar, začasni guverner Unal Erkan, njegov predhodnik Hayri Kozakcioglu in prenekateri ura-dniki notranjega ministrstva odstopili s svojih polo-zajev, da bi lahko na blizajocih se volitvah kandidi-rali na listah Prave poti. Poznavalci ocenjujejo, da je to še en dokaz, da namerava Cillerjeva tudi v priho-dnje nadaljevati boj proti uporniskim Kurdum.

V GAZI SE RAZMERE ZAOSTRUJEJO

Nov napad skrajnežev

Ubila sta bila le terorista

DEIR BALAH - Včeraj, torej teden dni po uboju vo-ditelja Islamskega džihada, sta v Gazi dva Palestinca izvedla samomorilska bom-bna napada, pri tem pa la-že ranila enajst Izraelcev.

V bombnih eksplozijah, ki sta odjeknili nekaj kilo-metrov narazen, je razne-slo dva avtomobila z vo-znikoma vred. Bombi sta eksplodirali teden dni po uboju Fatija Skakija, vodi-telja Islamskega džihada, in ravno leto dni po likvi-daciji Hanija Abida, ki je bil pomemben aktivist iste-ga terorističnega gibanja. V prvem od bombnih napa-dov so bili ranjeni izraelski delavci v avtobusu, ki se je nahajal v blizini avtomobi-la z bombo, in izraelski vo-jaki, ki so delavski avtobus spremljali. Moše Danino, voznik avtobusa, je svoje vozilo pripeljal čez mejo na avtonomno območje Gaze, ko je razneslo avto-mobil, ki je vozil pred njim. »To je bil čudež. Bili smo tako blizu avtomobila, da bi nas res lahko vse raz-neslo. Zdi se, da nas bog resnično ljubi,« je pozneje povedal Danino.

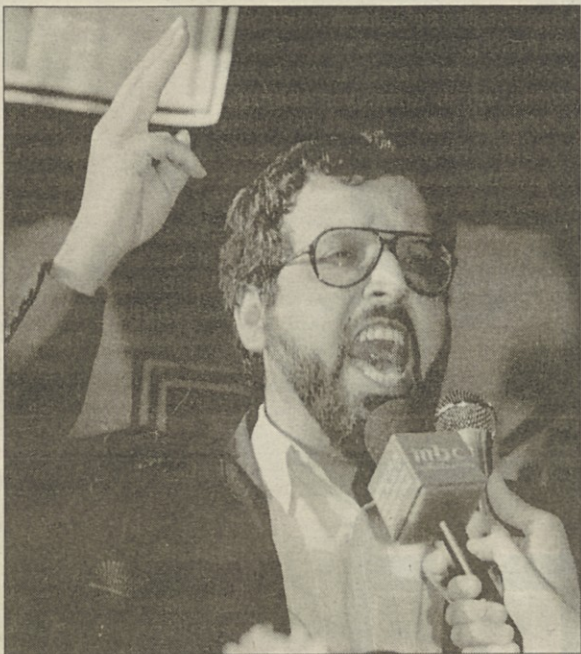
V drugem bombnem na-padu pa ni bil ranjen nihče, saj so bili izraelski vojski na možnost samomorilskega napada opozorjeni in so

ustavili kolono avtobusov 50 metrov pred avtomobi-lom, ki ga je pozneje razne-slo. Samomorilca sta bila ta-ko edini smrtni žrtvi napa-dov. Gibanje Islamski dži-had odgovornosti zanju se ni prevzelo, ceprav je takoj po uboju svojega voditelja napovedalo, da se bo masče-valo s samomorilskimi na-padi na Izraelce. Vodstvo or-ganizacije je medtem ze prevzel Ramadan Abdulah.

Izraelski zunanji minister Peres je ze obljubil, da se bo-sta Izrael in PLO skupaj bo-ri-la proti terorju, ki ga izva-jajo teroristične skupine, na-sproti miravnega spora-zuma. »Mirovni proces izvajajo ljudje, ki podpirajo mir, teroristi pa jih pri tem ovirajo. Zato bomo storili vse, kar bo treba, da jih usta-vimo; palestinska policija pri tem sodeluje z nami,« je novinarjem v Jeruzalemu povedal Peres. Jaser Arafat je na vprašanje o samomo-riških napadih odgovoril podobno: »Saj veste, da jim nasprotujemo.«

Izrael je večino Gaze lani predal palestinskim obla-stem, bomba, ki je včeraj ra-nila Izraelce in ubila samo-morilca, pa je eksplodirala na cesti, ki jo poleg Palestin-cev nadzorujejo tudi izrael-ski vojski.

Taher Sriteh / Reuter



Ramadan Abdulah je novi vodja Islamskega džihada (AP)



Prirozišče atentata so zavarovali tudi izraelski vojaki (Telefoto: AP)

KRONOLOGIJA

Mirovni sporazum ni zaustavil prelivanja krvi

JERUZALEM (Reuter) - Dva samo-morilska napada v Gazi, zaradi kate-rih je bilo ranjenih kar nekaj Izrael-cev, sta le zadnja od mnogih. Od mi-rovnega sporazuma med Izraelom in Palestinsko osvobodilno organizacijo v letu 1993 pa do danes je bilo sovra-znih napadov Palestinecev in tudi Izraelcev precej, vec kot 125 ljudi pa je v njih izgubilo življenje. Kronologi-ja prelivanja krvi je naslednja:

25. februar 1994: Židovski naselje-nec Baruch Goldstein z brzostrelko strelja na Arabce med molitvijo v he-bronski moseji in jih 29 umori, pre-den ga preživeli pretepejo do smrti.

6. april 1994: V izraelskem mestu Afula bomba v avtobusu ubije osem Izraelcev in samomorilca, ki jo je akti-viral. Hamas prevzame odgovornost za napad.

13. april 1994: Na avtobusni postaji v mestu Hadera član Hamasa izvede samomorilski napad. V razstreljenem avtobusu umre pet Židov.

14. oktober 1994: Izraelski vojak Nachshon Waxman, ki ga je ugrabil Hamas, umre zaradi neuspešno izve-dene reševalne akcije. Pri tem izgubijo življenje tudi trije ugrabitelji in izrael-ski vojski poveljnik.

19. oktober 1994: V eksploziji bom-be umre 22 ljudi in Saleh Abdel Ra-him, član gibanja Hamas, ki je razstre-livo prethotapil na avtobus na glavni ulici Dizenhoff v Tel Avivu.

2. november 1994: Clan Islamskega džihada in palestinski novinar Hani Abed umre v eksploziji podtaknjene bombe v avtomobilu v Gazi. Islamski džihad obso-di Izrael, izraelska vlada pa odgovornosti za napad ne zanika.

11. november 1994: Pripadnik Islamskega džihada ubije sebe in tri izraelske vojake na vojski straži v bli-zini židovskih naselij v Gazi.

25. december 1994: Palestinski po-licist in član Hamasa se razstrelji v bli-zini avtobusne postaje v Jeruzalemu in pri tem rani trinajst ljudi.

22. januar 1995: Dva samomorilca, oba zvesta Islamskemu džihadu, pri samorazstrelitvi v izraelskem mestu Beit Lid ubijeta 21 Izraelcev, od tega kar dvajset vojakov.

2. april 1995: Eksplozija, katere izvedba je zavita v skrivnost, v stano-vanju v Gazi ubije nekaj Palestinecev, med njimi tudi voditelja terorističnega gibanja Hamas Kamala Keila in nje-go-vega pomočnika. Hamas napove ma-sčevanje in obtoži Izrael, da je likvida-cijo izvedel, PLO pa, da je umor zaro-tniško podprla.

9. april 1995: Dve bombi, ki ju akti-virata islamska samomorilca, ubijeta osem Židov v blizini židovskih naselij v Gazi. Arafat skuša muslimanske na-pade ustaviti s številnimi aretacijami Arabcev.

22. junij 1995: V Gazi je ubit vodi-telj Islamskega džihada. Palestinci ob-tožijo Izrael, da je izvršil atentat, ven-dar izraelske oblasti zanikajo odgovor-nost.

25. junij 1995: Palestinec, ki vodi oslovsko vprego, se razstrelji v Gazi in pri tem rani tri izraelske vojake.

24. julij 1995: Na avtobusu v tela-vivskem Ramat Ganu samomorilec z bombo, član Hamasa, ubije sebe in se-st ljudi.

21. avgust 1995: Zaradi enakega vzroka kot pred mesecem dni umre pet ljudi, tokrat na avtobusu v Jeruza-lemu.

1. november 1995: Židovski nase-ljenec je ranjen med nemiri v blizini Ramale na Zahodnem bregu.

2. november 1995: Dva samomoril-ca se razstrelita v Gazi, pri tem pa ra-nita vsaj osem Izraelcev.

LOKALNE VOLITVE V JUŽNI AFRIKI

Mandela še vedno uživa največ zaupanja

Tretjina volilcev še ni glasovala - Temnopolta večina prevzema oblast tudi na lokalni ravni

PRETORIA (Reuter) - Afriskemu nacionalnemu kongre-su (ANC) južnoafriškega predsednika Nelsona Mandele, ki je po lanskih prvih vserskih volitvah prevzel oblast v ta-kratni Južnoafriški republiki, se ocitno obeta zmaga tudi na tokratnih lokalnih volitvah.

Prvi včerajšnji izidi kaže-jo, da je ANC dobil kar 58 odstotkov glasov, sledi mu nacionalna stranka nekda-njega predsednika F. W. de Klerka s 17 odstotki, konzer-vativni fronti osvoboditve pa je svoje glasove zaupalo pet odstotkov volilcev. Uradni izidi volitev bodo znani dan-es. Volitev naj bi se v pov-prečju udeležilo približno 60 odstotkov volilnih upravi-encev, udeležba je bila visja v mestnih naseljih, nižja pa

na podezelskih območjih. Skoraj tretjina od trinajstih milijonov volilcev se ni mo-gla izreci zaupanja nobeni od strank, saj so bile lokalne volitve zaradi razmejitvenih sporov v KwaZulu-Natalu in zahodnem Capeu prelo-žene. Lokalne volitve bodo po lanskih splošnih vsers-kih volitvah dokončno spremenile podobo Južne Afrike, saj bo zdaj tudi lokal-na oblast, ki jo je dolga leta obvladoval stari režim apar-

theida, presla v roke črncev.

Dan po tem, ko so se za-cele lokalne volitve, so bili bivši južnoafriški obrambni minister Magnus Malan in deset upokojenih oficirjev, med katerimi je pet genera-lov in en admiral, obtoženi umorov, ki so se zgodili v času apartheida. Dolžijo jih umora trinajstih črncev, med njimi enajstih zensk in otrok, ki so bili umorjeni med molitvijo v oščrju KwaZulu-Na-tala leta 1987. Vseh enajst so, preden so se pojavili na sodišču, aretirali, vendar so obtoženi zdaj, ko so položili varščino, spet na prostosti, na durbanskem lokalnem sodišču pa se morajo vnovič

zglasiti 1. decembra. Malan, šef obrambnega ministrstva v zadnjih letih apartheida, je, ko je zapustil sodno dvo-rano, ogorčen zaradi aretaci-je izjavil: »Nisem skrajnez, marvec demokrat. Verja-mem v demokracijo v novi Južni Afriki. Predvsem pa sem kristjan. Kar se je zgo-dilo danes, kaže na veliko krizo demokracije v nasi dr-zavi.« Bivši predsednik in vodja nacionalne stranke de Klerk je zahteval začasno imuniteto za obtožene, ki jo je Mandela že zavrnil. Ce-prav obtoženi trdijo, da bi si radi cimprej oprali ime, pro-cesa do prihodnjega leta ni pričakovati.



Nelsonu Mandeli in njegovi stranki se obeta nova volilna zmaga (Telefoto: AP)



MIROVNA POGAJANJA O NEKDANJI JUGOSLAVIJI V OHIU

Zadržani stiski rok in prvi sporazum

Za mirno rešitev vprašanja Vzhodne Slavonije

DAYTON (Reuter, STA) - Voditelji treh držav z območja nekdanje Jugoslavije so včeraj po treh letih in pol vojne v ameriskem letalskem oporišču v zvezni državi Ohio skupaj z mirovnimi pogajalci sedli za zeleno mizo. Kljub velikim razpokam, ki sodec po trditvah ameriskega mirovnega posrednika Richarda Holbrooka zijajo med Slobodanom Miloševićem, Franjem Tudmanom in Alijo Izetbegovićem, so si trije voditelji pred zacetkom pogajanj zadržano segli v roke.

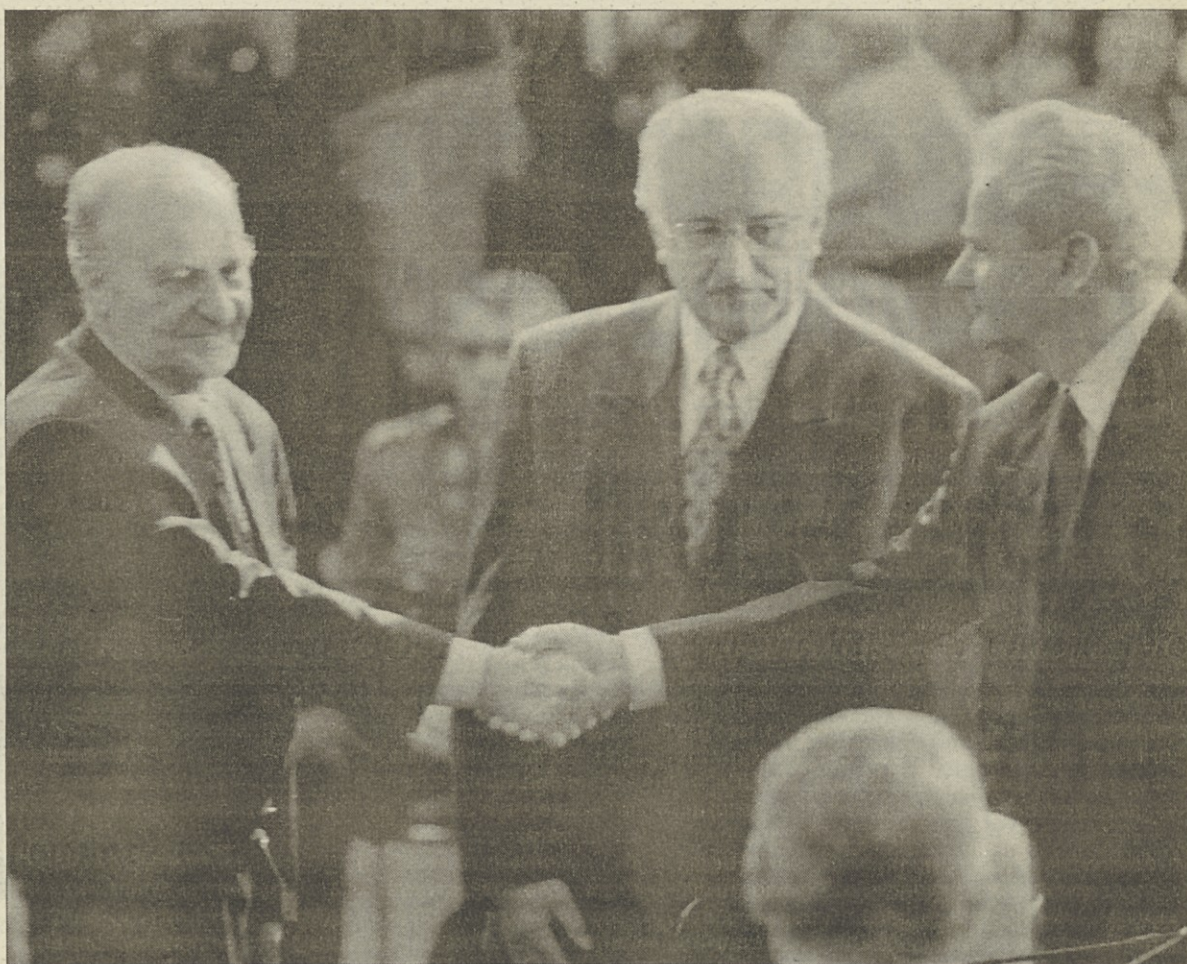
Srbski in hrvaški predstavniki sta se včeraj v navzočnosti ameriskega državnega sekretarja Warrenja Christopherja zavezala, da bosta sporno vprašanje vzhodne Slavonije, Baranje in zahodnega Srema rešila po mirni poti. Tiskovni predstavnik ameriskega zunanjega ministrstva Nicholas Burns je na

tiskovni konferenci v Ohiju izjavil, da omenjeni dogovor med Miloševićem in Tudmanom kaže na to, da sta »obe strani pripravljene na mirno rešitev spora o zadnjem zasedenem srbskem območju na Hrvaskem«. Srbski in hrvaški predsednik sta v Christopherjevi navzočnosti zatrdila, da si bosta

prizadevala za ureditev odnosov med državama, in sicer na temelju priznanja enakih pravic za vse državljanke, beguncem in pregnancem v obeh državah pa naj bi zagotovila vrnitev na domove.

Ameriški državni sekretar Christopher je kljub izjemnemu razhajanju treh predsednikov z območja nekdanje Jugoslavije izjavil: »Ne morem trditi, da nisem optimist... Nekaj mi pravi, da sem lahko, zlasti zaradi uspešnega zacetka pogajanj.« Christopherjev optimizem gre nedvomno pripisati dogovoru med Tudmanom in Miloševićem o mirnem reševanju vprašanja vzhodne Slavonije; kljub temu pa oblak nejasnosti in nemira se vedno lebdi nad vprašanjem celotne Bosne, saj so Miloševićeva in Izetbegovičeva stališča o prihodnosti Bosne se vedno izjemno različna in skorajda ne omogočajo kompromisa. Christopher je v pogovoru za ameriško televizijsko mrežo ABC izjavil, da o zemeljski spori, volitve in ustavni predlogi ostajajo najtise orehi mirovnih pogajanj v Ohiju.

Zahtevi bosanskih Srbov po dostopu do morja in razdelitvi Sarajeva sta nesprijemljivi za bosansko vlado. Vztrajnost bosanskih Srbov, da znotraj BiH obdrži samooklicano državo, je prav tako v nasprotju z vladno zahtevo, da BiH ostane enotna država. Nacelni dogovor sprtih strani o svobodnih volitvah je zasencila zahteva Muslimanov, da volitev ne bo, dokler bodo na oblasti ljudje, ki so osumljeni vojnih zločinov. Povojno sojenje vojnim zločincem utegne namreč postati osrednja zadeva pogajanj v Ohiju, zlasti po novih odkritjih zločinov srbskih vojakov nad civilisti po padcu Srebrenice.



»Prisrčen« stisk roke dveh sovražnikov bo mogoče prinesel mir v Bosni in Hercegovini (Telefoto: AP)

V OZADJU

Bel golob pogajalcem prinaša kar nekaj predlogov

DAYTON (Reuter) - Američani so predsednikom treh držav z območja nekdanje Jugoslavije izročili knjižico z modrimi platnicami, na katerih je odtisnjena podoba belega goloba; v njej so zapisani predlogi, ki naj bi po mnenju ameriških in evropskih »avtorjev« privedli do trajnega miru na območju nekdanje Jugoslavije.

Ameriški državni sekretar Warren Christopher je za osnutke naslednjih predlogov povedal, da »predstavlja jo dobro izhodišče, čeprav so vse točke predmet pogajanj med predstavniki sprtih strani«:

- Osnutek mirovnega sporazuma.
- Osnutek ustave, ki predvideva enotno državo BiH, z »eno in edino mednarodno podobo«, kot je izjavil Warren Christopher v otvoritvenem govoru.
- Dokument, ki zadeva svobodne in postene volitve, ki so po besedah Christopherja bistvenega pomena za prihodnost Bosne.
- Dokument, v katerem je zapisano določilo o vrnitvi vseh beguncem na svoje domove; če se begunci ne morejo vrniti domov, naj bi jim po določilih, zapisanih v tem dokumentu, pripadala odškodnina.
- Zemljevid, na katerem so zarisana območja BiH, kjer zdaj živijo bosanski Srbi, Hrvati in Muslimani ter njihove vojske; predlog vključuje pogajanja o spornih ozemeljskih zadevah. V ta okvir sodi tudi Sarajevo, ki mora po trditvah ZDA ostati enotno mesto.
- Osnutek predloga za obnovitev BiH po sklenjenem mirovnem sporazumu.
- Dokument, ki določa razmejitvena območja med »sovražnimi« vojskami.

ANALIZA

Majav steber miru in varnosti v Evropi

Nadaljevanje vojne v Bosni in Hercegovini bi ogrozilo enotnost Severnoatlantske zveze

DAYTON - »Ce se bo v Bosni znova začela vojna, se utegnejo sovražnosti razširiti in potegniti v Evropo ogromno število ameriških vojakov, podobno kot se je zgodilo že dvakrat v tem stoletju.« je na zacetku mirovnih pogajanj v ameriskem vojaškem oporišču v Ohiju izjavil državni sekretar Warren Christopher. S temi besedami je pravzaprav izrazil bojazen celotne zahodne diplomacije.

»Ce se bo vojna v Bosni nadaljevala, zlasti če se bo razširila tudi na druge balkanske države, bodo naša prizadevanja za mir in stabilnost v Evropi postavljena na kocko,« je v uvodnem nagovoru trem predsednikom z območja nekdanje Jugoslavije in predstavnikom mednarodne diplomacije dejal Christopher. Ameriški državni sekretar je dejal, da bi nadaljevanje vojne v Bosni utegnilo ogroziti Nato, ki je bil po njegovih besedah 50 let »steber miru v Evropi«. Vodja ameriške diplomacije je sicer zamolčal, da so neuspešna mirovna prizadevanja (evropskih)

posrednikov dodobra skrhala odnose med Natom in Združenimi narodi; slednji se namreč lani niso odzvali na pozive predstavnikov Nata, ki so vztrajali pri vojaški zasciti varovanih območij v Bosni in Hercegovini.

Nato je lani večkrat pozval Združene Narode, naj prižgejo zeleno luč za ostrejši in doslednejši obračun z bosanskimi Srbi, predstavniki mednarodne organizacije pa so v strahu za usodo svojih enot v Bosni vztrajali pri popuscanju agresorju.

Poveljniki vojske bosanskih Srbov so omahljivost ZN s pridom izkoriščali in se za opozorila iz New Yorka, naj ne obstreljujejo varovanih območij in naj prenehajo pobijati civiliste, niso zmenili, vse do letosnjega poletja, ko je granata, ki so jo izstrelili bosanski Srbi, padla na sarajevsko tržnico in ubila 35 ljudi. Takrat so Natova letala poletela nad Bosno s popolno bojno opremo in v seriji bombardiranj vojski bosanskih Srbov prizadejala veliko gmotno škodo. Predstavniki

bosanskih Srbov so akcijo Severnoatlantske zveze poskušali obrniti sebi v prid; z neusmiljenimi napadi Natovih letal so namreč poskušali pridobiti sočustvovanje »matice Srbije« in tudi Rusije. »Pritegnitev Srbije v vojno, razširitev spopadov na Balkanu in vpletenost Rusije predstavljajo naše edino upanje za zmago,« je spomladi izjavil neki predstavnik bosanskih Srbov.

Ce bi Beograd popustil pod pritiski nacionalistov, ki so zahtevali, da Srbija takoj priskoci na pomoč svojim bratom v Bosni, bi bil Nato prisiljen bombardirati tudi cilje v Srbiji. »S tem bi bilo porušeno krhko vojsko in politično ravnotežje in vprašanje je, kako bi to sprejeli v Moskvi,« meni neki zahodni diplomat. Po njegovem mnenju bi v taksnih okoliščinah prislo do tako imenovanega učinka domin, saj bi po morebitni dejavni vključitvi Rusije v dogajanje v BiH svoje tradicionalne interese na Balkanu skušale braniti tudi vse druge balkanske in evropske države.

Jovan Kovacic / Reuter

NOVI DOKAZI O HRVAŠKIH VOJNIH ZLOČINIH V KRAJINI

Notranje ministrstvo je prikrivalo uboje

ZAGREB - Hrvaski Helsinski odbor za človekove pravice (HHO) ima podatke, ki naj bi dokazovali nove vojne zločine na ozemlju, ki ga je hrvaška vojska osvojila v Nevihti.

Predsednik HHO Ivan Zvonimir Cicak je predstavljal javnosti podatke o kršitvah človekovih pravic, do katerih je prisla ta mednarodna nevladna organizacija po hrvaški osvojitvi Krajine. Nekateri od teh podatkov, denimo o množicnih zločinih v vasi Gosići ali umorih v Varivodah, je potrdilo tudi hrvaško notranje ministrstvo. Toda HHO ima tudi podatke, ki naj bi dokazovali, da skuša hrvaško notranje ministrstvo prikriti nekatere zločine. 81-letnega Đura Mandića iz Tominega Gaja pri Gracacu so 25. avgusta 1995 ubili na njegovem dvorišču, kjer so ga sorodniki

tudi pokopali. Ko so ga hoteli pokopati na mestnem pokopališču, naj bi truplo ukradli predstavniki hrvaskega notranjega ministrstva in ga brez dovoljenja sorodnikov pokopali v Gracacu. Notranje ministrstvo je 4. oktobra zanikalo trditve HHO, da obstajajo v Gracacu množična grobišča, Cicak pa je javnosti predstavljal nove dokaze o tamkajšnjih grobovih in križih. Pri tem je zatrdil, da je bila 9. oktobra zadnja številka na križih 622, 30. oktobra pa že 753. HHO je ugotovil, da so množična grobišča izkopali z bagerji, ne da bi izdelali ločene grobnice, nato pa so na vrhu postavili križe. Cicak je zato zahteval, da vlada izkoplje vsa trupla ter tako ugotovi natančno število umrlih in njihovo identiteto.

Gordana Gojak



Mnogi Srbi so se v strahu pred hrvaškim maščevanjem zatekli v begunska taborišča (AP)

NOVICE

Karadžić in Mladić »odganjata« ameriške vojake

DAYTON (Reuter) - Ameriški državni sekretar Warren Christopher je izjavil, da enote Nata po morebitnem podpisu mirovnega sporazuma ne bodo odsle v Bosno, če bosta voditelja bosanskih Srbov Radovan Karadžić in general Ratko Mladić, ki sta obtožena zločinov proti človeštvu, se vedno na oblasti. »Menim, da povsem upravičeno lahko rečem, da bi se nelagodno počutili, če bi v Bosno poslali (ameriške) vojake, ko bi bila Karadžić in Mladić se vedno trdno 'zasi-drana' na vodilnih položajih,« je v pogovoru za ameriško televizijsko mrežo ABC izjavil Warren Christopher, ki je pred informacijsko blokado, za katero so se v zvezi s pogajanjem v Ohiju odločile ameriške oblasti, pogovarjal z dopisniki večine osrednjih ameriških televizijskih postaj.

Arkan že tretjič obtožen vojnih zločinov

SARAJEVO - Voditelj tako imenovane Srbske stranke prostovoljcev Zeljko Raznjatović Arkan, znan po tem, da je že dvakrat obtožen za vojne zločine, je zločinov proti človeštvu osumljen že tretjič. Španski časopis Diario 16 je namreč zapisal, da OZN Arkana obtožuje strahotnih zločinov tik pred tem, ko je vladna vojska BiH zavzela Sanski Most. Pripadniki Arkanove »vojske« naj bi po besedah predstavnika Unproforja v Sarajevu Chrisa Janowskega priprli več muslimanskih vojnih obveznikov. Srbski strazarji so večino muslimanskih zapornikov močno pretepali, nekatere menda celo do smrti. Arkan se je medtem že vrnil na območje vzhodne Slavonije in v svojem oporišču v Erdutu »caka na obračun s Hrvati«. V pogovoru za televizijsko postajo Beli Manastir je celo izrazil upanje, da bo na območju vzhodne Slavonije spet prislo do spopadov. (S. S.)



RUSKE PARLAMENTARNE VOLITVE

Dobro organizirana predvolilna farsa

Številne stranke grozijo z bojkotom volitev

MOSKVA - Predvolilni boj za decembrske ruske parlamentarne volitve poleg namigovanj o umazanih igrah in Jelcinovi bolezni spremljajo tudi ocene nekaterih političnih strokovnjakov, da se predvolilna kampanja spremeni v dobro organizirano farso, ki naj bi izničila volitve.

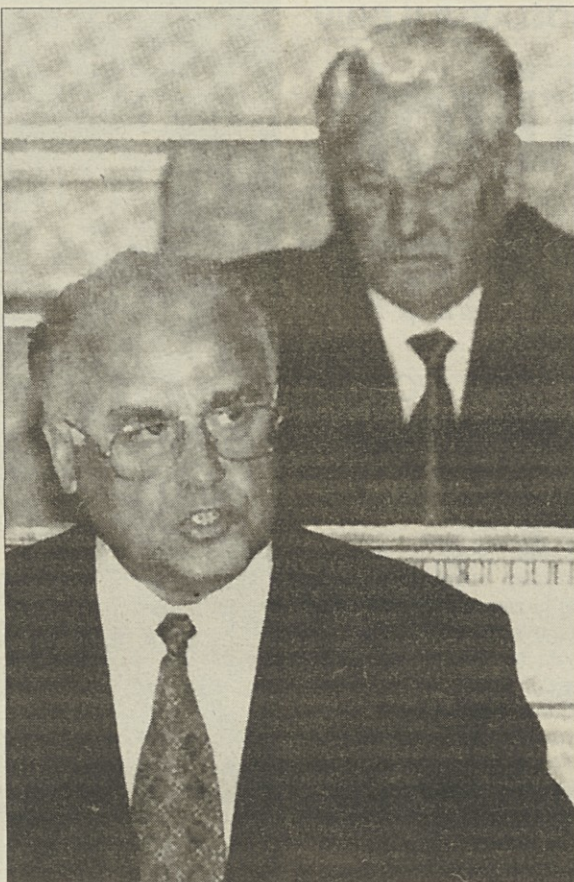
Umazane igre so razkrijele toliko slabosti volilne zakonodaje, da bi lahko bile te razlog za razveljavitev volitev. Dnevnik Komeršant je zapisal, da »volilna zakonodaja v sedanji obliki pušča vse preveč možnosti za manipulacijo«. Pri tem je dnevnik objavil celo serijo proceduralnih krsitev se pred torkovim uradnim začetkom predvolilne kampanje.

V ruskih množičnih medijih na primer kar mrgoli predvolilnih pozivov posameznih političnih strank, ki skušajo zbrati zahtevanih dvesto tisoč podpisov. Stranke so na svoje liste

brez njihove vednosti uvrstile številna znana imena, da bi pritegnile volilce. Odkrito se govori tudi o črnem trgu, kjer naj bi stranke kupovale podpise volilnih upravičencev.

Paradoksalno je, da je prav centralna volilna komisija na čelu z Nikolajem Ribanovom eden od vzrokov ruskega predvolilnega kaosa. Nekateri poznavalci pa domnevajo, da stoji za predvolilno zmedo zelo vplivna osebnost. Postavlja se vprašanje, kdo se bo okoristil na račun teh razmer, se posebej po tem, ko je volilna komisija zaradi nerazumljivih tehničnih

vzrokov iz volitev izključila liberalno stranko Jabloko. Predstojnik centra za strateške studije in napovedi Dimitrij Olsanski je na tiskovni konferenci ta teden izjavil: »Sodba ustavne sodišča pravzaprav sploh ni pomembna, gre za diskreditacijo volitev.« Olsanski meni, da bodo volitve kljub nepravilnostim izpeljali, čeprav Jelcinov svetovalec za politična vprašanja Georgij Satarov v intervjuju za televizijo ni izključil morebitne preložitve decembrskih volitev. Največje možnosti za uspeh Olsanski pripisuje komunistom in nacionalistični liberalni stranki. Jelcin je že izrazil skrb zaradi morebitne zmage konservativnih političnih sil, saj naj bi to ogrozilo gospodarske in politične reforme.



Ruski predsedniški dvojec iz ozadja spremlja predvolilni boj

Tudi druga liberalna stranka Demokratska izbira Rusije Jegorja Gajdarja je zagrozila z bojkotom volitev, če Jabloku komisija ne bo dovolila sodelovati na decembrskih volitvah v dumo. Gajdar je izjavil, da »ne na-

meravajo sodelovati v tej farski«. Morebitna preložitve decembrskih parlamentarnih volitev ali njihova razveljavitev pa bo vplivala tudi na predsedniške volitve junija prihodnje leto.

Brian Killen / Reuter

PO REFERENDUMU V QUÉBECU

Bouchard hoče postati premier

Predsednik québeške vlade je zaradi neuspeha ponudil odstop

OTTAWA - Vodja québeskih separatistov Lucien Bouchard je izjavil, da razmislija o prevzemu funkcije ministrskega predsednika Québeca; omenil je tudi možnost za razpis novega referenduma o samostojnosti francoske province v Kanadi.

Bouchard je o prevzemu premierskega mesta govoril le dan po tem, ko je dosednji predsednik québeške vlade Jacques Parizeau ponudil odstop, ter dva dni po neuspehu francoskih separatistov na referendumu o neodvisnosti Québeca, čeprav so se francoski separatisti na drugem referendumu o samostojnosti Québeca v minulih petnajstih letih najbolj približali odcepitvi od Kanade. »Ti ljudje nam ne morejo

ponuditi ničesar, prav ničesar,« je včeraj ponovil Bouchard in se pri tem ježno oziral proti spodnjemu domu parlamenta, kjer sicer vodi uradno opozicijo.

Bouchard je vodstvo v boju za samostojni Québec od premiera Jacquesa Parizeauja uradno prevzel v začetku oktobra, zdaj pa razmislija o tem, da bi od njega prevzel tudi premiersko mesto. »Ničesar se ne morem z gotovostjo trdit, a resno razmišljam

o tem,« je izjavil Bouchard in dodal, da bo za dokončno odločitev potreboval nekaj dni preudarnega razmisleka. Predstavniki Québeskega bloka so predvčerajšnjim razpravljali o možnosti za razpis novega referenduma. Kanadski premier je včeraj v Torontu izjavil, da je »preprosto nemogoče igrati referendumske igre vsakih šest mesecev oziroma leto dni, dokler ne dosežemo tistega, kar hočejo«. Bouchard je njegovo izjavo komentiral takole: »Če bodo ljudje želeli se enkrat odločiti o suverenosti Québeca, bomo vnovič razpisali referendum.«

Randall Palmer/Reuter

POLJAKI BODO V NEDELJO IZBIRALI NOVEGA PREDSEDNIKA

Odločilen bo drugi krog volitev

VARŠAVA (dpa) - Predsedniška predvolilna kampanja na Poljskem je včeraj z zborovanji vseh trinajstih kandidatov presla v odločilno fazo. V nedeljo naj bi 28, 5 milijona volilnih upravičencev drugič po koncu komunistične vladavine na demokratičnih volitvah izbiralo svojega predsednika.

Sedanji poljski predsednik Lech Walensa se bori za vnovično izvolitev. Če v prvem krogu predsedniških volitev nobeden od kandidatov ne bo dobil več kot 50 odstotkov glasov, se bosta 19. novembra v odločilnem krogu pomerila kandidata, ki bosta prejela največ glasov. Opazovalci zaradi velikega števila kandidatov v prvem krogu predsedniških volitev se ne računajo na dokončno odločitev.

Možnost, da prideta v drugi krog predsedniških volitev, imata predvsem Walensa in Aleksander Kwasniewski, vodja Demokratske leve (SLD), ki jo sestavljajo predvsem nekdanji komunisti. Po zadnjih javnomnenjskih raziskavah bi lahko Kwasniewski v prvem krogu volitev zbral 32 odstotkov glasov, Walensa pa 26 odstotkov. Liberalni kandidat Jacek Kuron, nekdanji kritik komunističnega režima, pa bi po

teh podatkih prejel osem odstotkov glasov in tako zasedel tretje mesto.

Lechu Walensi, cigar priljubljenost se je v zadnjih mesecih zaradi nenehnih sporov z levicarsko vlado izredno zmanjša-

la, je očitno uspelo z zelo borbenim predvolilnim bojem povrniti velik del izgubljenega zaupanja volilcev. Svojega tekmeča Kwasniewskega je nekdanji vodja poljskega sindikata Solidarnost in dobitnik Nobelove nagrade v predvolilnem boju napadal predvsem zaradi njegove preteklosti. Kwasniewski je bil namreč v obdobju komunizma minister in sportni funkcionar. Zaradi nenehnih napadov

Walense je Kwasniewski zahteval pogled v prihodnost, ne v preteklost.

Walensa prav tako kot Kwasniewski podpira prizadevanja za pristop Poljske k zvezi Nato in Evropski uniji. Medtem ko zeli Walensa Poljsko spreminiti v predsedniško državo po francoskem vzoru, se socialdemokrat Kwasniewski zavzema za okrepitev parlamentarne sistema. Poljska trenutno oblikuje novo ustavo. Po zdaj veljavni »mali« ustavi je predsednik, ki je izvoljen za dobo petih let, vrhovni poveljnik vojske in ima pravico soodločanja pri izbiri notranjega, zunanjega in obrambnega ministra. Če bo Walensa znova izvoljen, se bo spor med levicarsko vlado in poljskim parlamentom (sejm) še dodatno zaostril. Walensa je namreč napovedal, da bo, če bo že v prvem krogu zbral več kot 60 odstotkov glasov, razpustil parlament. Toda takšen korak je v nasprotju s trenutno veljavno ustavo. Kwasniewski pa je napovedal, da se bo v primeru zmage zavzel za spravo med vlado in sejmom.



Predsednik Lech Walensa med svojimi privrženci

SPLOŠNE VOLITVE V GRUZIJI

Ševardnadze nima tekmeca

Zmagal naj bi že v prvem krogu

TBILISI - Gruzinski predsednik Eduard Ševardnadze je na dobri poti, da si zagotovi zmago na nedeljskih predsedniških volitvah. Če bo znova izvoljen na položaj predsednika, se bo moral soočiti z zelo nemirnim in prav tako novim gruzinskim parlamentom. Parlamentarne volitve bodo namreč potekale sočasno s predsedniškimi.

Njegovi pomočniki kot tudi zunanji opazovalci pričakujejo, da bo Eduard Ševardnadze že v prvem krogu dobil več kot petdeset odstotkov vseh oddanih glasov in se tako izognil drugemu krogu volitev. Javnomenjske raziskave kažejo, da bo Ševardnadze že v prvem krogu dobil med 60 in 70 odstotki glasov, čeprav je veliko volilnih upravičencev se neodločenih.

Njegovemu najresnejšemu nasprotniku, nekdanjemu komunističnemu politiku Dzumberju Patiasviliju, raziskave javnega mnenja napovedujejo od 15 do 25 odstotkov glasov. Njegova populistična predvolilna kampanja se je opirala predvsem na obljube o izboljšanju slabih socialnih razmer, ki so neizbežna posledica gospodarskih reform. Neke zahodni diplomat je izjavil, da »bi bil pravi sok, če Ševardnadze ne bi zmagal v prvem krogu, čeprav je Patiasvili očitno močnejši, kot je bilo pričakovati«.

Nova gruzinska ustava, sprejeta na začetku letošnjega leta, je v ustavno ureditev države vnovič uvedla funkcijo predsednika, potem ko je bil leta 1992 v krvavem upor

odstavljen Zvijad Gamsahurdija. Ševardnadze bo le se do izvolitve novega parlamenta opravljal dve funkciji, torej funkciji predsednika države in predsednika parlamenta.

Volilca bodo odprli ob 7. in zaprli ob 20. uri po lokalnem času. Po napovedih državne volilne komisije se bo predsedniških in parlamentarnih volitev udeležilo kar 90 odstotkov od 3, 2 milijona volilnih upravičencev. Ševardnadzejevo zmago na predsedniških volitvah je pričakovati, njegova sredinska Državljanska zveza pa se bo soočila z ostro konkurenco desnosredinskih in desnih političnih strank. Predvolilne raziskave kažejo, da se bo moral Ševardnadze v parlamentu najverjetneje soočiti z desnosredinsko večino. Od 235 poslanskih mest jih bodo 75 zasedli kandidati, ki se bodo najboljše odrezali v posameznih volilnih okrožjih. Pri tem bosta veliko vlogo igrali predvsem osebnost in priljubljenost posameznega kandidata.

Sto petdeset poslanskih mest pa si bodo stranke, ki bodo zbrale več kot pet odstotkov glasov, razdelile po proporcionalnem sistemu. Na parlamentarnih volitvah bo sodelovalo 54 političnih strank in skupin, vključujoč stalinistično stranko in stranko sportnikov. Čeprav nova ustava daje široka pooblastila predsedniku republike, bo moral novoizvoljeni predsednik imeti v parlamentu podporo, če bo hotel ohraniti enotnost nemirne kavkaške republike.

Lawrence Sheets / Reuter

NOVICE

Na Šrilanki na stotisoče ljudi beži pred spopadi



KOLOMBO (dpa) - Doslej najhujši napad srilanskih vladnih sil (na sliki telefoto: AP) na tamilske upornike v severnem delu Šrilanke je povzročil množičen beg tamkajšnjega prebivalstva. Po podatkih človekoljubnih organizacij je od četrta iz južnega in vzhodnega dela polotoka Džafna pobegnilo na stotisoče ljudi. Ocene o številu beguncev se gibljejo od sto do petsto tisoč. Na desetstisoče ljudi je prepuščeno na milost in nemilost hudemu monsunkemu deževju, poleg tega jim primanjkuje hrane, zdravil pa sploh ni. Šrilanska vojska se je po lastnih navedbah z ofenzivo, ki zdaj poteka že osemnajst dni, prebila do predmestja Džafne, ki je v rokah upornikov. Predstavnik srilanske vojske pa ni želel povedati, ali nameravajo mesto tudi zavzeti. V zadnjih dveh tednih je umrlo 1200 ljudi, ranjenih pa jih je bilo več kot 2500. Zaradi strahu pred napadi tamilskih upornikov so v srilanskem glavnem mestu zaprli vse sole. V zadnjih tednih so namreč Tamilski tigri napadli vasi, kjer živi sinhalsko večinsko prebivalstvo, in pri tem ubili več kot sto ljudi.

Nadaljevanje pogajanj o zaprtju černobilske elektrarne

KIJEV (Reuter) - Pogajanja med Ukrajino in zahodnimi državami o zaprtju černobilske jedrske elektrarne potekajo v izredno napetem ozračju. Zahodne države ponujajo Ukrajini 2, 25 milijarde ameriških dolarjev pomoči za skupni projekt zaprtja elektrarne in energetskega prestrukturiranja, Ukrajina pa naj bi v skupni projekt, ki predvideva izvedbo približno dvajsetih različnih programov, prispevala 900 milijonov ameriških dolarjev. Pogajanja naj bi se predvidoma končala ta mesec. Ukrajina je zahodnim državam obljubila, da bo elektrarno zaprla do leta 2000, vendar bi si lahko zaradi pomanjkanja energije premislila. Iz preostalih delujočih černobilskih reaktorjev Ukrajina nameč se vedno dobiva več kot pet odstotkov celotne električne energije.

OBISK NEMŠKE
PARLAMENTARNE
DELEGACIJE

Strogo nadzorovane službe

»V informacijski dobi je nezakonito prisluškovanje povsem mogoče, a gorje tistemu, ki ga dobijo«

LJUBLJANA - Na tridnevni obisk slovenskega parlamenta je v sredo prispela stiričlanska delegacija komisije nemškega parlamenta, ki nadzira delovanje obveščevalnih služb. Včeraj se je komisija, ki jo sestavljajo Wolfgang Zeitzelmann, član CDU-CSU, Anni Brandt-Elsweier, članica SPD, Manfred Such, član Zveze 90-Zelenih, in Jürgen Humbach iz Zveze obveščevalne službe, srečala s slovenskimi parlamentarci, zadolženimi za nadzor nad varnostnimi službami. Po pozdravu predsednika komisije Franceta Bucarja so gostje v več kot dvehurnem pogovoru predstavili ključne točke nemške ureditve tega občutljivega področja.

V Nemčiji obstajajo stiri parlamentarne komisije za nadzor. Leta 1978 je bundestag z močno podporo vladnih strank in opozicije sprejel zakon o parlamentarnem nadzoru obveščevalnih operacij zvezne oblasti (zakon PKK). Primer, ki je nemško politiko v to prepričal, je bilo prisluškovanje jedrskemu strokovnjaku Trauberju. Parlamentarni odbor, ki je bil ustanovljen na temelju tega zakona, mora biti obveščen o splošnih dejavnostih služb in operacij posebne pomena.

Poleg PKK, ki izvaja politični parlamentarni nadzor nad obveščevalnimi službami, obstajata še dve ustanovi - skupina G 10 in odbor G 10 - ki nadzirata obveščevalne službe na posebnem področju, na primer pri pregledovanju poste in snemanju telefonskih pogovorov. Obstaja se skupina, usta-

novljena na temelju 41. odstavka zakona o zunanji trgovini, ki je zadolžena za nadzor telefonov in poste zaradi preprečevanja kaznivih dejanj po zakonu o zunanji trgovini in zakonu o nadzoru orožja. Nemski parlamentarci so kot primer navedli nezakonit uvoz orožja v Libijo.

V Nemčiji poznajo tudi institut neodvisnega zveznega pooblaščenca za zaščito podatkov, ki je zelo vplivna oseba, med »instrumente« nadzora pa spadajo tudi mediji. Kot pomembno metodo so parlamentarci omenili nadzor finančnih sredstev. Računsko sodišče na koncu vsakega proračunskega leta natančno pregleda vse prihodke in odhodke. Zakon namreč ne dovoljuje »izrednih« prihodkov ali odhodkov varnostne službe, ki ne bi bili zabeleženi v proračunu.

Veliko vprašan slovenskih parlamentarcev se je

nanašalo na možnost zlorabe varnostne službe v politične namene. Gostje so omenili primer kanclerja Adenauerja, ki je po neki seji vladnega kabineta »neubogljivega« ministra vprašal, ali je njegova žena že spoznala njegovo prijateljico. Skratka; želja po zlorabi obveščevalnih podatkov je vedno navzoča, čeprav je zakon popolnoma jase. O poslancih in o politikih obveščevalne službe ne smejo zbirati podatkov in sestavljati dosjejev, razen če gre za radikalne prepovedane stranke, na primer Kurdske komunistične stranke. Podatki o datumu in kraju rojstva so javni, prepovedano pa je zbirati podatke o »zasebnih neumnostih, ki jih je poslanec zagrešil v življenju«.

Gostje se niso vedno strinjali pri posameznih konkretnih primerih. Sodnica Anna Brandt-Elsweier je odločno zatrdila, da hišne preiskave brez sodnega naloga v Nemčiji niso mogoče, njen kolega Manfred Such pa je prepričan, da več kot 80 odstotkov preiskav »v praksi« poteka brez ustreznih dovoljenj. Tudi prisluškovanje brez sodnega naloga ni dovoljeno, čeprav je res, da je v sodni informacijski dobi mogoče kupiti sredstva za



Člani delegacije nemške parlamentarne komisije za nadzor nad obveščevalnimi službami v Sloveniji (Foto: Boban Plavec)

prisluškovanje v vsaki boljši tehnični trgovini. Toda gorje tistemu, ki bi ga zalotili pri taksem postopku; dobil bi težke »zakonske batine«, je zatrdil nemški parlamentarec Such.

Gostje so povedali, da so v Nemčiji izdali »zadnji odredbo«, ki formalno dovoljuje tako

temeljiti nadzor »navzven«, da bi se prisluškovalna naprava sprožila že ob omembi »drogerije«, ker vsebuje besedo »droga«. Toda takšnega nadzora se ni, saj bi bilo to zelo tehnično zahtevno in predvsem predrago.

Na koncu so nemski parlamentarci vprašali slovenske, kaksno je nji-

hovo načelno stališče o nujnosti delovanja obveščevalne službe tudi v tujini, v »prijateljskih državah«. France Bucar je povedal, da se načelno kaj takšnega morda res ne spodobi, da pa so za Slovenijo informacije zivljenjskega pomena - drugaga, denimo fizične sile, pač nima. Zmago Jelenc

je k temu dodal, da je problematično predvsem vprašanje, kdo so pravzaprav »prijateljske države«. Nemške parlamentarne je včeraj sprejel tudi predsednik državnega zbora Jožef Skolc, danes pa se bodo pogovarjali s člani odbora za mednarodne odnose.

Tanja Staric

KADROVANJE NA SLOVENSKI TELEVIZIJI

Novi uredniki, nova pravila igre

LJUBLJANA - Danes je ze nekoliko jasneje, kako bo do konca potekalo kadrovanje za mesta odgovornih urednikov programov slovenske televizije. Novinarjem je namreč na včerajšnji tiskovni konferenci vodstva RTV Slovenija potek natančneje razložil direktor televizijskih programov Janez Lomberger. Po njegovih trditvah sodeč, bodo iz igre za imenovanje novih odgovornih urednikov očitno izpadli vsi dosedanja odgovorni uredniki, pa tudi vsi redno zaposleni televizijci, saj si programski direktor želi, da bi bili trije novi odgovorni uredniki (urednik kulturnih in umetniskih programov, urednik informativnih in izobraževalnih programov ter urednik razvedrilnih in športnih programov) novi ljudje, ki bi prisli v televizijsko hišo od zunaj.

Novi odgovorni uredniki, za katere direktor Lomberger pravi, da bi jim po delu, ki ga bodo opravljali, bolj ustrežal naziv glavnih urednikov, naj bi sodelovali s tako imenovanimi programskimi uredniki, ki naj bi bili »stari«, že vpeljani in izkušeni ljudje. Tako bi, če izberemo za primer uredništvo in-

formativnih in izobraževalnih programov, ostal urednik informativnega programa sedanji vršilec dolžnosti odgovornega urednika Lado Ambrožič, nad njim in nad urednikom aktualno dokumentarnega programa ter urednikom izobraževalnega programa pa naj bi bil novi odgovorni urednik. Ja-

nez Lomberger ni vedel povedati, koliko prijav za mesta odgovornih urednikov je že prispelo, končni rok prijav pa je 7. november. Ko bo svet RTV sprejel vse prijave, jih bo najprej preverila komisija sveta RTV, ki bo pregledala, ali ustrezajo razpisnim pogojem. Med tistimi, ki izpolnjujejo pogoje, bo programski direktor Lomberger izbral svoje kandidate. Pri tem bo moral za vsakega dobiti soglasje predstavnikov delavcev posameznih programov, ki jih člani uredništva izvolijo iz svojih vrst. Pri tem je še nekaj nejasnih vprašanj, saj ni točno določeno, ali lahko te predstavnike izbirajo tudi honorarni sodelavci, pa uredniki in podobno. Gre pač za novo prakso, zato pra-

vila igre se niso postavljene. Po dobljenem soglasju kolektiva direktor televizijskih programov predloži svoje predloge v potrditvi svetu RTV. Ta jih lahko potrdi, lahko pa nanje da veto. V primeru veta na posamezni predlog mora svet RTV vnovic objaviti razpis za to mesto.

Vodstvo RTV je na ti-

Generalni direktor Zarko Petan je novinarje ponovno seznanil s finančnimi težavami RTVS, za katerega v veliki meri krivi slovensko vladno zaradi neizpolnjevanja njenih finančnih obveznosti. Naslednji teden naj bi se v zvezi s tem sestali tudi s predsednikom Dmrovskom.

skovni konferenci, ki jo je vodil Janez Cadež, pomočnik generalnega direktorja RTV Slovenija za stike z javnostmi, govorilo tudi o zmanjševanju števila zaposlenih. Po nekaterih ocenah naj bi se njihovo število zmanjšalo kar za 400 ljudi. Toda direktorja Petan in Lomberger sta opozorila, da ljudje niso krompir, da bi lahko govorili o številkah. Janez Lomberger je poudaril, da bo zmanjševanje števila zaposlenih odvisno predvsem od tega, kako dobro delajo in od obsega programskega načrta za naslednje leto. Vodstvo RTV nas je tudi seznanilo s tem, kdo je zapustil RTV zaradi prehoda na komercialne televizije. Na Pop TV so odsli novinarji Janez Ujčić, Tomaz Perović, Alenka Arko, Jadranka Rebernik (vsi TV) in Drago Balazic (Radio Slovenija), Crt Kanoni se je zaposlil na Kanalu A, Janko Tedesko pa je odsel na TV 3. Vodstvo pričakuje, da bodo z RTV brzkone sli na komercialne televizije tudi nekateri delavci iz tehnike, pri čemer trdijo, da jih bodo lahko takoj nadomestili z mladimi ljudmi, ki so jih ze strokovno usposobili. Letos je RTV zapustilo nekaj manj kot sto zaposlenih.

Janja Klasinc

STRANKE / DEMOKRATI

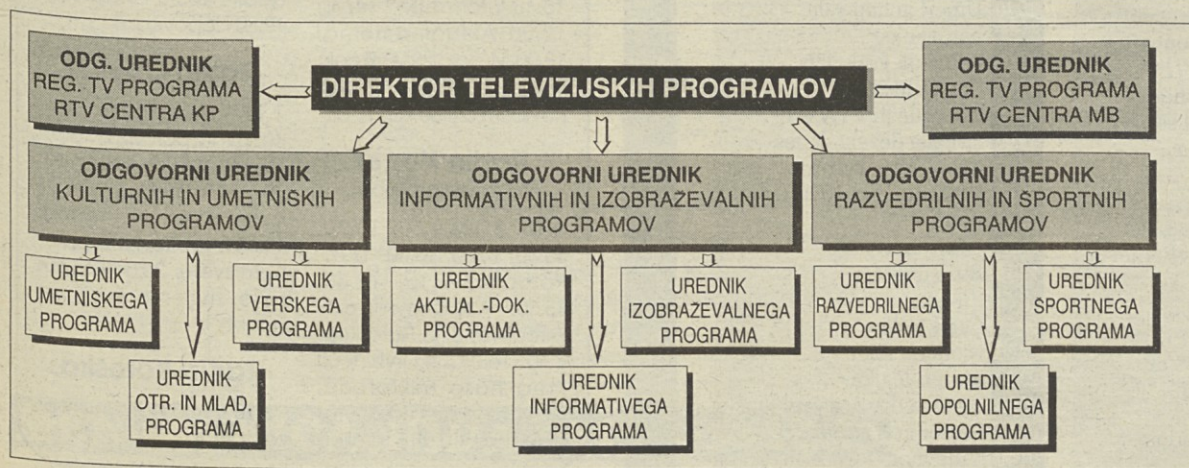
Vlada se postavlja nad državni zbor

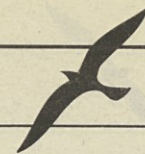
LJUBLJANA - »Vlada izrablja državni zbor za pokritje svojih namenov,« je na včerajšnji novinarski konferenci izjavila Danica Simšič, ko je v imenu demokratske stranke govorila o zapletu, ki je nastal z uvrstitvijo tretje obravnave sveznja solske zakonodaje na novembrsko sejo parlamenta.

Ta naj bi se po poslovniku začela 21. novembra, kar pomeni, da lahko predlagatelji dopolnila vlagajo le do prihodnjega ponedeljka, kar je petnajst dni pred začetkom seje, s tem rokom pa je po poslovniku konec možnosti za spreminjanje ali dopolnjevanje predlagane zakonodaje. Na ta način je po njenih besedah nemogoče resno razpravljati o zadevah, ki so že doslej sprožale spore med parlamentarnimi strankami in ostre odzive prizadele javnosti. Tudi za tretje branje solske zakonodaje imajo v njeni stranki pripravljenih kar nekaj pripomb. Moti jih predlagana sestava in način imenovanja področnih strokovnih svetov, se vedno niso za-

dovoljni z resitvami, s katerimi se uvaja nov izbirni predmet o religijah in etiki, o vseh spornih vprašanjih bi se morala po njihovem mnenju znova izreci strokovna ter sirša zainteresirana javnost. Simšičeva je ob tem poudarila, da bi morali skupaj s solsko zakonodajo obravnavati tudi predlog zakona o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami, a se to ni zgodilo, saj je ta zakon obital v drugi obravnavi. Opozorila je se, da se je podoben postopek dogajal ze ob tako imenovani vojni zakonodaji in skrajni čas je, da se poslanci vprašajo, kakšni so nameni izvršne oblasti, ko ne dopuščajo resne obravnave dolgoročno zelo pomembnih zakonov. O tem je pisala tudi predsedniku parlamentarne odbora za solstvo Rudiju Mogetu (LDS) in mu predlagala, naj stori vse, da bi dokončno razpravo o solski zakonodaji predstavili na eno poznejših sej državnega zbora, saj je v nobenem primeru ne bo mogoče spraviti skozi proceduro se v tem letu.

Robi Kovšca





RAI 1

6.30	Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina, (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30), 9.00) dnevnik
9.30	Nan.: Cuori senza età
10.00	Verdemattina - Nasveti
10.15	Film: Vento selvaggio (pust., ZDA '50, i. R. Milland, J. Wayne), vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Pronto? Sala giochi
14.00	Variete: Prove e provini a Scommettiamo che?
15.10	Pronto? Sala giochi (2.)
15.45	Mladinska oddaja Solletico, vmes risanke
17.50	Danes v Parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Zanimivosti iz vsakdana: Italia Sera
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.40	Aktualno: Credere, non credere - Debata o veri (vodi Sergio Zavoli)
22.35	Dnevnik
22.40	Film: Qualcuno verrà (dram., ZDA '59, r. V. Minnelli, i. S. MacLaine, F. Sinatra, D. Martin)
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori in vreme
1.25	Tednik: Kultura news

RAI 2

7.00	Variete za najmlajše, 8.20 nan. Zanna Bianca
8.45	Nad.: Paradise Beach
9.30	Rubrika o aktualnih temah Fuori dai denti
11.10	Sereno Variabile
11.30	TG2-33, 11.45 dnevnik
12.00	Variete: I Fatti Vostri
13.00	Dnevnik, navade in družba, vremenska napoved
14.00	Variete: I Fatti Vostri
14.40	Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.20	Dnevnik
16.25	Film: Giù verso la morte (dram., ZDA '91)
17.15	Dnevnik
18.15	Sport in vreme
18.35	Na potovanju s Sereno Variabile
18.45	Nan.: Hunter
19.45	Dnevnik in sport
20.40	Variete: I Fatti Vostri - Zvečer, na trgu Italija
23.00	TG 2 dosje
23.45	Dnevnik, vreme, iz parlamenta
0.20	Variete: Ponoci, na trgu Italija (vodi G. Magalli)
0.30	Nagrada Tenco '95
1.25	Film: Addio, Mr. Harris! (kom., VB '50, i. J. Kent)

RAI 3

6.00	8.30 Jutranji dnevnik, informacije, vreme
8.30	Dok.: Robinson in Petek, Zdravje, B. Mussolini, Potovanje po Italiji, Islam, Media/Mente, Znanstveni dnevnik, itd.
12.00	Dnevnik iz Milana
12.15	Glasba: Orchestra!
13.00	Kljub vsemu, moja Italija, 13.35 Gassman sreca Danteja
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.45	Aktualno: Articolo 1
15.00	Nan.: Vita da strega
15.30	Sportno popoldne
17.05	Nan.: Infiltrato
17.55	Dok.: Geo
18.25	Viaggiatori nelle tenebre
18.55	Vreme, dnevnik, izdelne vesti, Producer Club
20.30	Film: Brivido caldo (dram., ZDA '81, i. W. Hurt, K. Turner)
22.30	Dnevnik, izdelne vesti
22.55	Aktualno: Linea 3, 23.50 Resnične zgodbe, 0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

7.25	Nad.: Piccolo amore, 8.00 Il disprezzo, 9.00 Cuore ferito, 10.15 Felicità, 10.45 Il prezzo di una vita, vmes (11.30) dnevnik
11.40	Nan.: Colombo
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri
15.15	Film: Il delitto della signora Allerson (dram., ZDA '62, i. S. Hayward)
17.10	Aktualno: Perdonami
18.00	Aktualne zanimivosti: Giorno per giorno, vmes (19.00) dnevnik in vreme
20.30	Film: La lunga strada verso casa (dram., ZDA '93, i. S. Spacek, W. Goldberg, D. Schultz)
22.30	Film: Entity (srh., ZDA '82, i. B. Hershey), vmes (23.30) nočni dnevnik
1.00	Pregled tiska
1.10	Medicine a confronto

CANALE 5

6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Televizijsko sodišče
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.15	Nan.: Robinsonovi
14.45	Variete: Casa Castagna
16.00	Otroška oddaja, vmes risanke in nanizanka
18.00	Dnevnik TG 5 Flash
18.05	Kviza: Ok, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Striscia la notizia
20.40	Variete: Scherzi a parte (vodita Teo Teocoli, Massimo Lopez)
23.00	Promosong Morandi
23.05	Dnevnik
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) nočni dnevnik TG5

ITALIA 1

6.30	Otroški variete
9.30	do 11.30 Nanizanke
12.25	Odpri studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše
15.00	Varieteja: Generazione X, 16.00 Appuntamento al buio (vodi Amadeus)
16.45	Aktualno: Village
17.15	Nan.: California Dreams, 17.45 Primi baci
18.30	Odpri studio, vreme, 18.45 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch, 20.00 Il principe di Bel Air
20.30	Film: Il massacro degli innocenti (pust., ZDA '92, i. Scott Glenn)
22.30	Film: Grosso guaio a Chinatown (pust., ZDA '86, i. K. Russell, K. Catrall)
23.30	Aktualno: Fatti e misfatti
0.30	Speciale cinema
0.35	Italija 1 sport
1.45	Aktualno: Ciak

TELE 4

13.30	17.45, 19.30, 22.25, 0.25
20.30	Dogodki in odmevi
	Film: La maledizione dei rubini (i. K. Kinski)

MONTECARLO

14.00	18.45, 20.35, 22.30, 24.00
	Dnevnik, 13.30 Sport
14.10	Film: Lui, lei e il nonno (kom., '61, i. W. Chiari)
20.35	Film: Incidente fatale (krim., Kan. '80)
23.35	Variete: Tappeto volante

RAI 3 slovenski program

20.25	Risanka: Popaj
20.30	Dnevnik
20.50	Geniji v kratkih hlačah
	Glasb. kom. KD Tabor

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. Biancospino 22/2
OPCINE

Telefon: (040) 214867 - 214871

SLOVENIJA 1

08.45	Otroški počitniški program: Otroci sirnega sveta, 5. del ameriške dokumentarne nanizanke
09.05	Erazem in potepuh, 5. del igrane serije
09.40	Bilo nas je pet, 5. del češke serije
10.40	Roka Rocka
11.40	Boj za obstanek, angleska dok. serija
12.35	Znanje za znanje, ucite se z nami
13.00	Poročila
14.25	Kam vodijo naše stezice, oddaja TV Koper
15.00	Strasilo, pon. filma
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Učimo se ročnih ustvarjalnosti, 44. oddaja
17.25	Heathcliff, 9. del risane serije
17.55	Sorodne duše, 2. del angleske serije
18.25	Umetnost in civilizacija
18.45	Hugo, tv igrice
19.10	Risanka
19.30	TV dnevnik 2, vreme
20.05	Poglej in zadeni
21.35	Turistična oddaja
22.00	TV dnevnik 3, vreme
22.20	Zarišče
22.40	Sova
22.40	Frasier, 9. del ameriške nanizanke
23.10	Hobotnica, 1. del serije
00.05	Nebesa, film

SLOVENIJA 2

14.10	Tedenski izbor: Forum
14.25	Učitelj, 5. del fran. serije
15.15	Osmi dan
16.10	Sorodne duše, 1. del ameriške nanizanke
16.40	Alfred Hitchcock vam predstavlja, 15. del
17.10	Poročevalka s sodisca, 13. del nemske serije
18.00	Regionalni studio Koper
18.45	Svetovni poslovni utrip, 5. del poslovne oddaje
20.05	Azijska magistrala, 3. del japonske dokumentarne serije
20.55	Nepomembna afera, 1. del nemske serije
21.40	Drevesa so nas videla rasti, pon. dok. oddaje
22.25	Koncert simfonice orkestra Slovenske filharmonije: Zebre, Berlioz

KANAL A

08.05	Novice, A-shop
09.55	Luc svetlobe, ponovitev
16.00	Novice
17.25	Spot tedna, A-shop
17.45	Dracula, 21. del serije
18.15	Dežurna lekarna, ponovitev
19.00	Novice
19.10	Luc svetlobe, 548. del
20.00	To trapasto življenje, 9. del am. nanizanke
20.50	Zima ubija, ameriški film
22.25	Izigrane obljube, ponovitev filma
23.00	Novice
00.40	A-Shop, Spot tedna

Koper

16.00	Euronews
16.30	Meridiani
17.30	Peter Pan Club
18.00	Slovenski program: Studio 2
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - tv dnevnik
19.30	Peter Pan, otroška oddaja
20.00	Euronews
20.30	Vzporedna življenja - ljudje in dogodki nasega casa
21.30	Sredozemlje
22.00	Vsedanes - tv dnevnik
22.15	Marino in morje, svicarški film

ORF Avstrija 1

11.25	Vrnitev v izgubljeni svet, ameriški film
13.00	Peter Pan in gusarji
13.40	Mila Superstar
14.05	Konfeti
15.45	Vesoljska ladja Enterprise - nova generacija: Izguba spomina
16.30	Baywatch: Balonar
17.15	Strašno prijazna družina: Sportni lokal
17.35	Zlata dekleta
18.10	Dr. Quinn, 1. del ameriške serije
19.30	Cas v sliki, kultura
19.53	Vreme
20.00	Sport
20.15	Otto: Ljubezenski film, nemska komedija, 1992
21.45	Nogomet
21.55	Strah v glavi, ameriški psihološki triler
23.30	Cas v sliki
23.20	Mascevanje volka, kanadski film, 1991
	Režija: Richard Bugajski
	Igrajo: Graham Greene, Ron Lea in drugi.
	V severni Kanadi motorne žage pojejo melodijo smrti za velikanske, več kot tisočletja stare gozdove. Narocnik velikega uničevanja okolja je papirna industrija. Miroljubni odvetnik Peter se pred sodiscem zama bojuje za koristi Indijancev, ki hoče ustaviti uničevanje gozda...
01.05	Strašno prijazna družina, ponovitev
01.30	Schiejok ponovitev
02.30	Dobrodošli v Avstriji, ponovitev

ORF Avstrija 2

06.00	Videostrani
07.00	Vreme
09.05	Schiejok vsak dan, ponovitev
11.00	Stotnik in njegov junak, nemska film, 1955
12.20	Siling
13.00	Cas v sliki
13.10	Dežela planin, ponovitev
14.25	Blagoslovljena dvojica: In zelo jih je bilo strah
15.10	Umor, je napisala, nanizanka
16.00	Schiejok vsak dan
17.00	Cas v sliki
17.05	Dobrodošli v Avstriji
19.00	Zvezna dežela danes
19.30	Cas v sliki, kultura
20.00	Pogledi od strani
20.15	Stari: Samo smrt steje
21.15	Stric doktor: Slovo
22.05	Cas v sliki
22.30	Modern Times
23.00	Tehno-logika
23.50	Zgodba druge strani
00.35	Pogledi od strani
01.05	Videonoč

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje in Glasbena oprema; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Poslovne informacije; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-h; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 9.10 Koledar prireditve; 11.00 Country glasba; 11.15 Naš jezik; 11.50 Vreme; 12.00 Opoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 16.40 Petkova centrifuga; 17.35 Obvestila; 17.50 Sport; 18.05 Glasovanje za popevki tedna; 19.30 Stop pops in novosti; 21.45 Igra; 22.20 Heavy metal.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Izobraževalni program; 10.05 Izbrana proza; 11.05 Reprize in soočanja; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Zborovska glasba; 13.40 Glasb. tradicija; 14.05 Gymnasium; 15.00 Sanson; 16.05 Od uverture do plesa; 16.45 Likovni odmevi; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Oživljene opere; 19.30 Kogojevi dnevi '95; 22.05 Igra; 23.00 16 strun; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

(Srednji val: 549 KHz, UKV 88,6,96,4,100,3,100,6,104,3,107,6) 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Glasba; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 8.15 Vsak dan je dober dan; 9.00 Servisne informacije, prireditve; 9.10 Vreme; 9.20 Cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 9.45 Za in proti; 10.45 Zanimivosti; 11.15 Hladno, toplo, vroče; 12.15 20 Modrih; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej...; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Aktualna tema; 18.00 Muzak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Z M. Vuskonovcem; 24.00 Nočni pr.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.45 Prireditve; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Gallet-

ti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Med vrsticami; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Turistična odd.; 14.50 Single tedna; 15.00 Discoteca sound; 16.00 Modri val; 18.45 Folk studio; RMI.

R. Glas Ljubljane

5.15, 7.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 19.15 Novice; 7.35 Vreme; 8.15 Napoved; 9.30 Kam danes; 11.00 Ankeja; 12.00 BBC Novice; 12.15 Sport; 13.55 Pasji radio; 15.15 RGL komentira in obvešča; 16.10 Spoznajmo se; 17.00 Nemsčina; 18.30 Evropa v enem tednu; 20.00 Rock; 1.00 RGL zur.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 10.40 Informacije, zaposlovanje; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.20 Halo, tukaj tajnica; 19.30-24.00 Večerni program.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.15 Horoskop; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 9.05 Štajerske miniaturre; 10.05 Evropa; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Kadar boš na rajžo šel; 14.00 Osmrtnice, obvestila; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Želeli ste; 17.30 Osmrtnice, obvestila; 18.00 Skriti kotiček; 19.30 Po domače; 20.00 Petkovi akvareli; 23.15 Nočni pr.

Radio Študent

0.00 Radio Kaki; 11.00 Borzni parket; 14.00 Kulturne recenzije & Napovedi; 15.00 OF; 17.00 Civilno-družbene skupine; Ženske v Off-u; 19.00 TB; The Glits; 21.00 Okopi Slave A. Svarcenbeja; 22.00 Idealna godba.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Slov. glasba; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Orkestri; 10.00 Mladinski oder: Dierendaj na nebu (r. M. Ušić); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Ljubljanski madrigalisti; 13.20 Valčki in polke; 13.40 Za snemeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Glasba; 15.30 Mladi val; 17.00 Mi in glasba; 17.40 Soft music; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Evergreen; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.00, 15.00 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 16.00 DJ Roby + Lestvica tedna; 19.00 V čudovitem opernem svetu; 20.00 Razporeke življenja in časa (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

MENJALNIŠKI TEČAJI						
2. november 1995						
menjalnica	Nemška marka (tečaj za 1 DEM)		Avstrijski šiling (tečaj za 1 ATS)		Italijanska lira (tečaj za 100 ITL)	
	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni
A banka Ljubljana	85,80	86,60	12,05	12,30	7,30	7,81
A banka Koper	85,60	86,55	12,00	12,29	7,25	7,76
A banka Nova Gorica	85,90	86,50	12,06	12,29	7,31	7,77
Banka Celje d.d., t: 063/431-000	86,00	86,70	12,10	12,38	7,40	8,00
Banka Noricum d.d., t: 133-40-55	85,70	86,60	12,10	12,30	7,40	7,80
Banka Vipa NG, t: 065/ 28-511	86,12	86,58	12,13	12,25	7,61	7,71
Come 2 us Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12	86,05	86,35	12,17	12,26	7,55	7,80
Creditanstalt d. d.	85,90	86,50	12,10	12,30	7,30	7,80
Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095	-	-	-	-	-	-
Kompas Hertz Celje Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-13	86,00	86,50	12,15	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Velenje Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13	86,00	86,40	12,10	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Idrija Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-13	86,00	86,40	12,10	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Tolmin Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-13	86,00	86,40	12,10	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Bled Tel: 064/ 741-519, od 7-19, sob od 7-13	86,00	86,40	12,10	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Nova Gorica Tel: 065/ 28-711 od 7-19, sob. od 7-13	86,00	86,40	12,10	12,25	7,45	7,65
Kompas Hertz Maribor Tel: 062/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13	85,80	86,20	12,10	12,25	7,45	7,65
Nova kreditna banka Maribor d.d.	85,05	86,50	12,00	12,30	7,20	7,75
Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009	86,00	86,60	12,15	12,33	7,40	7,85
M.B. Gustinčič - Lucija, t: 066/ 70-603	-	-	-	-	-	-
Poštna banka Slovenije	84,70	86,45	10,85	12,25	6,80	7,80
Publikum Ljubljana, t: 312-570	-	-	-	-	-	-
Publikum Piran, t: 066/ 747-370	86,20	86,43	12,17	12,21	7,66	7,69
Publikum Celje, t: 063/ 441-485	86,20	86,45	12,16	12,24	7,60	7,80
Publikum Maribor, t: 062/ 222-675	86,00	86,19	12,18	12,20	7,40	7,80
Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355	84,75	86,40	12,16	12,28	7,30	7,90
Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180	86,30	86,40	12,18	12,25	7,65	7,68
Publikum NM, t: 068/ 322-490	85,90	86,35	12,16	12,26	7,55	7,75
Publikum Kamnik, t: 061/832-914	86,05	86,58	12,16	12,33	7,55	7,89
Publikum Portorož, t: 066/747-240	86,20	86,44	12,17	12,22	7,66	7,71
Publikum Ljubljana Miklošičeva Tel: 061/ 318-788	86,25	86,35	12,21	12,23	7,65	7,74
SKB d.d.,***	85,20	86,80	12,06	12,41	7,30	7,80
SHP Kranj, t: 064/331-741	86,20	86,45	12,12	12,24	7,40	7,70
SZKB d.d. Ljubljana, t: 1263320	85,97	86,55	12,07	12,27	7,45	7,80
UBK Ljubljana, t:061/444-358	85,75	86,70	12,04	12,32	7,30	7,70
Upimo Ljubljana, t: 212-073	-	-	-	-	-	-

Tečaji po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni:*** Včerajšnji tečaji *
Bralce opozarjamo da so tečaji okvirni! Menjalnice lahko sproti spreminjajo tečaje po dnevni ponudi in povpraševanju!

BCIKB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica:
tel. +39/40/636311 Agencija Rojan: tel. +39/40/411611
Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

2. NOVEMBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1562,00	1625,00
nemška marka	1103,00	1148,00
francoski frank	319,00	332,00
holandski gulden	984,00	1024,00
belgijski frank	53,70	55,80
funt sterling	2466,00	2567,00
irski sterling	2524,00	2627,00
danska krona	284,00	296,00
grška dramma	6,70	7,10
kanadski dolar	1156,00	1203,00
japonski jen	15,10	15,70
švicarski frank	1369,00	1425,00
avstrijski šiling	156,60	163,00
norveška krona	250,00	260,00
švedska krona	236,00	245,00
portugalski escudo	10,50	10,90
španska pezeta	12,70	13,40
avstralski dolar	1185,00	1233,00
madžarski florint	11,00	14,00
slovenski tolar	12,80	13,60
hrvaška kuna	280,00	310,00

KMEČKA BANKA - GORICA

2. NOVEMBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1568,00	1618,00
nemška marka	1112,00	1147,00
francoski frank	320,00	331,00
holandski gulden	987,00	1017,00
belgijski frank	53,80	55,60
funt sterling	2475,00	2565,00
irski sterling	2531,00	2626,00
danska krona	285,00	295,00
grška dramma	6,60	7,20
kanadski dolar	1159,00	1199,00
švicarski frank	1381,00	1416,00
avstrijski šiling	157,10	162,10
slovenski tolar	12,70	13,40

TEČAJ TOLARJA V AVSTRIJI				
2. NOVEMBER 1995				
država	banka	nakupni	prodajni	
Avstrija	Posojilnica Pliberk	8,00	8,50	
Avstrija	Posojilnica Železna Kapla	8,20	8,60	
Avstrija	Posojilnica Borovlje	8,00	8,60	
Avstrija	Posojilnica Šentjakob	8,20	8,70	
Avstrija	Posojilnica Ločilo	8,10	8,60	

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG				
27. OKTOBER 1995				
valuta	nakupni	srednji	prodajni	
ameriški dolar	1.3898	1.3938	1.3978	
funt sterling	2.1981	2.2051	2.2121	
irski funt	2.2555	2.2625	2.2695	
kanadski dolar	1.0105	1.0145	1.0185	
nizozemski gulden	89.152	89.262	89.372	
švicarski frank	123.48	123.58	123.68	
belgijski frank	4.8534	4.8634	4.8734	
francoski frank	28.559	28.619	28.679	
danska krona	25.730	25.790	25.850	
norveška krona	22.496	22.556	22.616	
švedska krona	21.138	21.198	21.258	
italijanska lira	0.8702	0.8742	0.8782	
avstrijski šiling	14.188	14.208	14.228	
španska peseta	1.1433	1.1473	1.1513	
portugalski escudo	0.9423	0.9453	0.9483	
japonski jen	1.3761	1.3776	1.3791	
finska marka	33.040	33.120	33.200	

A

BANKA

Nakup in prodaja deviz podjetjem na dan 03. 11. 95

Nakupni

Prodajni

1. REDNI tečaj za DEM 86,35 86,78

2. Banka nudi podjetjem tudi možnost TERMSKEGA nakupa deviz za tolarje.

Podrobnejše informacije: tel. 17-18-452, 302-326 in 302-315

BANKA SLOVENIJE						
Tečajna lista št. 210 z dne 2. 11. 1995 - Tečaji veljajo od 03. 11. 1995 od 00.00 ure dalje						
				ZA DEVIZE		
država	šifra	valuta	enota	nakupni	srednji	prodajni
Avstralija	036	avstr. dolar	1	91,2444	91,5190	91,7936
Avstrija	040	šiling	100	1204,8647	1208,4902	1212,1157
Belgija	056	frank	100	412,4230	413,6640	414,9050
Kanada	124	dolar	1	89,1249	89,3931	89,6613
Danska	208	krona	100	2187,7651	2194,3481	2200,9311
Finska	246	marka	100	2813,9794	2822,4467	2830,9140
Francija	250	frank	100	2460,0064	2467,4086	2474,8108
Nemčija	280	marka	100	8478,3951	8503,9068	8529,4185
Grcija	300	grd	100	—	51,6102	51,7650
Irsko	372	funt	1	—	195,2837	195,8696
Italija	380	lira	100	7,5500	7,5727	7,5954
Rep. Hrvaška	191	hrv. kuna	100	2279,0181	2285,8757	2292,7333
Japonska	392	jen	100	116,1540	116,5035	116,8530
Nizozemska	528	gulden	100	7567,7307	7590,5022	7613,2737
Norveška	578	krona	100	1923,3240	1929,1113	1934,8986
Portugalska	620	escudo	100	80,7567	80,9997	81,2427
Švedska	752	krona	100	1811,4091	1816,8597	1822,3103
Švica	756	frank	100	10516,6013	10548,2460	10579,8907
Velika Britanija	826	funt sterling	1	190,4247	190,9977	191,5707
ZDA	840	dolar	1	120,5628	120,9256	121,2884
Evropska unija	955	ECU	1	155,6633	156,1317	156,6001
Španija	995	peseta	100	98,2561	98,5518	98,8475

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 3. 11.1995								
dospelost blag. zapis	Število dni do dospelosti	tečaj za vpis v %			tekoča nominalna vrednost (v SIT)			
		(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj	APOEN	(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj
20.3.96	138	99.1881%	98.6652%	98.9267%	1.700.000	843.099	838.655	1.681.754
					170.000	84.310	83.865	168.175

LJUBLJANSKA
BORZA
LJUBLJANA STOCK EXCHANGE, INC.

Tečajnica borznega trga

št.: 207

Datum: 2. 11. 1995

Vrednost. papir	qbr. m.div.	ex. kupon št.dal(3)	enotni tečaj	% sprem	datum	povpns	ponudba	Max.	Min.	pro.v 1000 SIT
--------------------	----------------	------------------------	-----------------	------------	-------	--------	---------	------	------	-------------------

BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice

LEK	800	(11.5.95)	12.133	-99-	2.11.	12.000	12.990	12.150	12.100	36
PRB	665	(13.6.95)	19.232	2,16	2.11.	19.070	19.450	19.500	19.000	11.856
SAL	500	(21.11.95)	19.646	-16	2.11.	19.470	19.640	19.740	19.530	15.324
SKBR	1000	(24.2.95)	38.271**	2,24	2.11.	38.210	38.320	38.690	37.600	99.391

BORZNA KOTACIJA A - Obveznice

BCE1	10,0	2(1.10.95)	104,24	1,31-	2.11.	104,2		104,2	104,2	98
RSO1	8,0	5(30.6.95)	102,3	-30-	2.11.	102,0	102,8	103,1	102,0	501
RSO2	9,5	10(1.10.95)	113,7	-12	2.11.	113,8	114,3	114,0	113,5	1.559
RSO8	5,0	4(31.5.95)	94,0	-76	2.11.	93,1	93,1	94,0	94,0	999
RS11	7,0	5(15.7.95)	99,7		30.10.	99,0	105,0			
RS11D	8,0	5(30.6.95)	102,2		30.10.	101,1				
RS12D	9,5	10(1.10.95)	113,0		23.10.	109,3				
SKB1	10,0	6(1.11.95)	104,4	-32	2.11.	104,1	104,5	104,5	104,3	2.223
SKB2	10,5	4(15.9.95)	110,8	-26	2.11.	109,0	110,0	111,0	109,5	2.163
SKR1	5,0	3(30.6.95)	81,3	-3,51	2.11.	80,0	83,0	81,3	81,3	565

BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice

BTBR	300	2(28.7.95)	15.057	1,60	2.11.	14.760	15.150	15.200	14.950	2.635
DAD	10.000	(1.6.94)	160.894**		30.10.	142.000				
FMD	1715	(24.5.95)	21.848	-38-	2.11.	21.900	22.170	22.780	21.410	6.401
GPGR		(1)	23.990		27.10.	22.100	23.980			
HMER		(1)	16.991	-05-	2.11.	17.200	17.490	17.400	16.900	8.173
MKZ	218	(30.3.93)	14.867	7,22	2.11.	14.800	15.000	15.050	14.500	7.874
NIKR	200	(26.6.95)	5.247	7,11	2.11.	5.160	5.250	5.350	5.100	14.833
UCTR		(5)	1.045	4,98	2.11.	1.034	1.043	1.078	1.025	10.995

BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice

KBTIP	2750	(22.6.95)	40.676	-92-	2.11.	40.000	41.400	41.080	40.010	8.95
PNIP		(1)	49.617**		27.10.	48.100				
UKBP	720	(25.5.95)	17.165**		30.10.	14.450				
VIPP		(1)	44.541	-26	2.11.	44.250	46.000	40.000	44.300	2.272

BORZNA KOTACIJA B - Obveznice

OZC	11,0	4(1.1.95)	101,31		27.10.	103,0	104,5			
VIP2	10,0	2(1.10.95)	105,6	-53	2.11.	105,4	106,0	105,8	105,1	5.842
PCE	12,0	7(1.6.95)	101,5		16.10.	98,0	102,0			
PGO	10,0	2(1.6.95)	101,6A	-21-	2.11.	105,5		101,6	101,6	2.806
SZB1	10,0	2(1.9.95)	107,0	-2,29	2.11.	104,0		107,0	107,0	3.317
SZB2	10,0	1(1.10.95)	108,0		30.10.	106,1	109,5			



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

SNGLJUBLJANA

Veliki oder

Jutri, 4. novembra, ob 19.30: T. Stoppard: **ARKADIJA**. IZVEN (KONTO).

IZVENABONMAJSKE PREDSTAVE V PRIHODNJEM TEDNU:

Sreda, 8. novembra, ob 19.30: Woody Allen: **ZAIGRAJ SE ENKRAT, SAM**.
Četrtek, 9. novembra, ob 19.30: Ivan Cankar: **HLAPCI**.
Sobota, 11. novembra, ob 19.30: Dane Zajc: **GRMACE**.
Nedelja, 12. novembra, ob 19.30: Muzeum LO SCRITTORE.

Mala drama

Jutri, 4. novembra, ob 20. uri: A. Nicolaj: **PRVA KLASA**, za IZVEN (KONTO)

Levi oder

Ponedeljek, 6. novembra, in sredo, 8. novembra, ob 22. uri: E. Ionesco: **INSTRUKCIJA**. IZVEN (KONTO). Režiser: Sebastijan Horvat, igrata: Nataša Ralijan in Matjaz Tribuson.

Rezervacije in prodaja vstopnic pri blagajni Drame od 10. do 13. in od 18. ure do začetka večerne predstave, telefon: 061/221-511.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

Veliki oder

Jutri, 4. novembra, ob 11. in 17. uri: B. Vovk: **HOCETE PETI Z MANO**, IZVEN.

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

Danes, 3. novembra, ob 19. uri: A. P. Cehov: **GALEB**. Gostovanje na festivalu v Plznu.

Jutri, 4. novembra, ob 19.30: H. H. Gumdunsdottir: **JAZ SEM MAESTRO**, za abonma RED B in IZVEN.

Nedelja, 5. novembra, ob 20. uri: P. Turri: **KRCMARICA**. Gledališče ZATO Ptuj za IZVEN.

Mala scena MGL

L Wilson: **ZA ZGI**.

Danes, 3. novembra, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

Vstopnice so v prodaji vsak delavnik od 10. do 12. ure in eno uro pred predstavo pri blagajni MGL. Tel.: 061/210 852.

SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE

Gian Carlo Menotti: **KONZUL**. Premiera: 9. novembra ob 20. uri.

75. OBLETNICA SLOVENSKEGA BALETA

Gostovanje baletnega ansambla v predsezoni:
BALETNI VECER

Velenje: 7. novembra ob 19.30, Zagorje: 14. novembra ob 19.30, Nova Gorica: 17. novembra ob 19.30.

KUD FRANCE PREŠEREN

Danes, 3. novembra, ob 20. uri: Andrej Rozman: **RUPERT MAROVT**. Detektivka o slovenstvu in drugih kriminalnih scenah.

Jutri, 4. novembra, ob 17. uri: Trnkova sobotaza, **MINI CIRKUS BUFFETTO**.

Jutri, 4. novembra, ob 20. uri: Gledališka skupina NEPOPRAVLJIVI OPTIMISTI bo odigrala dramo Igorja Serdareviča in Drage Potocnjak, **DODI MAKAR SEBI AKO NE-MAS KOME DRUGOM**.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE LJUBLJANA
Nedelja, 5. novembra, ob 16. uri: B. Minoli: **VILINEK Z LUNE**, igra za otroke od 5. leta naprej. IZVEN.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE NOVA GORICA

Danes, 3. in jutri 4. novembra, ob 20. uri: Peter Barnes: **ZATON SONCA IN SLAVE**. Režija: Dušan Mlakar. Abonma red. četrtek in izven.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Nedelja, 5. novembra, ob 11. uri: Gregorič-Sitar: **PORCELANASTA MUČA**, za otroke od 4. leta naprej.

GLEDALIŠČE TONETA ČUFARJA Jesenice, Čufarjev trg 4

Jutri, 4. novembra, ob 19.30: Carlo Goldoni: **IMPRESARIJ IZ SMIRNE**.

PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

Ray Cooney: **TO IMAMO V DRUŽINI**

Jutri, 4. novembra, ob 19.30, za IZVEN in konto (RAZPRODANO).

Četrtek, 9. novembra, ob 19.30: Zijah Sokolović: **CABARES**, **CABAREI**, za IZVEN in konto.



**Uršula Cetinski
in Polona Vetrh
ALMA.
Monodrama po
motivih romana
Alme Karlin
Samotno popotovanje.
Danes, 3. novembra,
ob 20. uri
v Kosovelovi dvorani
Cankarjevega doma.**

GLASBA SLOVENIJA

CANKARJEV DOM

Ponedeljek, 6. novembra, ob 19.30 v Gal-lusovi dvorani: **Alberto Pavoni**, orgle.

LJUBLJANA

Torek, 7. novembra, ob 19.30 v dvorani Slovenske filharmonije: Cankarjevdomec in Uciteljski pevski zbor Slovenije. **JUBILEJNI KONCERT** ob 70-letnici zbora. Dirigent: Mirko Slosar.

KRANJSKA GORA

Jutri, 4. novembra: **THE PLATTERS**. Hotel Hit Casino.

CELJE

Torek, 7. novembra, ob 19.30, v Narodnem domu: **CELJSKI GODALNI ORKESTER**, 1. abonmajski koncert. Dirigent, Nenad First; solist, Klemen Goller, klavir.

PIRAN

CLUB MAONA, Arze 5 Fiesa:

Danes, 3. novembra. **THE DONMIXON QUARTET**. Zasedba: DonMixon - kitara, Bruno Cesseli - klavir,

Marco Ricci - akustični bas, Enzo Zirilli - bobni. Koncert jazza.

Jutri, 4. novembra: **SKANDINAVIA-EXPRESS**, »European Tour 95«. Rockovski koncert.

NOVA GORICA



Ponedeljek, 6. novembra, ob 20.15 v veliki dvorani Kulturnega doma: **JESSTRIO WIEN**. Zasedba: Johannes Jess-Kropfitch, klavir. Elisabeth Jess-Kropfitch, violina, Stefan Jess-Kropfitch, violončelo (foto).

SLOVENSKI KVARTET KLARINETOV

Kulturni dom Nova Gorica
KOSTANJEVICA nad Novo Gorico.

Sreda, 8. novembra, ob 11. uri v Kapeli franciskanskega samostana.

Kulturni center Srečko Kosovel Sezana
STANJEL, Grascina

Sreda, 8. novembra, ob 20. uri.

Glabena mladina Maribora

MARIBOR, Narodni dom

Četrtek, 9. novembra, ob 20. uri.

Glasbena mladina Jesenic

JESENICE, Kosova grascina

Petek, 10. novembra, ob 19.30.

KUD FRANCE PREŠEREN, karunova 14, Ljubljana

Danes, 3. novembra ob 23. uri: **KLUBSKI GLASBENI IN GLEDALSKI VECER** z bandom ANTE UPEDANTENTER odrskima zabavljacema **ANDREJEM MOROVICEM** in **MATJAZEM JAVSNIKOM**.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 3. t. m., ob 18. uri premiera otroške igre z glasbo in besedilom Sergeja S. Prokofjeva »Peter in volk«. Igra Franko Korosec, režija Sergij Verč.

SSG ponovi v nedeljo, 5. t. m., ob 16.00 Aishilovo predstavo »Sedmerica proti Tebam«. Režija Mario Ursic.

Koncertna sezona Glasbene Matice 1995/96

V četrtek, 9. t. m., otvoritveni koncert. Nastopil bo Pihalni orkester slovenske policije pod vodstvom Milivoja Surbeka.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripčevich Jesenska simfonična sezona 1995

V nedeljo, 5. t. m., ob 18. uri koncert Roberta Cominatija, dobitnika nagrade Busoni.

Jutri, 4. t. m., ob 21. uri pa bo koncert v Sportni palaci v Vidmu. Nastopil bo

Enrico Pace, dobitnik mednarodne nagrade F. Liszt.

Vstopnice pri blagajni gledališča.

Pri blagajni dvorane Tripčevich lahko do 2.12. podpisete novi abonma.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Jutri, 4. t. m., ob 20.30 gostovanje skupine Diana Spattacoli z De Filippovo komedijo »La fortuna con l'effe maiuscola«. Nastopata Aldo in Carlo Giuffrè. Režija Aldo Giuffrè.

Ponovitev v nedeljo, 5. t. m., ob 16.30.

Gledališče Miela

Danes, 3. t. m., ob 20.30 »Le mystere des voix bulgares«, koncert zenškega pevskega zbora bolgarske državne televizije.

MILJE

Gledališče Verdi: Jutri, 4. t. m., ob 20.30 govanje gledališke skupine Le Brombole s komedijo »Quatro done di una casa«. Režija Carlo Persi. Ponovitev v nedeljo, 5. t. m., ob 16.30.

Ponovitev jutri, 4. t. m., ob 19.30.

BELJAK

Hotel Warmbaderhof (Beljaske Toplice) danes, 3. t. m., ob 17. uri otvoritev kongresa »Narodne skupnosti v Evropi - Svoboda v raznolikosti; ob 18. uri okrogla miza o temi »Evropska dimenzija manjšinskega prava«; ob 20. uri sprejem s kulturnim sporedom.

KOROŠKA

CELOVEC

V Mohorjevi založbi bo jutri, 4. t. m., ob 18. uri predstavitev knjige Thomasa Zaunschirma in Gustava Janusa; ob 19. uri Približevanja-Annäherungen.

ŠENTPRIMOŽ

V Kulturnem domu SPZ bo danes, 3. t. m., ob 19.30 premiera glasbene komedije »Pokojna gospejina mama«.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

ZVEZA KULTURNIH ORGANIZACIJ SLOVENIJE

organizira javni
lutkovni seminar

z namizno prstno lutko

(patent bolgarske lutkovne sole)

jutri, 4. novembra, ob 16. uri

v dvorani ZKOS. Vstop je prost.

Seminar vodi Steika Miteva,

doma iz Sofije, izsolana v Pragi,

zivi in dela v Parizu.

Naslov produkcije je:

ZVEZDE IN ŽIVALI

(Liza, Jezek, Chaplin, Pika in zivali).

Izvajalci so: vzgojiteljice iz Trbovelj, z Bleda in iz Lucije ter člani Gledališke in lutkovne sole **GILS KODUM** pri **ZKOS**.



KULTURNI PROGRAM ZA MARTINOVO

7. novembra ob 20. uri: humoristična show skupina **ALKOTEST**, ansambel **BILJARD**.

8. novembra ob 20. uri: pevec **ALBERTO GREGORIC**, ansambel **BILJARD**.

9. novembra ob 20. uri: humorist **BORIS JEŽ**, trio **CLASSIC**, **KRST VINA**.

11. novembra ob 20. uri: **VLADO KRESLIN** in **BELTINSKA BANDA** (v halji).

11. novembra ob 20. uri: trio **TRN BAND** (v restavraciji).

12. novembra ob 17. uri: narodnozabavni ansambel **VRTNICA**.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Palaca Costanzi: do 5. t. m. bo na ogled razstava »Od gosnice do metulja: na poti ponovnega odkrivanja sveta zuzelk«. Urnik: 9-13, 16-20, ob nedeljah samo zjutraj.

Grad sv. Justa - Bastione Fiorito: Do 12. t. m. je na ogled skupinska razstava. Urnik: vsak dan od 11.00 do 17.00 in ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

Galerija Torbandena: Do 18. t. m. je na ogled skupinska razstava z naslovom »Italijanske pokrajine«.

Miramarski park - Konjusnica: do 7.1.1996 je vsak dan od 9.00 do 19.00 na ogled razstava izkopanin antične Eble.

MILJE

Občinska razstavna dvorana: do 14. t. m. razstavlja Anita Nemarkini.

GORICA

V **Pokrajinskem muzeju na gradu** in v **Coronijevem dvorcu** je do 31.12. odprta razstava »Ottocento di frontiera«.

je Sieff pripravil izbor črno-belih fotografij iz cikla Le Paris des Artistes (Pariz umetnikov). Razstava bo na ogled do 5. novembra.

GALERIJA ŠKUC

V galeriji je na ogled razstava Ljubljana-Budimpešta: Čas kot struktura, metoda kot pomen.

MODERNA GALERIJA, Tomsčeva 14

V galeriji je na ogled retrospektivna razstava enega najizvirnejših slovenskih likovnih ustvarjalcev tega stoletja Franceta Kralja.

GALERIJA EQRUNA, Gregorčičeva 3

V galeriji je na ogled razstava slik Marjana Gumilarja.

VISCONTI FINE ART KOLIZEJ

V galeriji je na ogled razstava papirnih del skupine IRWIN.

KUD FRANCE PREŠEREN

V galeriji je na ogled razstava Antonia Zivkovića **BERLIN, GERLITZER PARK**.

MALA GALERIJA, Slovenska 35

Na ogled je razstava iz cikla Velika imena svetovne umetnosti avtorja Jeana Marca Bustamanteja. Razstava bo na ogled do 26. novembra.

POKRAJINSKI MUZEJ MARIBOR

V slavnostni dvorani mestnega gradu je na ogled razstava **OBLEKA NAREDI FILM**, FILM NAREDI OBLEKO.

GALERIJA MURSKA SOBOTA, Kocljeva 7

V galeriji je na ogled razstava del slikarja Erwina Reisnerja.

OBALNE GALERIJE PIRAN

Do jutri 4. novembra je v galeriji na ogled razstava Nataše Prosenec: **VIDE-INSTALACIJA**.

GLASBA FJK

TRST

Gledališče Miela

Trieste Prima: jutri, 4. t. m., ob 20.30 koncert Fabiana Perez Tedesco. Na programu Gulin, Merku, Rojac, Sofianopulo, Zannetovitch.

V nedeljo, 12. t. m., ob 11. uri koncert posvečen Ludwigu van Beethovnu. Nastopil bo pianist Andrea Rebau-dengo. Vstopnice so na razpolago pri blagajni Dvorane Tripčevich po 10.000 lir za koncert, medtem ko abonma stane 50.000 lir.

V sredo, 8. t. m., ob 21.00 - Koncert pianistov Claudia Mattioto in Guido Scano.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo

V ponedeljek, 6. t. m., ob 20.30 koncert R. Gooda.

RICMANJE

Kulturni dom

V nedeljo, 5. t. m. ob 18. uri 10. srečanje oktetov Primorske.

OPČINE

Prosvetni dom

SKD Tabor prireja nov niz »Opijskih glasbenih srečanj«. Prvi koncert bo v nedeljo, 5. t. m., ob 17. uri. Nastopili bosta pianistki Tamara Razem in Tatjana Jercog. Na spored Chopin, Liszt, Debussy, Prokofiev, Dvorak, Brahms in Rossini.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V sredo 8. t. m., ob 20.30 koncert pianista Françoisa Joëla Thiol-lerja. Na programu Bach, Mozart, Czerny, Liszt in Chopin.

PORDENON

V sportni palaci bo 6. in 7. t. m. nastopil Zuccherro.

TREVISO

V sportni palaci bo 13. in 14. t. m. nastopil Antonello Venditti.



NOGOMET / OSMINA POKALA POKALNIH ZMAGOVALCEV

Parma s 4:0 izločila Halmstad V pokalu Uefa uspešen še Milan

Ekipa Nevia Scale je z izvrstno igro uspela nadoknaditi poraz s 3:0 s prve tekme proti švedskemu predstavniku - Za Milan dvakrat strellec R. Baggio

Parma - Halmstad 4:0 (2:0)

Strelci: Inzaghi v 1., Baggio v 39., Stojckov v 53. in T. Anderson (avtogol) v 69. minuti.

Parma: Bucci, Benarrivo, Di Chiara (od 70. min. Mussi), Baggio, Cannavaro, Couto, Sensini, Stoichkov, Inzaghi (od 74. min. Crippa), Zola (od 90. min. Brambilla), Pin Halmstad: H. Svensson, Borgstrand, Vougat (od 86. min. Stierna), T. Andersson, F. Andersson, Mattsson, Smith, M. Svensson, Ljungberg, Alexandersson, R. Andersson

Sodnik: Lambek (Dan); gledalcev 15.000.

PARMA - Po porazu v Göteborgu na prvi tekmi osmine pokala pokalnih zmagovalcev proti Halmstadu s 3:0 je le malokdo stavil na igralce Parme, ki pa so sinoci na povratni tekmi prekosili sami sebe in premagali švedskega predstavnika kar s 4:0, pri tem so se dvakrat zadeli okvir vrat in imeli se vrsto zrelih priložnosti za se visjo zmago. Uspeh Parme je več kot zaslužen, saj je bila ves čas boljše mostvo, Halmstad pa je sele po četrti zadetku zaigral nekoliko bolj ambiciozno, toda kljub pobudi Svedi zadetka niso



Benarrivo v boju za žogo (Telefoto AP)

uspeli doseči.

Za Parmo so se stvari začele izredno dobro takoj na začetku, ko je Stojckov v 1. minuti lepo našel prostega Inzaghija, ki je s približno 16 metrov z lepim strelom takoj premagal vratarja gostov. Parma tudi po vodilnem zadetku ni popustila in priložnosti pred vrati Svenssona so se kar vrstile. Vendar Inzaghi, Zola in Di-

no Baggio pri zaključnih strelh niso imeli sreče. Na 2:0 je v 38. minuti povisal Dino Baggio, spet pa je bil podajalec razpoloženi Stojckov, ki je svojo dobro predstavo kronal v 53. z lepim zadetkom iz prostega strela s približno dvajsetih metrov.

S tem je Parma izenacila izid s prvega srečanja. Do konca je bilo dovolj časa za

Ajax je v Ligi prvakov že 15 kol nepremagan

Juventus in Spartak nista doslej v nogometni Ligi prvakov prepustila nasprotnikom niti ene točke, toda po sredinih tekmah se je v knjigo rekordov tega prvenstva vpisal nizozemski Ajax. Lanski prvak, ki je v Zürichu igral proti Grashoppersu neodločeno 0:0, je namreč že petnajst tekem nepremagan in je tako prehitel Liverpool, ki je v sezonah 1983/1984 (vključno z zmago v finalu proti Romi) in 1984/1985 (do poraza v tragicni noči na

Heyselu) dosegel stiri najst zaporednih pozitivnih rezultatov.

Serija Ajaxovih uspehov (deset zmag, pet neodločenih rezultatov) se je začela jeseni lani, ko so Nizozemci z 2:0 premagali Milan. Zadnji poraz (2:0 proti Parmi) v tekmi za pokal pokalnih zmagovalcev so »tulipani« doživeli marca istega leta.

Ajax je skupaj z Juventusom in Barcelono edino mostvo, ki je doslej osvojilo vse tri evropske nogometne pokale.

se en zadetek, ki je pomenil zaslužen uvrstitev Parme v četrtfinale. Odločilni zadetek je padel po avtogolu Tommyja Anderssona, ki je strel Benarriva dvignil preko svojega vratarja.

POKAL UEFA
Milan- Strassbourg 2:1 (2:1)

Strelca: R. Baggio v 29. in 45. min. (11m), Sauzee v 45. minuti.

Milan: Ielpo, Panucci, Maldini, Albertini, Costacurta, Baresi, Di Canio, Desailly, Boban (od 76. min. Lentini), Baggio (od 83. min. Ambrosini), Eranio (od 87. min. Tassotti).

Racing Strassbourg: Vencel, Raschke, Dacourt (od 71. min. Gohel), Regis (od 83. min. Pouliquen), Leboeuf, Garde (od 83. min. Rott), Keller, Sauzee, Djetou, Mostovoj, Zitelli

Sodnik: Nikakis (Grčija); gledalcev 14.000.

MILAN - Z dvema golo-

ma Roberta Baggia je Milan tudi drugič premagal Strassbourg (prva tekma se je z golom Simoneja končala z 1:0 za Milan) in se uvrstil v četrtfinale pokala UEFA. Do zmage je Milan prisel z zanesljivo igro, vse pa je bilo odločeno že po prvih 45 minutah, ko je bil Roberto Baggio dvakrat uspešen. Milan je z njegovim golom povedel že v 29. minuti, na 2:0 pa je Baggio povisal iz enajstmetrovke, ki jo je najst sodnik Nikakis v 45. minuti dosodil zaradi prekrška francoskega branilca nad Di Caniom. Do konca polčasa je Sauzee uspel doseči zadetek za Starsbourg, v nadaljevanju pa je Milan predvsem nadzoroval rezultat in se mirno uvrstil v med osem najboljših klubov v pokalu Evropske nogometne zveze.

Četrtfinalne pare bodo izzrebali danes.

Izidi osmine finala pokala pokalnih zmagovalcev

Par	1.T	2.T	Kvalificiran
Rapid Dunaj (Avt) - Sporting Lizbona (Port)	0:2	4:0	Rapid**
Hradec Kralove (Čes) - Dinamo Moskva (Rus)	0:1	1:0	Dinamo*
Parma (Ita) - Halmstad (Sve)	0:3	4:0	Parma
Celtic Glasgow (Skot) - Paris SG (Fra)	0:1	0:3	PSG
Bruges (Bel) - Zaragoza (Spa)	1:2	0:1	Zaragoza
AEK Atene (Grč) - Borussia MG (Nem)	1:4	0:1	Borussia
Feyenoord Rotterdam (Niz) - Everton (Ang)	0:0	1:0	Feyenoord
Deportivo (Spa) - Trabzonspor (Tur)	1:0	nočna tekma	

*po enajstmetrovkah (3:1 za Dinamo); ** po podaljšk
Četrtfinale: 7. in 21. marca 1996; žreb parov bo 13. decembra

NBA / DANES PONOČI ZAČETEK 50. SEZONE

Houstonske rakete razmišljajo o tretjem naslovu

Že jutri na tekmi med Bullsi in Celticsi dvoboj kukoča in Radje - Tudi na Zahodu nastopa nova ekipa

Tudi v zahodni skupini NBA lige se je število nastopajočih mostev povečalo za novonastali Vancouver Grizzlies, ki bo svojo prvo tekmo odigral že danes ponoči. Zanimivo je tudi, da se bosta Radja in Kukoč srečala že jutri, ko bodo Bullsi gostili Celtics.

ZAHODNA SKUPINA (v oklepaju »score« lanske sezone)

San Antonio Spurs (62-20): Z odhodom norega Rodmana so Spursi nedvomno zgubili na kvaliteti. *Prihodi:* Alexander, G.Anderson, Herrera, Lohaus, Perdue. *Peterka:* A.Johnson, Del Negro, Elliott, Herrera, D.Robinson. *Trener* Bob Hill.

Utah Jazz (60-22): Os ekipe je se vedno Stockton - Malone, ekipa pa je pomlajena. *Prihodi:* G.Foster, Morris, Ostertag, Toolson. *Peterka:* Stockton, Hornacek, Benoit, K.Malone, Ostertag. *Trener* Jerry Sloan.

Phoenix Suns (59-23): Barkley močno zaluje zaradi odhoda Majerleja, Sunsi pa se veselijo prihoda pravega centra (Hot Rod Williams). *Prihodi:* M.Bennett, C.Carr, Finley, Rusconi, J.Williams. *Peterka:* K.Johnson, W.Person, Green, Barkley, J.Williams. *Trener* Paul Westphal.

Seattle Supersonics (57-25): Po razočaranjih v zadnjih dveh sezonah v play offu se je predsednik od-

ločil za več sprememb. *Novosti:* Brickowski, Ford, Hawkins, Snow, Wingate. *Peterka:* Hurley, Richmond, Schrempf, Kemp, Perkins. *Trener* George Karl.

Los Angeles Lakers (48-34): Ni prišlo do bistvenih novosti, saj je želja kluba, da bi, ob Van Exlu, se bolj učinkovito igrali Ceballos, Campbell in Jones. *Novosti:* Blount, F.King, G.King, Roberts. *Peterka:* Van Exel, Peeler, Ceballos, E.Campbell, Divac. *Trener* Del Harris.

Houston Rockets (47-35): Prvaki zadnjih dveh sezon zelijo seveda po tej poti nadaljevati, zato tudi ni prišlo do sprememb. *Novosti:* M.Bryant, Recasner. *Peterka:* K.Smith, Drexler, Horry, Bryant, Olajuwon. *Trener* Rudi Tomjanovich.

Portland Blazers (44-38): Končno bomo lahko videli, kakšen bo učinek Sabonisa v NBA, Blazersi pa so letos močno spremenjeni. *Novosti:* Childress, Curley, Sabonis, Slater, Trent, Wingfield. *Peterka:* Strickland, McKie, Ha.Grant, B.Williams, Sabonis. *Trener* PJ Carlesimo.

Denver Nuggets (41-41): Kaze, da bo novinec McDyess celo član prve peterke, glavno breme pa bo spet na paru Rauf - Mutombo. Kako se bo obnesel Ratko Cvetković (212 cm, letnik 70)? *Novosti:* Cvetković, McDyess, Spencer, R.Woods. *Pe-*

terka: Rose, Stith, R.Williams, McDyess, Mutombo. *Trener* Bernie Bickerstaff.

Sacramento Kings (39-43): Prisel je MVP letosnjega evropskega prvenstva Sarunas Marculjonis, ki pa nima prostora v peterki. *Novosti:* Corbin, Edney, B.Houston, Marculjonis, C.Williamson. *Peterka:* Hurley, Richmond, W.Williams, B.Grant, Polynice. *Trener* Garry St.Jean.

Dallas Mavericks (36-46): Bistven je povratek Jacksona in leto izkušenj več za Jasona Kidda. *Prihodi:* Meyer, Parks. *Peterka:* Kidd, J.Jackson, Mashburn, P.Jones, L.Williams. *Trener* Dick Motta.

Golden State (26-56): Po lanskim katastrofalni sezoni in s prihodom Armstronga vsi upajo, da bodo pred leti najavljene zvezde končno zasijale. *Prihodi:* BJ Armstrong, J.Barry, DeClerq, Kersey, J.Smith. *Peterka:* T.Hardaway, Sprewell, Mullin, J.Smith, Seikaly. *Trener* Rick Adelman.

Minnesota Wolvs (21-61): Kar šest novih igralcev, med katerimi tudi Terry Porter. *Prihodi:* Allen, Garnett, R.King, S.Mitchell, Porter, Riley. *Peterka:* Porter, Rider, Gugliotta, Laettner, Rooks. *Trener* Bill Blair.

Los Angeles Clippers (17-65): Igrati slabše kot lani je nemogoče, a

mnogo boljše tudi najbrž ne bo. *Prihodi:* B.Barry, Rogers, Tower, B.Williams. *Peterka:* Richardson, Sealy, R.Rogers, Vaught, B.Williams. *Trener* Bill Fitch.

Vancouver Grizzlies: Na novo postavljena ekipa je vsaj na papirju še kar solidna. *Peterka:* Anthony, B.Scott, B.Edwards, D.Edwards, B.Reeves. *Trener* Brian Winters.

NAJ, NAJ: Robert Parish je najstarejši (40 let), Kevin Garnett (19) pa najmlajši igralec. John Stockton je kralj asistenc že 8 let zapored, Michael Jordan pa bi lahko prehitel Chamberlaina, saj sta oba po sedemkrat osvojila naslov najboljšega strelca. AC Green ima nepretrgano serijo 731 tekem zaporedoma (od leta 86 dalje), Olajuwon pa zasleduje Jabbarja, ki vodi na lestvici blokad vseh časov. Kako dolgo bo Dana Barros nadaljeval z neprekinjeno serijo trojk?

SPORED 1. KOLA: Boston - Milwaukee, Philadelphia - Washington, Orlando - Cleveland, Atlanta - Indiana, Toronto - New Jersey, Detroit - New York, Chicago - Charlotte, Houston - Golden State, San Antonio - Dallas, Utah - Seattle, Clippers - Phoenix, Lakers - Denver, Sacramento - Minnesota, Portland - Vancouver.

Vanja Jogan

NOVICE

Kramnik dobil turnir v Horgnu Svetovni prvak Kasparov peti

ZÜRICH - Velemojster Vladimir Kramnik je zmagovalec sahovskega turnirja svetovne elite v Horgnu pri Zürichu. Dvajsetletni Rus je iz desetih partij iztržil sedem točk in osvojil prvo mesto pred Ukrajincom Vasilijem Ivancukom, ki je zbral enako število točk. Kramnik edini med vsemi velemojstri ni doživel poraza in je po uspehu v Dortmundu slavil svojo drugo letosnjo turnirsko zmago. Stari in novi svetovni prvak Gari Kasparov je turnir končal na zanj slabem petem mestu. To je Kasparovova najslabša turnirska uvrstitev v zadnjih 14 letih. Končni vrstni red: 1. Kramnik (Rus), 2. Ivancuk (Ukr) po 7 točk, 3. Ehlvest (Est), 4. Short (Ang) po 6, 5. Kasparov (Rus) 5, 6. Jusupov (Nem), 7. Korčnoj (Svi), 8. Gulko (ZDA) vsi po 4,5, 9. Lautier (Fra) 4, 10. Vaganjan (Arm) 3,5, 11. Timman (Niz) 3.

V Berlinu tudi slovenska delegacija

LJUBLJANA - Od 1. do 5. novembra poteka v Berlinu ob 75-letnici ustanovitve prve visoke sole za telesno kulturo mednarodni kongres o sportu. Udeležila se ga bo tudi slovenska delegacija, v kateri sta profesor Drago Ulaga, najstarejši se živeči diplomat omenjene visoke sole za telesno kulturo, ki je bila zaradi 2. svetovne vojne premeščena v Köln, ter najstarejši živeči olimpijec na svetu, 97-letni Leon Stukelj.

Ondieki na maratonu v Fukuoki

NAIROBI - Kenijski tekač Yobes Ondieki, nekdanji svetovni rekord v teku na 10 tisoč metrov, se je odločil, da preizkusi svoje sposobnosti tudi v maratonu. Nastopil bo na maratonu v japonski Fukuoki, ki bo na sporedu 3. decembra. Ondieki upa, da si bo z dobrim rezultatom pridobil mesto v kenijski reprezentanci za olimpijske igre v Atlanti. Ondieki je leta 1991 v Tokiju postal svetovni prvak v teku na 5000 metrov, dve leti pozneje pa je prvi pretekel razdaljo 10 tisoč metrov v manj kot 27 minutah.

Seleševe ni v Oaklandu, kaj bo z mastersom?

OAKLAND - Četrta nosilka Amerikanka Mary Joe Fernandez je v 2. krogu teniskega turnirja v Oaklandu (430.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada) zlahka po 58 minutah premagala rojakinjo Christine Singer s 6:0, 6:3, malo dela pa je imela tudi druga nosilka Bolgarka Magdalena Malejeva, ki je ugnala Amerikanko Lori McNeil s 6:1 in 6:4. Petnajstletna Amerikanka Venus Williams je premagala peto nosilko, rojakinjo Amy Frazier, s 4:6, 6:3, 6:3 in je prvic v kratki poklicni karieri prisla do četrtfinala, kjer bo igrala proti Bolgarki Magdalen Malejevi. Meter in 87 centimetrov visoka igralka je na WTA turnirjih debitirala natanko pred enim letom prav v Oaklandu. Nekateri jo že primerjajo z Moniko Seles, ki se je zaradi poškodbe kolena odpovedala sodelovanju na tem turnirju, na katerem bi bila prva nosilka. Seleševa ni igrala na turnirjih ATP od poraza v finalu odprtega prvenstva ZDA septembra letos. Seleševa je morala odpovedati tudi sodelovanje na turnirju v Philadelphiji, ki se bo začel prihodnji teden. S tem se je pojavila še dodatna težava: ker ne bo mogla zbrati dovolj točk za uvrstitev na zaključni turnir najboljših 16 igralk, ki se bo začel 13. novembra v New Yorku, si nastop lahko zagotovi le s povabilom organizatorja (wild card).

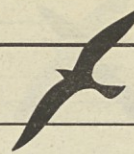
Izidi 2. krog: Helena Sukova (Čes, 7) - Kimberly Po (ZDA) 5:7, 7:6 (7:4), 6:2; Zina Garrison Jackson (ZDA) - Katrina Adams (ZDA) 3:6, 6:2, 6:2; Mary Joe Fernandez (ZDA, 4) - Christine Singer (ZDA) 6:0, 6:3; Venus Williams (ZDA) - Amy Frazier (ZDA, 5) 4:6, 6:3, 6:3.

Nova zmaga odbojkarjev ŠK Dob

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob so očitno uspešno premagali krizo. V sedmem kolu prve zvezne lige so v gosteh gladko premagali Gleisdorf s 3:0. Dobljeni po drugi zaporedni zmagi zdaj zaostajajo samo še dve točki za tretjeuvrstnim mostvom Hypo VBK Celovec, ki je z 0:3 izgubilo srečanje z vodečim na lestvici Union Enns (I.L.) Lestvica: 1. Union Enns 14 (21:6), 2. SVS Transver 12 (20:5), 3. Hypo VBK Celovec 10 (15:10) 4. SK Dob 8 (15:11), 5. Union Steyr 4, 6. Gleisdorf 4, 7. Innsbrucker AC 4, 8. Kagan/ATV 0.

Hokey na ledu: zmaga KAC-a v Gradcu

CELOVEC - V četrti kolu prve avstrijski hokejske lige je celovski KAC v gosteh premagal EC Gradec s 3:2 in s prebil na drugo mesto na lestvici. Se naprej vodi prvak Feldkirch, ki je le z velikimi težavami osvojil obe točki proti močni ekipi iz Kapfenberga s 3:1. V hudi krizi pa se je znašel viceprvak VSV/Beljak. S srečnim remijem proti Lustenau (3:3) so si Beljanci priborili sele drugo točko. (I.L.) Izidi 4. kola: EC Gradec - KAC 2:3, VSV - Lustenau 3:3, Feldkirch - Kapfenberg 3:1, Zeltweg - CE Dunaj 4:7. Tabela: 1. Feldkirch 8, 2. KAC 7, 3. CE Dunaj 7, 4. Kapfenberg 6, 5. VSV 2, 6. EC Gradec 1, 7. Lustenau 1, 8. Zeltweg 0.



NOVICE

Sacchi bo v ponedeljek objavil seznam igralcev za tekmi z Ukrajino in Litvo

RIM - Selektor italijanske reprezentance Arrigo Sacchi bo v ponedeljek objavil spisek igralcev, ki bodo nastopili na zadnjih dveh kvalifikacijskih tekmah za nastop na evropskem nogometnem prvenstvu proti Ukrajini 11. novembra v Bariju in Litvi 15. novembra v Reggio Emilii. Reprezentanti se bodo nato v torek 7. novembra zbrali v Covercianu, kjer bodo trenirali do petka, ko se bodo preselili v Bari. Takoj po srečanju z Ukrajino se bodo »azzurri« vrnili v Coverciano, kjer bodo v ponedeljek, 13. in torek 14. trenirali, nato pa bodo odpotovali v Reggio Emilio, kjer jih 15. novembra ob 20.30 čaka zadnje kvalifikacijsko srečanje proti Litvi.

Verdenik izbral

LJUBLJANA - Za zadnje kvalifikacijske tekme za EP 96 s Hrvaske, ki bo 15. novembra ob 20.15 na bežigradskem stadionu v Ljubljani, je selektor Slovenije Zdenko Verdenik v siri izbor določil naslednje igralce: Robert Englaro, Džoni Novak, Mladen Rudonja, Samir Zulic (SCT Olimpija), Marinko Galic, Ales Krizan (Maribor Branik), Branko Zupan (Biostart Publikum), Marko Madon, Borut Mavric, Sandi Valentinčič, Alfred Jermaniš (HiT Gorica), Andrej Poljsak, Franc Cifer, Vladimir Kokol, Damjan Gajser (Mura), Bosko Bosković (Izola), Matjaz Cvikel (Rudar Velenje), Sašo Udovic (Beveren), Primož Gliha (Niort), Matjaz Florjancič (Cremonese), Ales Ceh (GAK), Zlatko Zahovic (Vitorria Guimaraes).

Prihodnjo soboto predstavitev 79. gira

MILAN - Prihodnjo soboto (11. novembra) bodo v Milanu predstavili 79. Giro d'Italia, ki bo na sporedu od 18. maja do 9. junija 1996. Med prisotnimi bodo tudi predstavniki grske vlade in grški sportni funkcionarji, ker bo start prihodnjega gira v Atenah, tri dni pa bo potekal po grških cestah. S tem so zeleli pocastiti stoletnico modernih olimpijskih iger in tudi stoletnico casopisa Gazzetta dello Sport, ki je organizator dirke. Med novostmi lahko omenimo tudi, da bo dirko prihodnje leto, potem ko si je v zadnjih treh letih pravice do TV prenosov zagotovil Fininvest, prenasal RAI.

Torino kupil kamerunskega igralca Augustina Sima

TURIN - Nogometni klub Torino je včeraj odkupil 17-letnega kamerunskega nogometaša Augustina Simo, ki je včeraj že sodeloval na treningu Torina. Njegov nastop je predviden po novembrskem premoru v prvenstvu zaradi obveznosti državne reprezentance v kvalifikacijah za EP. Simo je s Torinom podpisal stiri-letno pogodbo, stroški celotne zadeve pa znašajo približno 500 milijonov lir, v katere je vključena tudi plača nogometaša za prvo leto.

Puh zmagal pred Lignanom

LIGNANO - Tradicionalni jadralski zimski pokal Lignana se je začel z zmago za slovensko jadranje. V konkurenci 117 jadric je prvo izmed petih regat, ki se bodo zvrstile prihodnji konec tedna, dobil piranski krmar Dušan Puh z Justinovim plovilom Dopodilei. V spremenljivem vetru je na regatnem polju v obliki črte, ki so ga morali jadranci prejadрати po dvakrat Puh povsem zaslužen.

Kolesarstvo: po Kitajski zdaj vodi Francoz Nazon

PEKING - Francoz Damien Nazon, ki bo v prihodnji sezoni nastopil v majici španskega Banesta, si je z zmago v 4. etapi kolesarske dirke po Kitajski zagotovil sekundo prednosti v skupnem sestevku pred Americanom Stevom Heggom. Drugi je bil Belgijec Jean Pierre Heynedrickx, tretji pa Latvijec Arvis Piziks. Izidi - 4. etapa: 1. Damien Nazon (Fra, Castorama) 1:37:15, 2. Jean-Pierre Heynedrickx (Bel) vsi isti čas, 3. Arvis Piziks (Lat), 4. Frederico Colonna (Ita), 5. Robbie Ventura (ZDA), 6. Fred Rodriguez (ZDA), 7. German Nieto (Spa), 8. Alessandro Calzolari (Ita), 9. Raul Perez (Spa), 10. Mike McCarthy (ZDA); skupni sestevek: 1. Damien Nazon (Fra) 7:24:44, 2. Steve Hegg (ZDA) + 0:01 sekunda, 3. Mike McCarthy (ZDA) + 0:02, 4. Daniele Nardello (Ita) + 0:04, 5. Norm Alvis (ZDA) + 0:07, 6. Greg Randolph (ZDA) + 0:08, 7. Andy Bishop (ZDA) + 0:08, 8. Tyler Hamilton (ZDA) + 0:10, 9. Viaceslav Ekimov (Rus) + 0:10, 10. Andrea Chiurato (Ita) + 0:10.

Asvel ni dovolil presenečenja

ASVEL - Bavaria Wolltex 81:63 (44:27)
ASVEL: Rudd 2 (2:2), Lion 9 (4:8), Pluvy 4 (2:2), Nebot 2, Digoeu 4, Howard 15 (3:4), Rippert 19 (1:2), Balla 10 (2:4), Evans 10, Smith 6 (2:4).
BAVARIA WOLLTEX: Brutasek 6 (3:3), Dragsic 12, Mirt, Goljovic 4, Vugdalic 5 (1:2), Ritonja 15 (7:13), Matijevic, Mijajlovic 21 (3:4), Ojstersek.
V povratnem srečanju 3. kroga pokala Radivoja Koraca so kosarkarji Asvela premagali BWC iz Maribora z 81:63 (44:27). Mariborčani so proti Francozom se drugič izgubili in tako za letošnji koncali tekmovalje v Evropi. Odločilne so bile začetne minute, ko so domači dosegli visoko razliko. Ze ob polcasu je bilo 17 točk razlike v korist Francozov. V nadaljevanju je bila igra bolj izenačena.

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA PRVAKOV

Gladka zmaga Benettona s Turki

Drugi italijanski predstavnik Buckler je proti Ciboni vodil po prvem delu, na koncu pa izgubil

Benetton Treviso - Ulker Istanbul 92:73 (50:39)

Benetton: Bonora 10, Gracis 7, Pittis 15, Colladon, Chiacig 2, Rebraca 14, Pessina 15, H. Williams 26, Ambrassa 3, Bon Ulker: Timay, Ene 6, Tekinalp 2, Erdenay 22, Erboy, Apoaydin 2, P. Williams 12, Shackleford 20, Yildirin 9, Alemdar.

Sodnika: Fajardo (Spanija) in Brazauskas (Litva)

PM Benetton 16:22, Ulker 14:25; 3T Benetton 8:17 (Bonora 0:2, Gracis 1:2, Pittis 2:5, Williams 4:7, Ambrassa 1:1), Ulker 3:18 (Ene 1:5, Tekinalp, Erdenay in Apaydin 0:3, Yildirin 2:4); PON Apaydin v 35. min. (83:59); 2.459 gledalcev.

TREVISO - Benetton je brez težav odpravil turskega predstavnika, ki se je samo v začetku resneje upiral in je s Shacklefordom v začetku celo povedel, visoki igralci benettona pa so si nabrali vrsto osebnih napak. Toda nato so uredili svoje vrste in visoko zmagali.

Cibona - Buckler 79:72 (46:48)

ZAGREB - Buckler je moral v Zagreebu priznati premoč hrvaškega prvaka Cibone. Do odločitve je prišlo v drugem delu, potem ko so po zelo izenačenem prvem delu, Bolonjanci celo vodili.

Zdovčev Iraklis uspešen

V 2. krogu evropskega klubskega kosarkarskega prvenstva je Iraklis v skupini A doma v Solunu premagal Antibes z 91:71 (47:30). Pri domačih je bil najučinkovitejši Jure Zdovc, ki je dosegel 23 točk.



Milan Savić (Real Madrid) (AP)

OSTALI IZIDI

Skupina A: CSKA - Olympiakos 96:91, Unicaja - Bayer 80:74; **vrstni red:** CSKA Moskva 4, Olympiakos Pirej, Unikaja Malaga, Benetton, Ulker Istanbul, Antibes in Iraklis Solun 2, Bayer Leverkusen 0; **prihodnje kolo (23. novembra):** Olympiakos - Ulker, Unikaja - CSKA, Antibes - Bentton, Bayer - Iraklis.

Skupina B: Real - Maccabi 91:74, Pau Orthez - Benfica 76:61, Barcelona - Panathinaikos 63:57; **vrstni red:** Cibona Zagreb 4, Buckler Bologna, Macca-bi Tel Aviv, Panathinaikos Atene, Real Madrid, Pau Orthez, Barcelona 2, Benfica Lizbona 0; **prihodnje kolo (23. novembra):** Maccabi - Benfica, Barcelona - real, Buckler - Pau Orthez, Panathinaikos - Cibona.

ROKOMET / A LIGA

Visoka zmaga Principa v Trstu

V okviru 5. kola državnega rokometnega prvenstva so rokometarji principa po dveh zaporednih porazih včeraj spet zmagali. Pred precejšnjim številom gledalcev so v tržaški sportni palaci premagali zadnjeuvrščeni Estense iz Ferrare s 30:19 (17:9). Srečanje je bilo odločeno že v prvem polcasu, v nadaljevanju je prednost Tržacanov se narasla in sele proti koncu so gostje poraz spravili v sprejemljive meje. Najboljši strelec v vrstah Principa je bil Bosnjak z 9 zadetki, po 7 golov pa sta dosegla Guerazzi in Saftescu.

Principe ima zdaj na lestvici 6 točk in je skupaj z Ortigio na četrtem mestu, za vodilno dvojico Forst - Tonini pa zaostaja samo še dve točki.

KOŠARKA / KVALIFIKACIJE ZA EP

Messina za tekmi s Finsko in Češko ni spreminjal reprezentance

»Azzurri« se bodo zbrali v torek Gregor Fučka mora še počakati

RIM - Selektor italijanske kopsarkarske reprezentance Ettore Messina je za kvalifikacijski kosarkarski srečanja za nastop na EP leta 1997 proti Finski in Češki izbral iste igralce, ki so prejšnji mesec premagali Slovenijo in Madžarsko. Manjka samo Andrea Meneghin, kateremu je selektor dovolil, da s Cagivo sodeluje na mini turneji po ZDA. »Čakata nas dve različni srečanja in videli bomo, če se bodo naši igralci znali uveljaviti proti dvema ekipama, ki sta kar močni, Češka pa je celo premagala Slovenijo v gosteh,« je dejal Messina. Gregor Fučka ni na seznamu, ker bo moral opraviti še nekatere zdravniške preglede, preden bo od zveze dobil dovoljenje za nastop za reprezentanco, medtem ko v klubu nastopa s soglasjem klubskih zdravnikov.

Messina je izbral naslednje igralce: Coldebelli, Abbio in Carera (Buckler Bologna), Bonora, Pittis in Chiacig (Benetton Treviso), Ancilotto (Madigan Pistoia), Pieri in Conti (Scavolini Pesaro), De Pol (Stefanel Milano), Ruggeri in Frosini (Teamsystem Bologna), Galanda (Mash Verona) in Marconato (Floor Padova).

Izbrani igralci se bodo v torek zbrali v Vareseju, v Helsinki bodo odpotovali v petek.

ODBOJKA / VELASCO IZBRAL

Za svetovni pokal dvanajsterica z EP

Dvanajsterica odbojkarjev, ki je septembra osvojila evropski naslov v Atenah, bo branila barve Italije tudi na Svetovnem pokalu, ki bo konec meseca na sporedu na Japonskem, kjer se bodo prve tri reprezentance uvrstile na olimpijske igre v Atlanti. Selektor Julio Velasco je izbral naslednje igralce: Lorenzo Bernardi, Andrea Gardini, Paolo Tofoli in Andrea Zorzi (Sisley Treviso), Vigor Bovolenta (Edilcuoghi Ravenna) Marco Bracci in Luca Cantagalli (Daytona Las Modena), Andrea Giani in Pasquale Gravina (Cariparma), Marco Meoni in Michele Pasinato (Gabeca Montichiari), Samuele Papi (Alpitour Cuneo).

Srečanja, ki jih bo Italija igrala 26. novembra z Nizozemsko, 27. 11. z Brazilijo, 28. s Kubo in 1. decembra z ZDA, bo prenasal tudi RAI.

ROKOMET / ZARADI REORGANIZACIJE PRVENSTEV ŽENSKA EKIPA KRASA V B LIGI

Caldogno jutri prvi nasprotnik krasovk

Jutri se bo s tekmo proti Caldognu (Vicenza) začela tekmovalna sezona tudi za Krasove rokometasice. Letos bo zgoniška ekipa nastopala v državni B-ligi, ker je morala federacija zaradi premajhnega števila ekip spremeniti ustroj ženskih rokometnih lig. Krasovke so doslej nastopale v C-ligi, zato je letošnje prvenstvo zanje prava uganka. V ligi je 9 ekip, lani pa se je Kras pomeril le s Fidesom iz San Vita al Tagliamento, ki je bil po moči enakovreden, s CUS-om iz Verone, katerega so nase visoko nadigrane, in s Fregono, ki je bila lani boljša. Poleg teh so letos v ligi se Caldogno iz Vicenze, Musile iz San Donāja di Piave, San Fior iz Trevisa, Me-strino iz Padove in Quadrifoglio iz Vicenze. Prvenstvo bo prav gotovo precej zahtevno tako v tekmovalnem kot finančnem smislu.

Prav zato so se krasovke že pred casom obrnile na razna podjetja in trgovine s prošnjo za finančno pomoč, pri cemer je bil odziv različen. Zahvaljujoč nekaterim bo Krasova ekipa lahko kljub vsemu zaigrala v prvenstvu. Seveda problem se vedno ni v celoti rešen in si bodo morale igralki same kriti del stroškov za vpis v

prvenstvo za oddaljena gostovanja, za osebno zavarovanje in za trenerja.

Nedvomno je tudi kvaliteta letošnjega prvenstva mnogo višja. Krasovke se na začetek resno pripravljajo že dva meseca. Po odhodu trenerja Janija Ziberne, ki je vodil ekipo v zadnjih treh sezonah, je prevzel vodstvo Konrad Bozjeglav, ki je pred osmimi leti seznanil naše igralki z novim sportom in jih v starih letih pripeljal do doslej najboljšega rezultata, in sicer nastopa v play-offu za napredovanje v takratno B-ligo. Krasovke letos prvič trenirajo na zunanjem igrišču, ker je notranje premajhno za nastop v B ligi. Zacele so s telesno pripravo in z vajami za moc, nato so presle na tehniko, ki so jo dalj casa vadile, ker je v ekipo prišla skupina novih igralk. Igro so zato zacele vaditi nekoliko kasneje, tako da danes se niso dobro uigrane. Med pripravami sta se poskodovali tudi dve ključni igralki, katerih nastop je na jutrišnjem na krstnem nastopu ob 16. uri na zunanjem igrišču v Zgoniku proti Caldognu se vprašljivo.

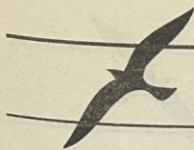
Kras v letošnji sezoni

Vratarki: Klara Calzi (letnik 72), Patri-zia Cosoli (71); levi branilci: Natasa



Bizjak (69); Dolores Ferluga (68); leva krila: Katerina Citer (72) Monika Cufar (72), Beatrice Mohovic (73); center: Vesna Jagodic (72); desna krila: Tanja Colja (74), Valentina Ferluga (76) Vera Kermec (72), Erika Milkovic (78), Barbara Rudolf (70), Katja Sedmak (75), Tanja Ukmar (70); pivoti: Barbara Gregori (72), Tanja Kermec (73), Deborah Stegel (70) Samantha Suppancic (71) Katja Volpi (70);

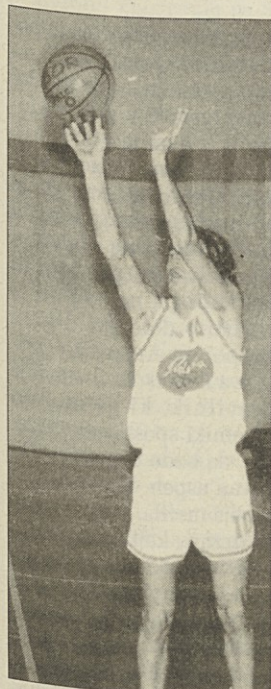
Vesna Jagodic



KOŠARKA / 5. KOLO V C2 LIGI

Bor Radenska pred izredno težko nalogo

V goste prihaja Martignacco



Robi Smotlak (Bor)

Po tesnem porazu v Trziču in z obračunom 2 zmag v 4 tekmah je naš edini predstavnik v C2 ligi, **Bor Radenska**, pred najtežjo nalogo, saj bo gostil glavnega favorita za končno prvo mesto, mostvo iz **Martignacca**.

In res je Martignacco že v uvodnem delu prvenstva potrdil, da mu vzdevek favorita se kako priteče, saj je dobesedno pometel z vsemi nasprotniki (koš razlika kar +88), prav Pompa je premagal kar s 43 točkami razlike. Jutrišnji Borovi nasprotniki imajo več posameznikov, ki so dolgo nastopali v višjih kategorijah (Nobile, Panama, Gnjezda, Iurich) in odločno ciljajo na prestop, saj so že dvakrat zapored ostali praznih rok potem, ko so vse do zadnjega bili v teku za končno prvo mesto.

V Borovem taboru se vsekakor nihče ne predaja vnaprej, saj so belozeleni že lani poskrbeli za velik podvig, ko so si v povratnem delu privoščili kotiranega nasprotnika. Trener **Krečič** sicer se ni dolocil točne postavbe, rahle znake okrevanja pa kaže **Marko Debeljuh**, ki bo v bodoče lahko se kako korist. Jutri bo gotovo igral tudi **Robi Smotlak**, ki je po bliskovitem postopku uredil z vojaščino, v začetku decembra pa bo odšel na večmesečno študijsko potovanje v ZDA.

NAPOVEDI OSTALIH TEKEM 5. KOLA: **Intermuggia - Staranzano 1, Gradisca - Virtus Ud 1, Manzano - Udinese 1; Sgt - Pagnacco 1, Spilimbergo - Porcia 2, Arte Go - Ardita Go 2, Barcolana - Pom 2.** (VJ)

KOŠARKA / V OKVIRU 4. KOLA D LIGE

Četrty zaporedni uspeh za Dom in Cicibono?

Kontovelci ponovno pred zahtevno nalogo (Santos) Cicibona doma z Aclijem iz Ronk, formalnost za Dom

Dom Agorest in Cicibona, ki sta po treh tekmah na vrhu prvenstva D lige, imata jutri lepo priloznost, da podaljšata zmagovito serijo, saj bosta igrala proti skromnejšima nasprotnikom. Druga pesem velja za Kontovel, ki je moral požreti že dve grenki piluli in bo jutri pred novo zelo zahtevno nalogo.

DOM: Bordinovi fantje, ki so doslej odpravili z Aclijem iz Trsta, Interjem 1904 in trziškimi Aclijem, bodo jutri (ob 18.00) zaposleni v mestnem derbiju s peterko **Senatorsa**, ki je lani ravno tako izpadla iz C2 lige. Bistvena razlika pa je v tem, da je Senators ostal brez glavnih stebrov moštva in je v prvih treh kolih utrpel tri zanesljive poraze (-15 z Gradom, -29 z Goriziano in -35 s Cusom). **Domovci** so zato nesporni favoriti, trener **Pierluigi Bordin**, ki je do lani vodil prav ekipo Senators, pa bo lahko to tekmo izkoristil tudi za to, da si večjo minutažo zagotovijo tisti igralci, ki so bili doslej manj zaposleni. Skratka, nova visoka zmaga domovcem ne bi smela uiti in edino vprašanje je, kolikšna bo razlika bo po 40 minutah dvoboja.

CICIBONA: Dosedanji obračun treh uspehov na račun treh možnih nasprotnikov za najvišja mesta je nedvomno bolj kot pozitiven, saj so Furlanovi fantje tudi pokazali zelo učinkovito igro v napadu in obrambi. Jutrišnje tekma proti **Acliju iz Ronk** je vsaj na papirju doslej najlažja, v resnici pa preti nevarnost, da bi se cicibonaši podzvestno zadovoljili in bi si po nepotrebnem otežkočili življenje. Trzičani, ki so lani pristali na sredini lestvice, so se letos nekoliko okrepili, o čemer priča tudi dosedanja razplet tekem: dve zmagi (+20 s Scoglietto in +5 z Largo Isonzom) ter tesen poraz na parketu Doma. Persi, Tomsic in ostali se bodo morali zato lotiti tekme z maksimalno

angaziranostjo in z enako voljo do zmage, ki so jo doslej prikazali, saj bi bilo res neumno, da bi si pripravili nov par točk. Trener **Luka Furlan** nima večjih težav pri sestavi moštva, čeprav ima Dario Kovacic se vedno težave s kolegom, Sasa Zuppin in Iztok Bajc sta bila med tednom bolna, Peter Furlan pa je zaradi delovnih obveznosti že dalj časa odsoten.

KONTOVEL: Samo dve točki iz treh tekem ne odgovarjata nikomur, treba pa je poudariti, da so **Kontovelci** imeli težak spored tekem, ki ga se ni konec. Jutri bodo Starcevi fantje gostili **Santos**, ki je po slabem začetku kmalu ujel boljso formo in pospravil dve zaporedni zmagi. Kontovelci, ki so v prejšnjem kolu v Gorici nastopili brez Civardija, Gulic in Ivo Emili pa sta se poskušovali v teku srečanja, so vsekakor trdno odločeni, da takoj prekinajo negativno serijo, saj bi z novim porazom za vodilno skupino zaostali



Viktor Tomsic (Cicibona)

ze za 6 točk. Turk, Kralj in ostali bodo morali posebno pozornost posvetiti nasprotnikovi trojici Nardini - Valente - Covacich, ki lahko kar sama pokoplje vsakega nasprotnika, obenem pa bodo morali najti ustrezne kombinacije v napadu, saj igralci Santos predvajajo zelo agresivno obrambo. Trener **Claudio Starc** upa, da bo ekipa zaigrala tako kot na zadnji tekmi v Gorici, ko so Kontovelci večji del srečanja (in pred poskodbami) držali v sahu renomirane nasprotnike.

NAPOVEDI OSTALIH TEKEM 4. KOLA: **Largo Isonzo - Goriziana 2, Grado - Inter 1904 1, Lega Nazionale - Momo Giò 1, Acli Ts - Cus Ts 2, Libertas Ts - Scoglietto 1.** (VJ)

KOŠARKA

Naraščajniki: v konkurenci enajstih ekip tudi Kontovel in Bor Ediauto

Po mladinskem in kadetskem prvenstvu bo v soboto startalo tudi prvenstvo naraščajnikov, v katerem bosta nastopili tudi dve nasi ekipi: **Bor Ediauto** in **Kontovel**.

Glavna favorita v tem prvenstvu sta **Don Bosco** in **Libertas**, nasi dve ekipi pa se bosta borili za sredino lestvice.

UDELEZENCI: **Acli Ronke**, **Bor Ediauto**, **Brescialat Gorica**, **Don Bosco A**, **Don Bosco B**, **Ferrovio**, **Itala San Marco**, **Gradisce**, **Libertas A**, **Libertas B**, **Kontovel**, **Poggi Basket**.

POSTAVI NASIH EKIP
BOR: Danilo Bosari, Dean Carli, Sasa Kralic, Devan Santi, Dimitrij Smilovich, Ivan Zobec (vsi letnik 1981); Denis Cossutta, Riccardo Gaburro, Luka Kafol, Davide Krmeč, Roberto Lombardo, Emanuel Lovriha, Niko Stokelj, Gerardo Tolentino (vsi letnik 1982), trener Jure Krečič; pomožni Igor Filipic.

KONTOVEL: Matej Brezigar, Robi Pavletic (oba letnik 1981); Ravel Bogatec, Danijel Bukavec, Denis Doglia, Erik Frandoli, Matija Gregori, Vasilij Kocjancic, Kristjan Rebula, Alen Semec, Igor Sibelja, Daniel Sustersic, Thomas Zagar, trener Igor Meden, pomožni Christian Briskic.

1. KOLO: **Don Bosco B - Poggi; Libertas A - Bor Ediauto** (v soboto, 4.11. ob 18.00, v Trstu, Ul. Forlanini); **Libertas B - Don Bosco A; Ferrovio - Brescialat Go; Kontovel - Itala San Marco** (v nedeljo, 5.11. ob 11.30 pri Briskih, dom Ervatti); **Acli prost.**

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

V Trstu je glavni favorit Malisiano Najbolj negotovo bo tokrat v Firencih

1. dirka (Neapelj): Tamarix (X) ima zaradi najboljše startne pozicije lepe možnosti za zmago. Našo pozornost pa zaslužita tudi Teed Lyn Sm (1) in Talento Font (2);

2. dirka (Neapelj): favorit je Miki di Jesolo (X), paziti pa bo moral na Impulso Fa (1) in Nazzana (2), ki lahko vse preseneti;

3. dirka (Firence): napoved je zelo težka. Po našem mnenju imajo več možnosti Prisco ce (1), Lido Bi (X) in Pippo di Jesolo (2);

4. dirka (Taranto): Iquar (1) ne bi smel imeti enakovrednih nasprotnikov, čeprav tudi Pollivano Vg (X) in Oleolo (2) nista brez

možnosti za uspeh;

5. dirka (Trst): Malisiano (1) je v dobri formi in favorit za zmago. Med prvimi pa bosta najbrž tudi Preludio Max Ben (X) in Olmo Brazza (2);

6. dirka (Milan): Modrec (X) je eden od možnih protagonistov. Če bo mehak teren ima lepe možnosti tudi Morrone (1), opozarjamo pa se na Alepaa (2).

Dirka tris

Firence, 17.30, 20 konjev
NASI FAVORITI: 8. Orlav, 13. Piccola Mia Om, 16. Lusignano;
DODATEK ZA SISTE-MISTE: 19. Majert art, 17. Oxery, 18. Pablo Dechiari.

Totip

1. — prvi	1X
drugi	2
2. — prvi	X
drugi	12
3. — prvi	1
drugi	X2
4. — prvi	1
drugi	X2
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	X
drugi	12

Danes igra za vas Totocalcio

Igor Florenin



Igor Florenin (letnik 1975) na odbojarskem polju žanje uspehe že od rane mladosti. V devetih letih je pri OK Val zbral en nastop na državnem finalu v miniodbojki, štiri deželne naslove v vseh treh mladinskih kategorijah (bil je tudi imenovan za najboljšega igralca na deželnem finalu mladincev), že od 16. leta dalje pa igra v članski ekipi, s katero je iz C2 napredoval v B2 ligo. Igral je tudi nogomet pri Juventini in se ukvarjal z namiznim tenisom in lokostrelstvom. Prejšnji teden je Robi Miclaucich zadel 11 izidov.

Bari - Atalanta	1X
Cremonese - Parma	X2
Florentina - Lazio	2
Milan - Cagliari	1
Roma - Padova	1X
Sampdoria - Inter	1X2
Torino - Napoli	2
Udinese - Juventus	X2
Vicenza - Piacenza	X
Brescia - Genoa	X
Foggia - Bologna	1X2
Pro Vercelli - Novara	1
Rimini - Giorgione	1

ODBOJKA / ZAČETEK POKRAJINSKIH PRVENSTEV NA GORIŠKEM

Mladinke in naraščajnice OK Val ne skrivajo svojih velikih ambicij

Še neizkušene naraščajnice Soče za uvod izgubile s Pro Romansom

Do začetka decembra se bodo na Goriškem pričela vsa pokrajinska odbojarska prvenstva. V boj za naslov pokrajinskega prvaka so se že podale naraščajnice, prihodnji teden pa bodo startala mladinke.

NARASČAJNICE

To prvenstvo, v katerem nastopajo igralke do 14. leta starosti, se je že pričelo. Skupno nastopa kar šestnajst sesterk, od teh sta dve slovenski. Obe sta bili uvrščeni v skupino A. Soča je svojo prvo tekmo odigrala že v ponedeljek, Val Dom pa bo krstni nastop opravil jutri proti Libertasu Gorica A. Dom Val Koroprint, ki ga trenira Suzy Cerne, je že lani odigral v prvenstvu vidno vlogo, letos pa odkrito meri na visoko končno uvrstitev, saj bo nastopil v bistvu z nespremenjeno postavo. Najmanj kar lahko pričakujemo od te sesterke je uvrstitev v končnico za naslov.

Nasprotno je v ekipi Soče dosti mlajših, se neizkušenih igralke, ekipa pa nastopa z edinim ciljem, da si nabere čimveč tekmovalnih izkušenj. V prvem srečanju je igra-

la proti Pro Romansu in izgubila s 3:0 (15:7, 15:7, 15:10).

V skupini z našima sesterkama so se Libertas Capriva, Villesse, Intrepida Mariano, Libertas Gorica A in Farra, ki je baje tudi najnevarnejši nasprotnik.

Postava Soče: Sara Devetak (83), Sara Tuniz (82), Mateja Cernic (83), Eva Toros (82), Katerina Kustrin (83), Eva Del Fabbro (84), Jana Plesničar (84), Karolina Cernic (84), Tjasa Dornik (84), Elizabeth Miklus (85). Trener: Lucio Battisti.

Postava Val Dom: Aleksija Ambrosi (letnik 1982), Martina Bressan (82), Sara Branca (82), Diana Brisco (82), Paola Ursic (83), Tamara Visintin (82), Helena Klanjšček (82), Martina Marvin (82), Katja Bresciani (83), Chiara Cej (83), Martina Cumin (83), Najke Sosol (83), Giada Simčić (84), Neska Figelj (84). Trener: Suzy Cerne.

MLADINKE

Valova sesterka ne skriva želje, da bi v tem prvenstvu segla po naslov prvaka. Drugace tudi ne bi moglo biti, če vemo, da ekipo se-

stavlja v bistvu garnitura, ki je pred dvema letoma na pokrajinski ravni zmagala med deklicami. Trener Jerončić meni, da je ekipa pravzaprav se močnejša, ker je v tem času zrasla že nova skupina mlajših perspektivnih igralke, ki sesterko kakovostno se dopolnjujejo. Lanski prvak Fincantieri letos ne more računati na svoje močne igralke letnika 1977, ki niso več mladinke. Nevarna je se Torriana, ki pa je odstopila Sangiorgini svojo najboljšo igralko. Azzurra, Grado in Staranzano ne bi smeli predstavljati resnejše ovire. Val bo prvo tekmo odigral v torek, 7. t.m. v Sovodnjah proti Azzurri.

Postava Vala: Petra Miklus (letnik 1978), Federica Cernic (78), Katja Zavadlav (78), Giuliana Pavio (79), Manuela Tomsic (79), Erika Blasizza (78), Pamela Mozeč (79), Elena Kovic (79), Barbara Ursic (80), Tanja Humar (79), Soniercy Tosoratti (79), Ilenia Zuccarino (80), Patrizia Tronkar (78), Francesca Lando Musina (79). Trener: Zoran Jerončić

Obvestila

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo 17., 18. in 19. novembra v Domu Brdina na Opcinah.

SK DEVIN obvesca, da bo tečaj na plastični stezi v Nabrezini za odrasle 2., 6. in 8. novembra od 20. do 22. ure, za otroke pa 21., 23., 28. in 30. novembra od 17. do 19. ure. Informacije po tel. 220423.

SD MLADINA in SK DEVIN prirediti 17., 18. in 19. t.m., sejem rabljene smučarske opreme. Zainteresirani naj se javijo pri lastnih društvih.

SZ BOR obvesca, da sprejema vpise za večerno mosko rekreacijo za odrasle. Informacije dobite v društvenem tajnistvu, tel. 51377.

SZ BOR in KRUT obvescata, da se spet pričena popoldanska telovadba za dame. Vadba bo ob ponedeljskih in četrtnih od 17. do 18. ure. Informacije v društvenem tajnistvu, tel. 51377.

SK DEVIN organizira božično in novoletno zimovanje v smučarskem središču Alleghe. Možnost smučanja na smučiscih Civette in Val Badie. Informacije po telefonu 220423.

SPORTNA SOLA TRST sporoča, da bo vadba za najmlajše na Stadionu 1. maj ob sobotah zjutraj in sicer za otroke vrtcev od 9.00 do 10.00, za skupino »mamice in otroci« pa od 10.00 do 11.00. Prvi dan vadbe bo v soboto, 11. t.m., Vse informacije bodo zainteresenti prejeli ob vpisu na dan začetka vadbe.

SK BRDINA sporoča, da se bo pričel tečaj smučanja na plastični stezi v Nabrezini dne 7. t.m., ob torkih in četrtnih od 18.00 do 20.00.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Nekateri pravijo, da je dober apetit znak zdravja, drugi pa zatrjujejo, da je prejkone bliznjica v bolezen. Ne verjemite ne enim ne drugim; prepričajte se sami, vendar ne prepozno.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Nekdo vas bo vprašal za nasvet, vi pa mu boste odgovorili tako dvoumno, da se sami ne boste razumeli, kaj ste mu pravzaprav naložili. Postavite se v njegovo kožo in poskusite znova.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Vaša potreba po naklonjenosti bo tako močna, da se boste na trenutke razdajali tudi v tistem, s čimer ste doslej obdarjevali zgolj izbranice. A ko je človek na tleh, so vsi izbranci.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Zaupanje je težje vzpostaviti kot porušiti, zato nikar ne hitite z neupravičenimi obtožbami, zraslimi na vaših minulih razočaranjih, sicer se bodo ta ponavljala do sodnega dne.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Preden bližnjemu razkrijete svoje odkritje, resnicoljubno preverite, koliko zares tehta. Če je utemeljeno, ga razglasite potihem, če ne, ga ne skrivajte pod točo opravičujočih besed.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Spremembe vašega zdravja bi bile včasih dovolj za obisk zdravnika, tokrat pa jih boste prezirali vse dotlej, dokler vas ne bodo prepričale, da si lahko pomagate sami.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Vas bližnji bo iz vašega odsotnega pogleda razbral resnico, glasno zarobančil in zahteval karte na mizo. Igrajte posteno; nihče od vašu namrec nima skritih adutov.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Pozornost, ki jo boste naklonili bližnjim, se vam bo povrnila z obrestmi, toda kljub temu boste nezadoščeni. Kar resnično potrebujete, nihče ne more deliti z vami.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Dogodki vam bodo uhajali iz rok, zbežljali po svoje ter vas postavili pred preizkušnjo. Če boste zmagali, boste dopustili, da tečejo po svoje, če boste omagali, boste tekli za njimi.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Iz bližnjega boste hoteli izvleči priznanje. Če boste dovolj vztrajni, vam bo priznal - pa ne zaradi iskrenosti, ampak izključno zato, da bi se rešil vašega pritiska



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Nekdo se bo vse bolj vztrajno vrinjal v vaše misli in srce. Odprite mu vrata, tudi tista, ki vodijo v prostor, namenjen vašemu sostanovalcu. Sprejmita ga skupaj ali nič.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Nadvse potrpežljivi boste danes, zato se brž lotite težave, ki vas tako rada vrže iz ravnotežja. Če se je boste lotili po kosih, se vam ne bo moglo zgoditi, da bi znova obupali pod kupom težav.

KRIŽANKA

Vodoravno:

1. celica za nespolno razmnoževanje, tros, 6. debela palica, 9. naravna zmes apnenca in gline, surovina za izdelavo cimenta, 10. nekdanji turški zemljski gospod, 11. ime pesnice Muser, 12. ulov, 13. stvarnik sveta pri starih Egipčanih, 14. posebna govorica kake skupine ljudi, npr. mladine, 15. zacetnici kiparja Napotnika, 16. pričakovanje, nadeja, 17. prebivalec kraja pri Radovljici, znanega po alpskem letalskem centru, 19. francoski departma z glavnim mestom Alencon, 20. manjša soba, 24. pijaca grških bogov, ki jim je dajala nesmrtnost, 26. zlitina za spajanje kovinskih delov, lot, 29. avtomobilska oznaka Libanona, 30. glavno mesto francoske pokrajine Artois, Atrecht, 31. japonski pisatelj (Kobo), 32. pripadnik naroda v zahodnih Pirenejih, 33. snov, ki se naredi v mrazu in megli na površini snega, 34. zuželka, ki boleče pici, 35. nekdanja papeževa krona, 36. pregovor, 37. vrtinčast vihar.

Navpično:

1. privid, utvara, 2. življenjski sopotnik, 3. membrana, 4. nekdanji kubanski zunanji minister (Raul), 5. površinska mera, 6. slovenska TV napovedovalka (Ajda), 7. kjer je dim, je tudi..., 8. nekdanji poljski ekonomist in politik (-Oskar), 12. gorska rastlina z belimi dlakavimi zvezdastimi cvetovi, 14. mondene toplice v Belgiji, 16. zelo izobražen človek, 18. zacetnici priimka in imena dirigenta Stritofa, 21. zacetnici hrvaskega skladatelja popevk Tutica, 22. vipavsko rdeče vino, 23. prebivalec francoskega mesta Arles, 25. pivski vzklík »do dna«, 26. hrvaški parlament, 27. prasicek, pujsek, 28. prvi partski kralj, 31. vzhodnjasko riževo zganje, 33. mlečni izdelek, 35. avtomobilska oznaka Torina.

Simon Bizjak

1	2	3	4	5		6	7	8
9						10		
11					12			
13				14				
15			16					
17		18						
19					20	21	22	23
			24	25				
26	27	28					29	
30						31		
32					33			
34				35				
36				37				

Vodoravno: spora, kol, lapor, aga, Erna, plen, Pta, slang, Abe, Bask, srez, osa, Utra, tek, orkan.

RESITEV

POSLOVNO ŽIVLJENJE V ZDA

»Kvocien zadovoljstva«

Šestštevilični letni zaslužek T. Pattersona

Vsi, ki razmišljajo, da bi se lotili novih poslov, najprej preučijo potencialni trg in morebiten neuspeh, seveda pa se tudi vprašajo, kje dobiti začetna finančna sredstva. Večkrat zanemarijo »kvocien zadovoljstva« z delom, za katerega so se odločili. Pozabijo se vprašati, ali je to res tisto, kar si želijo, nekaj brez cesar ne bi mogli živeti? Nekateri podjetniki menijo, da bi si bodoči poslovneži morali najprej zastaviti prav to vprašanje.

Tim Patterson pomaga ameriskim glasbenikom na poti do uspeha že več kot pet let; skrbi za njihove nastope, med tem časom pa se glasbeniki lahko posvečajo delu, ki ga najbolje opravljajo - igranju. »Izbral sem pravo pot, iz leta v leto sem boljši, delam stvari, za katere sem se sam odločil. Najbolj pomembno je, da se počutim svoboden,« je poudaril. Triinstiridesletni Patterson je bil sprva poslovnež v podjetju Corporate America. Vedno je bil uspešen, čeprav nekateri njegovega dela niso cenili. Zaslužil je dobro, saj se je vozil z velikim BMW in je bil lastnik prostorne vile:

za Hewlett-Packard je izpeljal posel v vrednosti 20 milijonov dolarjev. »Vsako leto sem presegal načrte, včasih bi lahko izpeljal celo za 60 odstotkov več poslov. Prisel sem do točke, ko sem spoznal, da se ne bom nikoli ustavil,« je povedal Patterson. Najprej je zivel v San Franciscu, pozneje pa v Los Angelesu, kjer se veliko družil z glasbeniki. Odločil se je, da bo začel delovati na glasbenem področju, kjer bi utegnil postati enako uspešen kot na poslovnem. Preselil se je v New York in se posvetil glasbi; njegov delovni dan se je večkrat zavlekel do zgodnjih ur priho-

dnjega dne. Scasoma je postal strokovnjak tudi na tem področju, saj je uvedel vrsto novosti v nočne klube, gostovanja glasbenih skupin, snemalne pogodbe. »Prepircan sem, da bi bil manj uspešen, če ne bi že prej delal na področju financiranja, prodaje in marketinga; najbolj mi je koristilo delo pri družbi Corporate America,« priznava Patterson. Sestavil je pravilnik, ki ga morajo umetniki spostovati, če želijo, da bodo dosegli pričakovani uspeh. Tudi sebi postavlja merila, ki se jih mora držati, kajti le tako bo njegovo podjetje ohranilo ugled. Na vprašanje, kaj je pri delu najbolj pomembno, je brez razmišljanja odgovoril: »Pogum, zaupanje in izpolnjevanje obljub.« Pri svojem delu je zelo uspešen, kar kaže tudi šestštevilični letni zaslužek.

Samuel Fromartz,
Reuter

ŠAH

Radov - Ljangov / Sofija 1966

Ali se lahko črni kralj se reši matnih groženj belega (Th8 mat), saj je utesnjen na h liniji. Ker pa je črni na potezi, mu ne preostane nič drugega, kot da tudi sam krene v napad in matira belega kralja. Poglejmo to poučno in učinkovito akcijo črnih figur, ki se konča z matom!

Resitev naloge

Prva poteza črnega 1...Le3+ že napoveduje vihar, ki bo nastal na sahovnici. 2.Kh2 Po umiku belega kralja črni zrtvuje skakaca 2...Sf1+ 3.Kh1 / Po 3.Tf1: Lh3: je beli prav tako izgubljen / Odi-grana poteza dovoljuje črnemu efektan zaključek partije : 3...Dh3:++! 4.gh3 Lf3+ 5.Tf3: Tg1 mat!

Silvo Kovac

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

407	STIMULANS	ZASVOJENEC S TABLETAMI	POMOČ PRI SMRTI	GLAS PRI KLENKANJU	IZRASTEK NA GLAVI	DRŽAVNA BLAGAJNA	ZVEZDA, KI ZAZARI IN UGASNE	VRSTA VRBE	AMERISKA MERA ZA MLEKO	SL. PEVKA RUPEL	AVTOR: SIMON BIZJAK	KRISTJAN UKMAR	SPREJEMNIK IN ?	DRŽAVA V MIKRONEZIJI	CIRKONUJ	DEL KMEČKEGA VOZA	PERJE PRI REPI	IT. IGRALKA MAGNANI	OBDELAN KOS POLJA	SAHOVSKA FIGURA, LOVEC
POSODA ZA TEKOCINE Z OZKIM GRLOM											SOGLASNIK									
SL. PISATELJICA (=SONCE IN SENCE)											TOLČENJE DUH, BISTR									
OBDELOVANJE S TESANJEM											DUSAN URSIC				POIMENOVANJE PREBIVALCA PO KRAJU					
ROKA OD ZAPESTJA DO PRSTOV					ROALD AMUNDSEN	OGRAJA		MUSLIMANSKI PRAZNIK	DOM. VOJAK V AFRIKI	FIZIOLOVKA, RAKLA					DERIVAT BENZENA	VULKAN NA HAVAJIH (MAUNA)	AMERISKA IGRALKA GARDNER			
SL. POLITOLOG (VLADIMIR)						KMET, ORAC (STAR.)	BORUT PETRIC	GNOVILO		MOČEN SUNEK	UDAREC TEKOCINE						GLAVNO MESTO GRČIJE	ANICA ČERNEJ		
VRTNA SENCNICA				ROJSTNA VAS	MATEJA BORA	IVAN TAVCAR				JAPONSKI DROBIZ				RAD. NAPOVED. SINICA	MESTO V KOLUMBIJI			SODOBNIK KELTOV	SL. POLITICARKA	POTOCNIK
ODMERJANJE KOLICINE, NPR. ZDRAVIL										POBUJA STAR SLOVAN										FENIC. BOG LJUBEZNI (IZ CRK TANA)
POSNEMOVANKA											GR. MIT. LETALEC	IRIDIJ				BOLG. PISEC	PELIN			
TEBANSKI KRALJ, ODIPOV OCE				TRETJI SKLON, DATIV										SAMORASLA, NECEPLJENA	JABLANA					
OSEBNI ZAIIMEK				POVRŠINSKA MERA			SREDOGORJE NA S. MADZARSKE							OGLAS, NAZNANILO						

INSERAT
MATRA,
AR,
ONA,
LEBNIKA,
DATALNIK,
LAI,
ELIN,
IKAR,
IMITATORKA,
INICIATIVA,
DOZIRANJE,
TEA,
RN,
GRGAR,
UTA,
AC,
PIJUSK,
BP,
BENKO,
AVA,
ASKAR,
RA,
DLAN,
ETNIK,
DU,
OBTESAVANJE,
UDARJANJE,
PAVLA ROVAN,
KONZONANT,
STEFLENICA,
Vodoravno:
RESITEV:



Za centimeter bliže Afriki

Znanstveniki so odkrili, da se Evropa zaradi premika tektonskih plošč vsako leto za centimeter približa Afriki. Dogajanje bi lahko primerjali s potiskanjem dveh listov papirja, pri čemer en list prekriva drugega. V zadnjih petih milijonih let, se je razdalja med Afriko in Evropo zmanjšala za 50 kilometrov, posledica pa je poglobljanje Sredozemskega morja in dviganje Alp in Dolomitov.

Letos je skupina geologov na dvomesečni ekspediciji raziskovala dno Sredozemskega morja. Vzorce morskega dna, ki bodo znanstvenikom pomagali pri raziskovanju morja in dogajanju pod morsko gladino, preučujejo v institutih Nemčije, Francije, Velike Britanije, Italije in ZDA.

Sredozemsko morje predstavlja največji naravni morski laboratorij na svetu. Zaradi svoje povezanosti z Atlantikom prek Gibraltarske ozine je idealno okolje za raziskavo specifičnih regionalnih sprememb morja in morske gladine, neodvisno od burnih dogajanj v velikih oceanih.

Iz prejšnjih premikov je razvidno, da bo nadaljnje premikanje afriške in evropske tektonske plo-

šče ter skrcenje morja povzročilo klimatske spremembe, ki jih bodo najbolj občutili v Italiji, Grčiji in Balkanskem polotoku, kjer bodo poletja bolj vroča, zemlja pa nerodovita. Vendar pa bodo spremembe občutne sele čez več sto tisoč let.

Premikanje pa ni »pri-zadelo« le Evrope in Afrike. Znanstveniki so namreč odkrili, da se je podmorska gora Eratostenes opazno približala Cipru.

Udeleženec ene izmed vrtnih ekspedicij pojasnjuje: »Iz vzorcev, ki smo jih odlučili iz gore, je razvidno, da je gora stala na stabilnih tleh kakih 50 milijonov let, ki jim je sledila nenadna plitvina in izredno hiter potop na sedanjo globino 2000 metrov.«

Na podlagi tega je bilo možno sklepati, da se je morska gora premikala proti severu in na svoji poti pred seboj povzročala plitvine, za seboj pa poglobljanje. Lastnosti sedimentov gore, ki so se nalagali v zadnjih 50 milijonih let, dokazujejo, da so se nekoč najverjetneje nahajali na robu afriške kontinentalne plošče, blizu severne obale Egipta.

Takrat je potapljač se območje med dvema ploščama ležalo severno

od gore. S približevanjem temu območju je goro pritisk potiskal navzdol. Ker pa je bila slednja del kontinenta, se ni potopila.

»Plavajočega telesa se ne da potopiti,« razlaga udeleženec ekspedicije. »Če to vendarle poskusaj, se potapljač se območje premakne. V tem primeru se je preselilo na drugo stran Eratostenesa.«

Ko se je pred 1,5 milijona leti preselilo na jug gore, je to povzročilo dvig na severu, in tako je nastal Ciper.

Med tem dogajanjem in premiki na Sredozemlju lahko potegnemo vzporednice. Znanstveniki napovedujejo, da se bo s krčenjem morske površine oblikovalo otocje in novi zalivi.

Raziskava je torej potrdila, da Sredozemlja ni od nekdaj zalivalo morje. Eden izmed angleških strokovnjakov za vrtna dela v oceanih pravi, da je bilo Sredozemlje nekaj časa popolnoma izsušeno in podobno ogromni ponvi soli. Ker se Afrika in Evropa vztrajno približujeta, obstaja možnost, da se bo sredozemsko morje skrčilo in znova izhlapelo ter celotno območje spremenilo v puščavo.

INDIJANCI CHIAPAS

Zasvojeni z alkoholom

Pijejo tradicionalni posh

Skupina petih Indijancev iz plemena Tozil je nenadoma planila pred tovarnjak, ki je peljal po avtocesti na jugu države Chiapas. Vsi so bili močno vinjeni, trije tudi pod vplivom mamil. V tej najrevnejši mehiški državi je veliko Indijancev zasvojenih z alkoholom in mamili. Mnogi so tudi podhranjeni, zato je tam stopnja obolevnosti za različnimi boleznimi najvišja v Mehiki.

Politične razmere so napete že več stoletij in prvotni naseljenci ne vidijo več možnosti za boljše življenje, zato se množično opijajo. Vecina jih pije posh, zvarjen iz sladkornega trsa; pijača tradicionalna medicina pripisuje celo zdravilne učinke.

»Pijemo jo zato, ker je to pijača naših prednikov in del naše identitete,« je izjavil Sebastian Lopez, mayordomo - cerkveni vodja majhnega naselja, ki svojo poslanstvo opravlja v majhni koči, kjer vedno gorijo sveče in so povsod nameščene rože z močnim vonjem. K sebi je povabil tri bliznje

mayordome, da bi organizirali proslavo ob bližajočem se verskem prazniku. V mestu s 70 tisoč prebivalci je največ katolikov, vendar ljudje se vedno praznujejo tudi stare majevske praznike: med fiestami molijo, pripravljajo ognjemete in popivajo. Pozno popoldne boste na prašnih ulicah s skromnimi kolibami naleteli na Indijance, pijane do nezvesti. V zadnjih desetletjih se jih je veliko odpovedalo alkoholu, predvsem ne popivajo več tisti, ki so prevzeli protestantsko vero, čeprav so si s tem nakopali jezo somesčanov. V zadnjih dvajsetih letih je bilo več kot 15 tisoč spreobrnjenih, pretepenih in izgnanih iz San Juana Chamule. Lani se je število pretepop znova povečalo. Protestanti za porast nasilja obtožujejo lokalne veljake, lastnike ilegalnih tovarn alkoholnih pijač.

Pitje brezalkoholnih napitkov je skoraj prepovedano, saj se mnogi bojijo protiukrepov, ki bi jih doleteli, če bi ljudem predlagali pitje kakole ali kaksne druge brezalkoholne pijače. Zapatistični uporniki prepovedujejo pitje alkoholnih pijač, ker ljudje pod vplivom alkohola niso sposobni delati, zato ostajajo polja neobdelana in družina la-



Legendarni Marcos

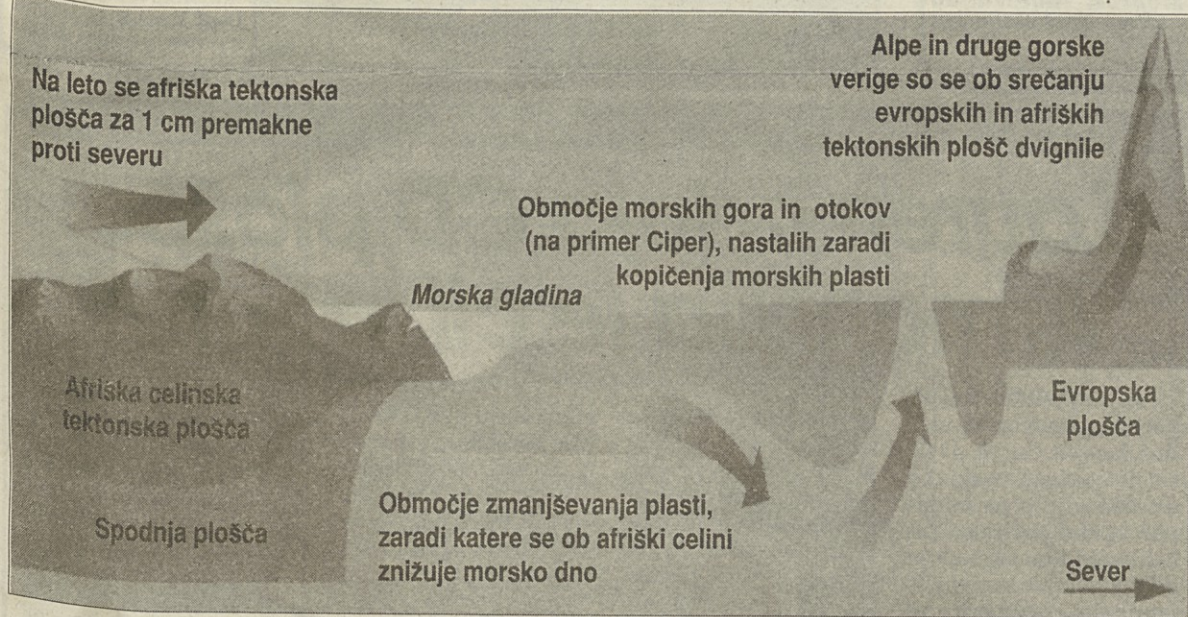
čna. Povedal je, da so se vsi soborci odpovedali alkoholu takoj, ko so se odločili upreti. Ženske, ki jih pijani možje večkrat pretepajo, že več let zahtevajo prepoved točenja alkohola. Večina antropologov opozarja, da zaradi alkohola izumirajo prvotni naseljenci, potomci plemen, ki so si jih v 16. stoletju podredili Spanci.

»Z alkoholom so podjarmili ljudi,« meni francoski antropolog Andres Aubry, ki omenja vi-re, po katerih so prvi španski naseljenci do mr-tvega napili Indijance, ki so pod vplivom alkohola imetje prepustili prisilekom. Nekateri lastniki plantaz so se do nedavnega delavce placevali s pošhem ali živilskimi karticami, s katerimi so lahko kupovali le v določenih trgovinah, v katerih je bilo največ alkoholnih pijač. V obdobju pred španskim odkritjem so Indi-

janci imeli svoje alkoholne pijače - pulque, chicha - vendar so jih pili le ob posebnih slovesnostih in cerkvenih praznikih. Ne-katere kulture so dopu-scale pitje alkohola le duhovnikom. Indijanci v Chiapasu zdaj pijejo predvsem zgane alkoholne pijače in s popivanjem proslavljajo ne le verske praznike, ampak tudi rojstva. Zdravniki s pošhem zdravijo vse bolezni, tudi diarejo, za katero zbolivajo predvsem otroci. Okrog bolnikov se zbirajo sorodniki, ki se opijajo v pričakovanju bolnikove ozdravitve.

Po mnenju zdravnikov so zaradi prevelike količine alkohola nekateri ljudje postali duševno prizadeti. Alkohol je med glavnimi vzroki porasta nasilnih dejanj, vendar je le pesčica Indijancev pripravljena opustiti pitje alkohola.

Kieran Murray, Reuter



FELJTON / ALBANIJA

Ena zadnjih evropskih turističnih neznank (2)

Marsikje si je mogoče pomagati tudi s srbohrvaščino, saj je med domaćini kar precej ubežnikov ali povratnikov iz nekdanjih jugoslovanskih republik.

Potovanje z javnimi prevoznimi sredstvi je za zdaj še dokaj problematično, saj so avtobusi, zbrani z vseh vetrov, večinoma v dokaj slabem stanju, poleg tega pa so pogosto precej polni. Zato je morda boljše potovanje s kolesom, ki ga je seveda (z rezervnimi deli vred) najboljše pripeljati s seboj. Po albanskih cestah namreč prevladujejo težki bicikli kitajske izdelave, ki so za kaksno rešnejše kolesarjenje popolnoma neuporabni. Prenosovanje v hotelih kljub nizkemu splošnemu standardu ni poceni, saj je tre-

ba za prenočitev v Tirani odsteti od 60 do več kot 100 ameriških dolarjev. K sreči se pojavljajo zasebni ki z mnogo cenejšimi prenočiscimi - že od 25 dolarjev za sobo. Drugod po deželi je mogoče najti cenejša prenočista, v manjših krajih in vaseh pa tujce marsikje gostoljubno sprejmejo pod streho tudi brezplačno. Sicer pa tudi s kampiranjem ne bi smeli imeti težav, čeprav uradnih kampov se ni.

Kljub vsesplošni revsini in zelo visoki stopnji brezposelnosti se ni treba bati kriminala, se zlasti ne zunaj večjih mest. Potikanje po nekaterih predelih Tirane v nočnih urah seveda ni ravno priporočljivo, sicer pa to velja za vsako večje evropsko mesto. Tu-

di beračev ni veliko, najbolj vztrajni pa so seveda romski otroci, ki se zadržujejo v bližini hotelov.

Neobičajen mir albanske prestolnice

Siroke tiranske avenije so me sprejele z nedeljsko opustelostjo večjih evropskih mest. Videti je bilo, kot da zasebni avtomobili tu še vedno nimajo domovinske pravice, čeprav v svet že dolgo prihajajo novičke o navdušenih albanskih uvoznikih vsakovrstnih starih avtomobilov. Očitno je tudi Tirana eno od sodobnih mest brez duše, ki svojih prebivalcev v času vikendov ne more zadržati doma.

Tipično nedomiselno kockasti hotel z velikansko vstopno avlo, zdolgo-

casenimi receptorji in pokvarjenim dvigalom je deloval začuda prijetno. Vse skupaj je bilo celo nad mojimi pričakovanji, pa čeprav me je v dolgočasni, a čisti sobi pričakala voda le v vrčih. Tekoca voda je za Tirano skorajda razkošje, saj dotrajano vodovodno omrežje in ne najbolj primerno urejena kanalizacija terjajo svoj davek. Slednje je najbrž krivo tudi za zadnji izbruh kolere. Tako je tekoca voda na voljo le nekaj ur dnevno, tekoče toplo razkošje v kopalnici pa si lahko hotel-ski gostje obetajo le ob vnaprejšnji najavi za točno določeno uro.

Jutranji pogled na dolgočasne stanovanjske bloke in zdolgočasne moza-karje, ki so nekaj brkljali



Avtobusi niso najnovejši (Foto: Igor Fabjan)

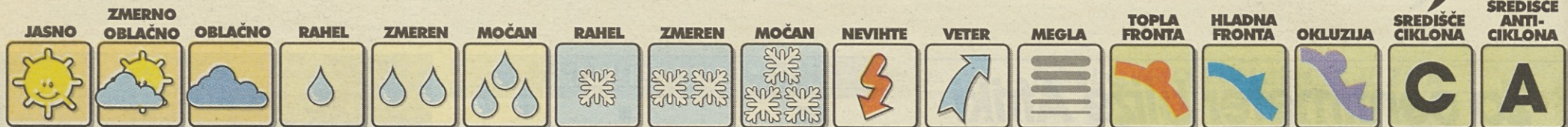
po zaspanem hotelskem dvorišču, me ni posebno pretresel. Mesto se mi je zdelo še vedno mrtvo in prazno, čeprav bi bil najbrž že čas, da tudi najbolj trdovratni zaspanci živčno drviijo v službo. »Ah, saj smo vendar v Albaniji,« so mi iz glave hitro izpuhtele nevrotične predstave lju-bljanskega vsakdana. Zivljenje v Albaniji teče zaradi različnih dejavnikov precej bolj mirno kot dru-

god po Evropi. Brezposelnost dosega eno najvišjih stopenj v Evropi, večina tovarn pa danes ni sposobna večje proizvodnje zaradi zastarelosti, razdejanja ob menjavi političnega sistema ali dolgotrajnega postopka privatizacije.

Pred hotelskim vhodom sta, kot se za zbirališče »premožnih« tujcev spodbodi, vztrajno beracili cigancici, podkovani z vsemi potrebnimi zvijacami

za očitno kar donosno in najbrž tudi zabavno obrt. Trud kljub večinoma dokaj hladnim pogledom in vidnemu negodovanju moidocih domaćinov ni bil zaman. Če ne drugega sta se vsaj nabasali s sladkarijami, ki jih nista nič kaj voljno delili s starejšim bratom, cakajocim na izkupicek le nekaj deset metrov stran.

Igor Fabjan (Se nadaljuje)



VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in južnim Balkanom je nastalo obsežno ciklonsko območje. Od severa se našim krajem približuje nova hladna fronta.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.44 in
zaslo ob 16.46. Dan bo dolg
10 ur in 2 minut. Luna bo
vzšla ob 14.53 in zaslala ob
2.28.

ONESNAŽENOST ZRAKA

	2.11	
	povprečna 6.00-7.00	24-u
Ljubljana Bežigrad	14	1
Celje	9	2
Zagorje	-	1
Sostanj	-	9
Veliki vrh	-	2
Mejna imisijska vrednost:	350 mikrogramov/m ³	
Kritična imisijska vrednost:	700 mikrogramov/m ³	

BIOPROGNOZA

**Obremenilni vpliv vreme-
na se bo popoldne pono-
vno okrepi. Vremensko
občutljivi ljudje bodo ime-
li manjše, vremensko po-
gojene težave in tudi spa-
li bodo slabo.**

PLIMOVANJE

Jutri: ob 1.02 najnižje -31 cm, ob 7.24 najvišje 49 cm, ob 14.01 najnižje -46 cm, ob 20.06 najvišje 27 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	6
1000 m	3
1500 m	0
2000 m	-2
2500 m	-5
2864 m	-7

NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju:
zjutraj:
NE 12 do 22 vozlov

popoldne:
N 4 do 8 vozlov

VOX POPULI

Ce pred Martinom zmrzuje, je pred božicem povodenj.

☺ ☺ ☺

Modrost zahteva, da vidimo prej slabo kot dobro.

DANES



Slovenija: Danes bo delno jasno z zmerno oblačnostjo. Burja na Primorskem bo ponehal. Najvisje dnevne temperature bodo od 6 do 11° C.

Sosednje pokrajine: Delno jasno bo in razmeroma hladno, burja bo ponehala.

JUTRI



V Sloveniji: V soboto bo še hladneje, v notranjosti so možne kratkotrajne krajevne snežne plohe. Pihal bo okrepljen severni veter.

Obeti: V nedeljo bo delno jasno, veter bo čez dan oslabel.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Na Kitajskem tudi vas pritlikavcev

PEKING - S politiko edinčkov so kitajske oblasti zacele bolj skrbeti za otroke in mladino. Izidi pa niso najboljši, saj so v novih razmerah otroci precej pomehkuženi in so čustveno manj odporni. Poglavje zase predstavljajo invalidni otroci. Teh bi se oblast najraje kar iznebila. Kadar se invalidnost pojavi v večjem številu, skušajo cimprej ugotoviti morebitne vzroke. Prav zato je zdaj vas Zhihong v južnokitajski pokrajini Sichuan pod drobnogledom. Od 120 vasčanov jih je kot 32 pritlikavcev, ki merijo manj kot 120 centimetrov, najmanjši pa je visok 83 centimetrov. Vsi imajo stare normalne rasti, kar je nenavadno. Ta pojav so opazili že dvakrat, in sicer v tridesetih in štiridesetih letih tega stoletja. Otroci so nenadoma zboleli za nenavadno boleznijo in imeli bole-

čine v nogah. Po dveh letih so bolečine prenehale, ustavila pa se je tudi rast otrok. V petdesetih letih je deset petdesetletnikov prizadela podobna bolezen, katere posledica je bila trajna šepavost.

Kitajska uradna agencija Xinhua pa je objavila tudi novico, da bodo kmalu na antarktično polarno oporišče Veliki zid poslali skupino desetih otrok, starih od deset do petnajst let. Otroci naj bi tam »vzljubili svojo domovino in znanost ter se naučili živeti v zahtevnih življenjskih razmerah«. Seveda bodo na Antarktiko poslali le otroke trdnega zdravja, ki jih starši niso »razvadiili«. To bodo kaj kmalu ugotovili, ker bodo nekoliko večjo skupino poslali na taborjenje v divjni Heilongjianga ob sibirski mejni reki Usuri.

**Lauren izdaja CD plošče,
Armani pa je čil in zdrav**

NEW YORK - Ralph Lauren, newyorski modni kreator, ki ze dvajset let oblaci ameriško smetano in je na nedavni modni reviji prikazal svoje kreacije, se je odločil za nov podvig. Z japonsko družbo Sony je sklenil sporazum o izdaji CD plošč z glasbo, ki jo predvajajo v njegovih trgovinah.

»Dolga leta so kupci spraševali, kje bi lahko kupili plošče, ki jih predvajamo v trgovinah Polo. Zdaj jim bomo ustregli,« je povedal Lauren.

Ena od plošč nosi naslov Black Tie Collection, v njej pa so dela Elle Fitzgerald in Vana Morrisona. Z drugo bodo poskrbeli za božično in novoletno vzdusje, saj bodo na njej klasične božične pesmi v izvedbi Binga Crosbyja in Franka Sinatre.

Medtem ko se Ralph Lauren ukvarja z glasbo, je moral modni kreator Giorgio Armani demantirati vesti o svoji smrti, ki so se razširile na newyorskih modnih revijah zadnji dan oktobra, ker se jih ni udeležil. Modni kreator je sporočil, da je v svoji vili El Gadir na Pantelleriji in da se bo vrnil v Milano v nedeljo zvečer.

Pred tem je modna hiša Armani v New Yorku zaman skusala zanikati govorice o Armanijevi smrti.



Izkoristili Hillary



Posnetek Hillary Clinton med obiskom v Braziliji bo proizvajalec spodnjega perila Duloren izkoristil za reklamiranje svojih izdelkov (Telefoto: AP)